工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔公城街十八號

各部電話：
編輯部、採訪部：七三〇七〇六、七二〇六二七、七二三四九二
營業部、廣告部：七二九三〇七、七二〇七〇八、七二七二八二
社長室：七二四八五四
總編輯室：七二七二弍二
經理室：七二七二六一
秘書室：七二七二叁二
中區辦事處：二弍五四九五、二弍一弍三八

電報掛號二〇七五　郵箱六二號

今日出紙三張半每份壹毫

新聞紙第[illegible]四二零號
（外埠版另收郵費）

滇桂民兵被遣入越作戰
所謂北越志願軍　大部是中共偽裝

【中央社訊】據交通界消息：由滇南至南寧一帶誘界共軍，最近不斷調動頻繁，而且戒備情形亦前緊張，並增設很多高射砲陣地，準備應付空襲。消息并說：盛傳南寧中共最高領導機構準備遷往柳州，因此當地民心至爲焦慮，有經濟能力的，都從黑市搶購生活物資。又據靈通方面消息：河內最近組織并已公開承認派赴南越的「青年突擊隊」，其中混有相當數量中共變相的「志願軍」。據稱，這種「突擊隊」的成員中，有百分之四十以上是南寧及滇南一帶進入越境的中共民兵，由于這些民兵生長于越邊地區，且來前均接受越語的學習及特別訓練，故化裝後無法識出其本來面目」。消息中說：中共將繼續採用此一方式支援越共抗美，以避免予美轟炸大陸的藉口。

【華盛頓十三日合衆國際社電】國務院於星期一說：現時「實無理由懷疑」一隊新的北越「志願兵」已經到達南越。河內方面於星期日第一次公開承認北越人民，已經被派往南越作戰。「一隊『志願兵』，已經啓程，俾對抗『美國的侵略行動』」。那與聲明，未有透露他們開往何處。國務院發言人麥克羅斯基於星期一說：自一九五〇年底以來以萬計的游擊隊，即已滲入南越境內，這并不是秘密之事。

【倫敦十二日法新社電】由河內返此的一位旅客今日稱：北越總統胡志明現仍要求以美國停止對北越的一切空襲與美軍撤出南越，作爲舉行任何和談的先決條件。此旅客爲培爾夫人，她曾爲自由黨國會議員候選人，亦爲「世界和平委員會」會員。她是由河內返此時發表談話。她繼「世界和平委員會」之觸訪河內，曾與胡志明會談。

【台北十三日中央社電】中共大聲叫嚷美國飛機轟炸北越老街，「侵入」雲南河口之後，共報又發出哀鳴，表示不敢與美國公開衝突。

據中共「人民日報」十三的社論表示，中共決不會向美國主動攻擊，除非受到美國的攻擊。

從共報社論的口氣中，充份顯示出中共以戰大話來掩飾它的恐懼心理，更反映出中共一方面希望越共繼續叛亂下去，一方面又不敢公開參戰與美國衝突。

中共在海南島加强防衛措施

人民日報警告美國語調　充份顯出中共色厲內荏

【紐約十二日聯社電】新聞週報消息，距離峴港美空軍基地祇有十五分鐘米格機飛行時間的海南島，刻正由中共加强設防中。據新聞週報在最近一期發表消息說：中共已經把海南島的空軍增加一倍，把南中國海艦隊集中於海南島各港口之內，並且已經把駐於該地的陸軍人數增加至九萬一千人。

那週刊並說：全島新有反飛機武器（相信包括若干飛彈在內）均在那些隱蔽的陣地上密密的架設起來。

據海南島的移民報導說：那個海島的三百萬居民，均經常被促請「確保祖國南部大門的防務，毛主席方可獲得安睡」。

那週刊又說：「在表面上，表容照常進行，但那個海島現已成爲一個強大設防的一個堡壘。許多隧道，都異常巨大，卡車可以通行至地底的機庫裡面，米格噴射戰鬥機，可以深入山嶺的跑道起飛在上空飛行。」

那週刊又說：此外，海岸大砲，和甚至在榆林港海軍基地的船廠，均是在地下設置的，因此「潛艇能由那個基地經由一條地下水道潛航至榆林的外港和大海」。

那週刊并估計有二八八架戰鬥機，七十艘巡邏船和二十艘潛艇駐於海南島。

當地平民，亦受到担任戰鬥的訓練。許多女郎，都受到訓練，要她們甚至在泳泅的時候準確射擊。

那些消息并說：在那一百多所兵營機場之內，「那些拖拉機可隨時改裝爲輕坦克車」。

【東京十三日法新社電】中共之黨方機關報「人民日報」與軍方機關報「解放軍報」今日同時向美提出聲勢洶洶之警告，表示中共有一戰之決心與力量，並揚言「人若犯我，我必犯人，誰敢進攻我們，我們就消滅誰，你們打到甚麼水平，我們就同敢到甚麼水平，你們要打多久，我們就奉陪多久」。據新華社本日之報道稱：人民日報指美政府爲「一個不編光不肯罷手的大賭棍」……但美帝對中國進行戰爭挑釁，是逃不掉應得的懲罰的，中國人民有決心和力量，把美侵略打得頭破血流」。軍方喉舌「解放軍報」則稱：中共早有充分估計與準備，如美將戰爭「強加到我們頭上，你們就會碰得頭破血流，直到最後完蛋」。

【北平十二日路透社電】新華社今天消息：北越陸軍已經就美國轟炸老街和「其他甚多地方」提出強硬抗議。

越南人民軍總司令部聯絡代表團在致送與越南國際委員會抗議證是「極度嚴重的戰爭行爲」。

老街位於中越邊界附近。

那封電報并說：特別嚴重的，是美國飛機曾轟炸和掃射老街人口衆多地區達一個[illegible]。

義北部發現炸葯　謠傳圖刺戴高樂

【義大利．米蘭十三日法新社電】義國警方於今天在發現一個塞滿炸藥的旅行袋後，在義大利北部施行特別保安措施。該個旅行袋的發現，引起陰謀刺殺法國總統戴高樂的謠言。該位法國元首將於下星期五日與義大利總統薩拉加聯袂訪問義大利阿爾卑斯山的康美耶，參加白蘭克山隧道的啓用典禮。該個旅行袋是於上星期六日被發現放棄在一列從寨尼克至杜林火車的一個二等車廂中，該列火車正在米蘭火車站上，該旅行袋載有五公斤半的炸藥，其中包括三公斤塑膠炸藥，和十五公尺連接電綫。米蘭警方未正式把該項旅行袋的發現與一項行刺企圖相連。

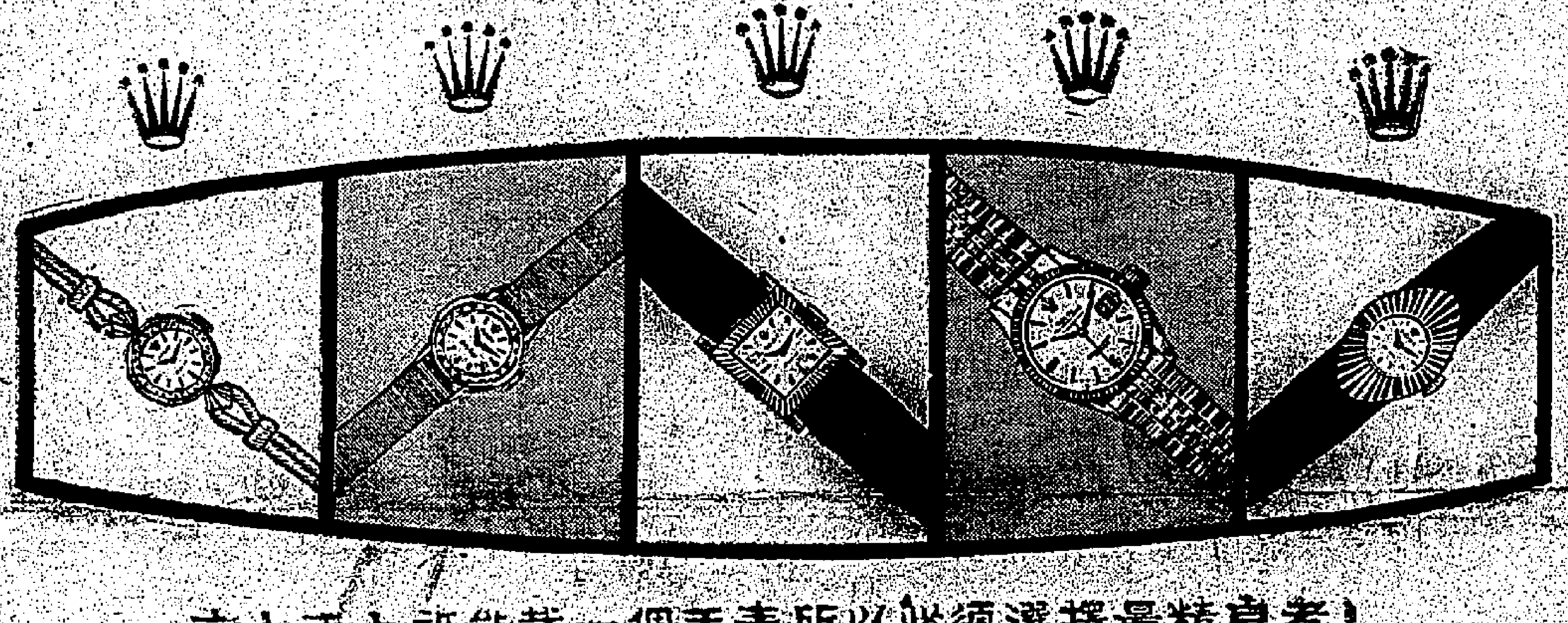
但是，他們經已加强爲戴高樂總統訪問計劃而安排的保安措施。今天所有從西德和奧地利以及義大利北部上阿第奎河或南泰羅爾開來的火車，都經過小心搜查。超過二千餘名警察，被指派嚴厲執行該等保安措施。

虎油

萬病回春‧急救風驅

虎豹兄弟有限公司
轄下
永安堂萬金油藥廠出品

勞力士女庄表



ROLEX
GENEVA · SWITZERLAND

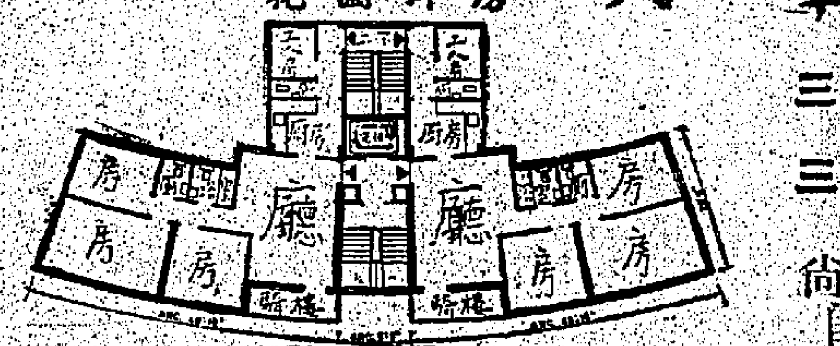
每人手上祇能戴一個手表所以必須選擇最精良者！
女表之機件微細凡機件愈微則能獲得時計獎狀愈難.

一九六〇年瑞士表廠所製出之女庄表總共獲得2,670個天文台特準獎狀其中2,420個全為勞力士所獲得（佔全數之90.6%）

謹防假冒！
請向各特約代理商選購，特約代理商名單可向於仁大廈一七〇二室勞力士營業及修理部索取
電話：[illegible]

月華大廈

官塘月華街 地段二三二號
向海朝南 花園洋房

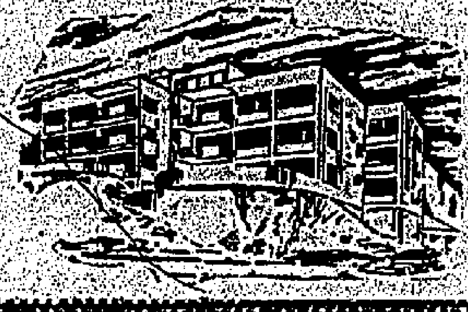


三面單邊實用六百廿尺 特價優待二萬五千餘元
三面單邊實用九百廿尺 特價優待三萬九千餘元
尚餘數層　先到先得
即買即住　五年付款

平安置業有限公司
香港華人行三零一室
電話：二三九五一八　二二九六六四

碧苑別墅

春砌角道 地段七九八號



面對南灣西灣　風景優雅宜人
獨立三層別墅　設備新穎舒適
有入伙紙　歡迎租售

開業通告

西醫黃志剛謹定於一九六五年七月十九日起在九龍彌敦道五六六號三樓（即泰國盤谷銀行樓上電梯按式字）此告

診症時間：上午九時至一時　下午二時至六時　星期日上午九時至十一時　例假照常

電話：八四〇三叁二

西醫 黃志剛啓

澳門逸園賽狗有限公司啓事

本公司一九六五年度第五十九次及第六十次賽狗，定於七月十七日（星期六）及七月十八日（星期日）兩晚舉行，每晚賽十二場，共賽廿四場，下午八時鳴鐘，八時半開跑。公衆席入場券一元，會員席入場券三元。各種門券可於七月十五日起在澳門新馬路逸園賽狗會辦事處購買，或於開賽日下午在狗場門口售票處購票。此通告。

澳門逸園賽狗有限公司謹啓

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙先生定期於一九六五年七月十六日（即星期五）下午三時起在香港域多利亞城威街七十五至七十七號奧大廈士庫其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落香港九龍在田土廳註册爲新九龍內地段第一九八〇號B段之六份之一即九龍青山道五一四號連同該地段上蓋即該大廈二樓之一切權益此物業係憑一官批管業批期七十五年由一八九八年七月一日起計期滿得再續期二十四年少三天該官批係由已故英皇簽治五世批與李樹芳及黃波者

面積約有地九百方呎

每年地稅四元之六份之一

欲知詳細及投買章程請問賣主律師劉陳高律師行或拍賣人蘇沙先生便知

香港雪廠街歷山大廈七樓
賣主律師劉陳高律師行
拍賣人蘇沙先生
同啓

香港一千九百六十五年七月　日

外科專門 劉青龍 男女醫師
皮膚救星 謝白玉

妙法專醫 癬 白蝕
未經我醫 未算絕望

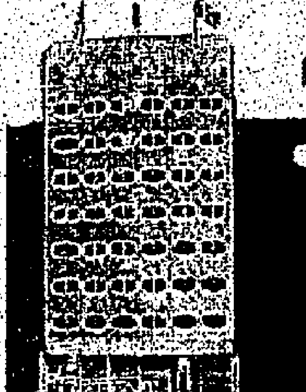
任何頑癬、香港脚、甲週身、灰指甲、流水、頭瘋、見蝕等症，一次根除。四大報效：初診三元。

醫館：九龍青山道二七八號（閣樓）廖創興銀行對面

遺失啓事

茲遺失香港匯豐銀行旺角分行保管庫第二五二（252）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六五年七月十四日



港九最新型一億百貨商店

瑞興百貨

九龍總公司：九龍彌敦道廿三至廿五號瑞興大廈
九龍分店：九龍彌敦道七十六至七十八號文遜大廈
旺角分店：九龍彌敦道六八四號部氏大廈
香港行：香港德輔道中一三四至一三六號瑞興大廈

夜半無人私語時

由七月十四日至廿五日
在九龍彌敦道新瑞興樓華行

‧款式多‧
‧價錢平‧
歡迎
參觀選購

‧十七‧十八日在九龍新瑞興表演新款睡裝‧

羅斯克與日外相談越局 認爲阻共黨侵略必須要戰鬥到底

【華盛頓十三日時事社電】日外相椎名悅三郎，於十二日與美國務卿羅斯克共進午餐。席間曾對越南局勢和援助亞洲開發問題，提出較長的時間作了檢討。同時談及航空協定、漁業問題等日美之間懸而未決問題。關於越南問題，羅斯克強調一定要阻止共產勢力的侵略而戰鬥到底。又會談上，關於美機侵犯中共領空的報導，明確加以否定。關於援助亞洲開發問題，雙方互相申述了基本態度。椎名曾就召開亞洲九國部長級會議的構想加以說明，但美方未曾提出任何建議。在此次會談上，未就任何問題得出結論，決定在全體會議之外，另找機會繼續進行會談。

【華盛頓十三日時事社電】日本外相椎名悅三郎在第四屆日美經濟聯合委員會揭幕典禮上，代表日本方面閣僚致詞說：自從第一屆日美聯合委員會舉行以來，兩國經濟關係走向緊密化，其中可以舉出兩個特徵：第一，兩國間物資和資本的交流，有了增加；第二，不但是兩國間的問題，即在國際經濟問題，兩國的協調關係，也顯著增進。第一屆聯合委員會中所強調的夥伴關係，在四年後的今天，不必再加強調。因爲這已經證明兩國間的緊密協調關係，有了健全的發展。椎名又說，希望透過兩國代表率直交換意見，獲得重大成果，以期日美關係有更進一步的密切發展。

北越之行一無所獲 英部長戴維斯悄然離開河內

英重彈召開柬埔寨會議舊調 圖在幕後與有關各國談越局

【永珍十三日美聯社電】英國長條部聯合出席國會次官戴維斯，於星期二日飛離河內。他於今天乘搭國際監管委員會定班的河內、永珍、金邊線飛機飛抵永珍。

戴維斯抵步後，當即由英國駐寮國大使館迎接，然後轉乘一架特別從曼谷飛來等候的英國空軍飛機。

戴氏曾訪問河內，竭力運用他個人對北越各「領袖」的影響力，以說服他們接受一個英聯邦和平代表團。

戴氏拒絕答覆記者所提出的問題，他解釋說，在他未向英首相威爾遜報告之前，無可奉告。

有一位記者詢以有無可能舉行一個關於越南問題的日內瓦式會議時，戴維斯答說：「這就是問題。」

他說，他認爲他此行是「有用的」。該位英首相特使曾同答說，他不能說出他曾與誰人談話。

【倫敦十四日合衆國際社電】英國政府方面在本星期二說，英國首相威爾遜派往北越特使戴維斯因所負探和使命已經失敗，刻在返國途中。

戴氏在本星期一致電威爾遜說，他認爲繼續留在河內是浪費時間，因而建議准他盡早回國。威爾遜接納他的建議，立即發電召他回國。

【倫敦十二日路透社電】一位爲越南和平而在河內已逗留四日的英國低級部長，迄今仍未能會晤胡志明「主席」或北越「總理」范文同。英國首相威爾遜今日告國會稱：該部長—戴維斯，曾自稱爲胡志明之私友，僅會見政治領袖，而非會見政府人員。外交觀察家們說：這加強了北越方面堅拒戴維斯「求名的左派分子」、長條部的政務次長，是私訪河內的說法。威爾遜希望戴維斯能運用其個人之接觸，以勸服北越接待戴氏所領導的聯邦越南和平代表團。

威爾遜在下院發表的聲明中說：戴維斯計劃於明日由河內飛往寮國首都永珍。但他宣稱：「今晨國際監管委員會之飛機，已因氣候惡劣，對該機有危險而折返。」

他又說：「戴維斯曾要求會見北越總理，但我們尚未知道他曾否見他。」威爾遜說：戴維斯於今已與北越政黨「祖國陣綫」之黨員舉行七小時之會談，而非與政府人員會談。

今日早些時，威爾遜曾呼籲根據一九五四年中南半島協定各原則解決南越危機。他曾爲其派遣一位低級部長至河內與北越會談一舉辯護，並謂：「倘若還有一天能預定一個各有關方面之代表可出席會議的日期，則此舉也是值得的。」戴氏是在一個外國記者協會午餐會上發言，聽衆包括兩位在使戴維斯獲得訪河內簽證方面有幫助的北越記者。戴氏發表演說前曾接見兩北越記者，並向他們致謝。他說：「大家都是爲了和平——如非現在，則必爲往後。」兩記者爲河內「救國周報」之阮文曾及居定群。他們在外國記者協會午餐會上會見威爾遜。

【倫敦十三日路透社電】英國特使戴維斯在遭北越最高級領袖拒絕接見之後，顯然已經搭機飛離河內。英國則在今天透露，對中南半島問題所採的一步新主動行動。英國政府宣佈已經再次通知蘇聯，說是仍願早日召開國際會議，以加強柬埔寨的中立地位。外交人士說，這種會議將可提供機會，供東西方作非正式的幕後接觸，商討越南的嚴重局勢。

戴維斯未能勸使北越同意接待英國聯邦斡旋越南和平代表團後，已經從河內飛到寮國首都永珍，英國方面則在倫敦作上述宣佈。消息靈通人士說，戴維斯在河內逗留五天，祇會跟北越政黨「祖國陣綫」的人員晤談。消息靈通人士說，北越官員曾探勸使戴氏前往曾被美機轟炸的地區觀察。西方若干消息人士說，如果戴氏前往那些地區看看，則可能已經跟北越「主席」胡志明見面。北越官員否認這種說法。此間消息靈通人士說，戴氏拒絕參加這種由共方策劃的旅行。

美議員指南越共黨 利用難民流徙阻政府軍剿共

【華盛頓十三日合衆國際社電】美國國會參議員愛德華．甘迺迪今天說，南越共軍刻在故意製造難民流徙現象，以阻礙南越政府軍剿共所作的努力。他說，南越共黨刻正利用難民的流動作爲「木馬屠城」式的策略，藉以滲入南越政府軍的控制區。他在自己主持的難民和逃生者救助問題小組委員會開始就越南問題聽取報告時，作此談話。美國國務院內主持遠東事務的助理國務卿威廉．彭岱和國際開發署遠東助理署長波茨是預定發表談話作證的人。愛德華．甘迺迪說，在南越沿海地帶的五個難民接待中心，一共擠有難民四十萬人。在南越內陸地區，另有五十萬人被共軍迫得離鄉別井。

詹森開記者會 發表越戰談話

【華盛頓十三日美聯社電】美國總統詹森在本星期二舉行記者招待會時，所作談話，料將以涉及越戰的問題爲主。詹氏定於此間時間本星期二下午一時（香港時間本星期三凌晨二時）在白宮東廳招待記者，而爲六個星期來詹氏大舉招待記者的第一次。

美軍在峴港南與越共激戰 擊斃共軍近五百人

【西貢廿日合衆國際社電】美國海軍陸戰隊，於昨日在峴港空軍基地以南，防地範圍內的先後兩次作戰行動中，有五人殉職，另十七人受傷。在這兩次戰鬥中，海軍陸戰隊擊斃越共四十八人。

在第一次戰鬥中，該批海軍陸戰隊在重要的峴港空軍基地西南約三哩處，從事一次掃蕩行動，擊斃越共二十二人，而海軍陸戰隊方面則有四人殉職，另有十四人受傷。

入夜不久之後，一個海軍陸戰隊偵察巡邏隊，前往支援在峴港以南十一哩的一個地方軍外哨，當時此外哨正在受到越共游擊隊的猛烈砲火攻擊。據美國發言人說：該巡邏隊遂加入戰鬥。海軍陸戰隊與估計約一個連的越共，相持不下。

在這次戰鬥中，有一名海軍陸戰隊隊員殉職，另有三人受傷：雖然並無遺骸可以計算以資証實，但估計越共方面有二十六人傷亡。美軍發言人說：這次戰鬥是在一個古齋的法軍兩堡週圍進行的。在該兩堡裡面的南越地方軍，並未蒙受傷亡。

這兩次戰鬥，都是在環繞峴港空軍基地的海軍陸戰防地範圍之內發生的。

【越南邊和十三日美聯社電】越共恐怖分子，於星期一晚在距離重要的邊和美國空軍基地僅半哩的一次攻勢中，以自動武器襲擊一個美國陸軍倉庫。該地的南越軍顧問單位中的美國陸軍人員，並無受傷。邊和空軍基地是由美國傘兵和澳洲步兵防衛的，而軍需倉庫則由南越部隊防守。

南越大舉拘捕逃避兵役青年

【西貢十三日路透社電】南越警方於今日在此間說：南越政府現正在繼續全面推行對付逃避兵役者的運動。在過去兩日內，曾大舉拘捕涉嫌逃避兵役的人，其中包括一個現年二十三歲的男子，他的食指是於最近切斷的。南越政府曾表示，裝病的人和自傷肢體的人，將來會被派往前綫做勞力工作。

美機再深入北越 迫近大陸猛炸山蘿

【西貢十三日合衆國際社電】美國空軍噴射飛機於今晨在對共黨北越的另一次深入空襲中，夷平了它們的指定目標的百分之九十。一位空軍發言人說：十一架噴射機飛至河內西北一百廿五哩的山蘿陸軍軍營。按：山蘿位於北越與中共邊境以南約七十五哩之處。

該發言人又說：八架「F一〇五」型「雷神」式戰鬥轟炸機，冒着猛烈的高射砲火，以向該被指定爲目標的軍營地區，投下廿一噸炸彈。另有三架噴射機在上面兜圈子，作掩護飛行。但是並無任何敵機出現，向襲擊的美機挑戰。

另四架「F一〇五」型飛機，在河內以南約五十五哩的寧平鎮上空，投下傳單。該發言人說：美機在該鎮投下五十六萬份傳單。另四架「雷神」式機，將河內以西約七十哩一處渡口的通路，炸成多個彈坑。它們又在北越「首都」西北約八十哩，擊中一座木橋。飛行員報告：他們以炸彈全毀該橋。

由一架「A四」型「天鷹」式噴射機所支援的美海軍「A六」型雙引擎噴射攻擊機，襲擊河內以南約二百二十哩第十五號公路上的兩座橋梁。海軍飛行員報告：他們以炸彈和「小老虎狗」式飛彈，對該兩座橋梁的通路，炸成多個彈坑。

【西貢十三日合衆國際社電】美國飛機今天繼續空襲越共，另方面政府軍於上週對越共的「殺傷率」是三比一。南越最高司令部說：截至上星期六止，政府軍擊斃越共七百一十四名，另俘虜一百七十二名。

昨日的報導說：美國飛機於當天在南越境內的空襲行動中，曾擊斃約二百六十名游擊隊。

政府的統計數字表示：在上個星期的戰鬥中，政府軍有二百八十四人殉職，一百六十二人失蹤。這一紀錄仍比不上前個星期的戰績。在前個星期的戰鬥中，政府計擊斃越共八百八十一名，自己祗損失二百六十五人。越共在上星期中的軍事行動，已減爲二百零一次，而在前星期中則爲二百廿四次。但是共黨仍能截獲較多的政府軍武器，來武裝自己。據政府消息說：曾遺失武器三百廿二件，而鹵獲敵人的武器則祇有一百九十五件。

詹森指北越大事南侵 聲言繼續轟炸

今天派國防部長赴西貢

【華盛頓十三日美聯社電】美國總統詹森今天在記者招待會中說：北越大事滲透和侵略，已經使南越境內的危險程度增大，可能需要美國於南越境內在地面加強努力。詹氏說：美國國防部長麥納馬拉和駐南越大使洛治，將在本星期三啓程前往南越。詹氏說：「北越對南越加強侵略，美國繼續需要對北越境內選擇目標從事炸襲。南越境內的美軍將守衛基地，其部隊長認爲有必要時，這些美軍可以從事更積極的戰鬥。在最近將來，美國很可能有作認眞新決定的必要。麥納馬拉和洛治也將注意南越的經濟情勢」。

菲第一夫人訪中華民國 蔣夫人歡迎

【馬尼剌十三日中央社電】中華民國總統夫人已致函菲律賓總統夫人馬卡柏高夫人，對于這位菲律賓第一夫人的訪問中華民國，表示歡迎。此一電報已由中國大使館于十二日轉致馬卡柏高夫人。

馬卡柏高夫人及其十五人代表團，包括菲律賓外交部次長凱柯，移民局長維伏以及馬尼拉中、英文報紙記者十二人，將應菲律賓航空公司之邀，于十五日搭乘該公司飛機自馬尼剌前往台北，這將是該公司首次飛此一航綫的飛機。中國大使杭立武夫人及中國大使館新聞參事張金鑑亦已獲邀爲此一開航班機的乘客。

今年秋季以前 駐越美軍將有十萬

【華盛頓十二日法新社電】一消息可靠的美國人士今日說：在夏季之末以前，越南美軍的數目可能達到十萬人。他說：在秋季之前，越南美軍的總數可能達到一十五萬人。國防部官員說：越南美軍現有六萬四千人。他們繼說：國防部長麥納馬拉最近宣佈七萬五千人的最高數額可能於今後之兩三星期以內達到。

【華盛頓十二日路透社電】據此間國防部官員說：當新的陸軍部隊於今天開始移動的時候，美國在越南將有六萬五千名軍事人員。在這個總人數當中，約有二萬七千五百名屬於戰鬥部隊，其餘則爲顧問和擔任後勤和補給工作。對付越共作戰可供使用的美國人數目，比二萬七千五百人的總數爲高，因其多數顧問正在戰地在南越部隊供職，美國飛行員和駕駛飛機，每日執行戰鬥任務故也。

社論

共黨擴大南越戰爭

——由北越出動「志願軍」說起

南越戰局，美國在增兵，越共也在增兵。據「新華社」十一日報導：「青年志願軍——突擊隊」第一批已離河內，前往一個執行反抗美國侵略的目的地，十日晚曾在河內受到熱烈的歡送。這顯示，這場戰爭將要在南越境內延續擴大下去。

一般的估計，共黨企圖在本年九月前，利用雨季的有利條件，取得軍事上決定性的勝利，因而於廣義一役開始，繼續大舉採取攻勢。爲了執行這一計劃，由北越增調部隊進入南越，是共黨應有的一着。所謂「青年志願軍」，不過是一種掩飾。

「越共」是包括北越，南越共黨的總稱，他們爲了避免觸及一九五四年日內瓦協議，因而僞造了一個所謂「越南南方民族解放陣綫」，把他們在南越的行動，誣稱爲「南越內部」之事，與北越無干。所以，北越此次向南越增兵，故意說成爲「志願軍」，正是這種把戲。

不久以前，越共曾發出「號召」，謂「南越在北越的人民，軍隊，幹部，有權利回到南越去拿起武器，保衛家園，逐出美帝」，這一「號召」，即爲今日公開派遣所謂「志願軍」作伏筆。他們將會進一步，以「志願軍」爲名，大舉開兵進入南越，一如一九五零年毛共參加韓戰一般。

「新華社」報導這一消息，尚未把這所謂「志願軍」組成分子指出，假如我們以最近阮友壽（所謂「民族解放陣綫委員會主席」）所給在越華僑書信，及河內所謂「華僑聯合總會」所發出聲明，要「在南越和北越的華僑，參加越南人民反美戰爭」來研究，則這所謂「志願軍」，很可能就有若毛共分子在內。毛共爲了掩飾其直接參戰的痕跡，大可以冒用「在越華僑」名義的。

如上分析，共黨已不惜盡其最後力量，在南越境內擴大戰爭，也表示了北越已受到毛共的加緊壓迫，不能不出此一着。以我們推想，不但北越之所謂「志願軍」有毛共的幹部參加控制，就是整個北越軍政黨體系，也已受着毛共的控制，特別是所謂「民族解放陣綫」，實際權力，早就操在毛共手上。誠如詹森總統四月七日聲明：「河內統治者，是受北平驅策的」。「越南戰爭性質，是毛共大型侵略的一部份」，毛共之利用越共作爲反美的工具，利用越戰來消耗美國，打擊美國，亦屬顯然。所以，南越境內戰爭的繼續與擴大，將是一個定局。

自廣義一役起，這一戰爭局面，已形成了被吸住在南越地區，並且在共黨的行動中，已相當達到了擴大的目的。現在據美國防部指出，數萬北越正規軍已進入了南越境內，再加以北越已公開表示出動所謂「志願軍」，則北越軍隊（或滲入毛共軍隊），將必源源南下，投入這一南越境內戰場，這麼一來，美國所增加的地面實力，亦祇好被吸住在南越地區。然則美國將如何應付這一戰局呢？極其量也不過以對付D區的辦法爲原則，但這種辦法，祇能擊毀共黨的表面組織，尚未易消滅得共黨的地下組織。如峴港基地被偷襲之役，就不是美國軍事家所能預計了。

這一局面的形成（即南越境內戰爭擴大），無疑是十分危險的。在戰爭形勢上，美越軍則刻處於被動之中，疲於奔命，固然吃不消，而南越社會，是否能長期經得起這種動蕩損失呢？故這一局面不轉變，即不把戰爭的重點從南越境內移開，不把共黨的力量吸引到別處去，則正如我們目前比喻，南越將成爲一座火爐，火爐內的一切，將次第變爲灰燼。

在這局面之下，即使美國眞能始終守着「不撤出南越」的決心，但「不撤出南越」，不就等於盡了拯救南越的責任。誠然，美國除了在南越境內對共作戰之外，還繼續不斷地空襲北越，雖然收了一部分戰術上和心理上的效果，但未能阻止得由北越進入南越的供應品和共軍，這是什麼緣故呢？美國之所謂「階梯戰略」，似乎應該是這「階梯」一級一級地向北越升高，但以今日看來，美國不是已被迫降回到南越原地嗎？

我們說：南越戰爭，不能在南越境內來解決，必須從北越境內來解決。並且，整個越南戰爭，也不能在越南境內來解決，必須從這一戰爭的禍源——毛共來解決。現在，事實已十足証明了我們的說法是對的。日前阮高奇將軍說要在北越組織「民族解放陣綫」，這是一個辦法。我們更認爲要轉變這一局面，唯一是「開闢第二戰場」，這將不止是「圍魏救趙」，而且是從根本上作大處來解決。這刻共黨已大舉向南越進軍了，美國軍事家，政治家們應該由北越所謂「志願軍」一來，看到更大的問題，然則仍然等待着挨打嗎？永遠挨打下去嗎？

波爾以美對越政策 向北約盟國說明

強調將加強協助南越剿共

【巴黎十三日路透社電】美國副國務卿波爾今天曾就美國總統詹森對越戰的政策和詹氏認爲「越戰先會惡化，然後才會好轉」的看法，向北大西洋公約組織各盟國作一說明。波氏料將在該組織永久理事會中說及：在今年年底前，美國派往南越的兵員將達十萬名。該組織理事會十五國代表（包括數國外長）會在爲期一天的會議中，繼續討論越南問題，然後改談多明尼加的局勢。波爾已經在此間跟法國，義大利，荷蘭三國外長就美國決心加強協助南越剿共的事情從事密商。

【巴黎十三日合衆國際社電】美國今天對其歐洲盟國說，美國決心繼續全力支持南越，到共方同意談和的時候爲止。美國副國務卿波爾今天在北大西洋公約組織理事會中說，美國預料越局在今夏會出現棘手情勢，然而決心履行對南越政府所作的軍事承諾。但是，波氏強調美國現政府願意在不提條件的情形下，隨時舉行和談。該理事會在今天上午開會一小時半，今天下午三時將再開會。

【華盛頓十二日路透社電】據此間國防部官員說：當新的陸戰隊於今天開始移防的時候，美國在越南將有六萬五千名官兵。在這個總人數當中，約有二萬七千五百名海軍陸戰隊員，其餘則屬於陸軍、海軍和空軍，美國人員則擔任顧問和補給工作。對付越共作戰可供使用的美國人數目，比二萬七千五百人的總數爲高，因其多數顧問正在戰地在南越部隊供職，美國飛行員和駕駛飛機，每日執行戰鬥任務故也。

哈里曼與蘇聯領袖 可能非正式談越局

【莫斯科十三日合衆國際社電】美國總統詹森之巡迴大使哈里曼已於星期一抵此，可能舉行有關越南危機的非正式會談。哈氏是由巴黎來此，官方稱其此行是爲度假，但他並未排除與任何蘇聯領袖會晤的可能性。美國大使館人士說：他預料將與蘇共首要布里茲湼夫，總理柯錫金與米高揚主席會晤。但他指出：如克姆林宮領袖們提出，他準備聆聽。哈氏離巴黎赴莫斯科前，曾會見現正訪法之智利總統傅雷。

南韓國會昨未開會

【漢城十三日合衆國際社電】由於政府所在野黨未能就斡旋達成協議，故南韓全國國會的全體會議，不能於今日舉行。召開全國國會的全體會議，是爲了對引起爭論的韓日關係正常化條約的批准問題。國會議長李孝祥提議，成立一個特別委員會，來處理韓日間問題。執政黨民主共和黨和在野黨民衆黨，都決定於明日答覆該項建議。兩黨在如何處理擬議中對關係正常化條約的批准方面，仍然處於激烈的相對地位。

印尼海軍發言人 揚言在必要時攻擊大馬基地

【耶加達十三日法新社電】印尼海軍發言人安巴迪上校於今日警告說，印尼海軍部隊必要時足以攻擊馬來西亞的基地。安巴迪曾被要求就一份菲律賓律師繼於最近發表的文章發表評論，該篇文章說，假如美國可以轟炸北越而不引起反擊的話，英國亦可以同樣施諸印尼。他表示英國可能轟炸印尼的城市，使他憶及一九五六年的蘇彝士運河事件」。

海事處佈告

關於海員招募事

一九六五年第十六號

由於海員招募處已定於今年年尾開始辦公，茲請海員注意，必須呈交現有之香港海員證書始可在此新機構內註冊求職。因此未持有該種證書之海員應從速向船務管理處申請，以免延遲申請註冊。在現時不可缺少之申請表格（M.O三一九）時，可向干諾道中一〇二號海事處大廈主要入口之詢問處索取。

海事處長　富烈

海員通告

爲香港領海維多利亞港修理電纜事

一九六五年第四十八號（T）

日期：一九六五年七月十四，十五，十六及十七日。

位置：（甲）在九龍之位置：北緯廿二度十八分廿七秒，東經一一四度十一分廿七秒。

（乙）在香港之位置：北緯廿二度十七分四十一秒，東經一一四度十一分五十一秒。

地區：東部電纜保留區域。

詳情：將於上述（甲）及（乙）兩位置之間修理電話纜。

備註：進行此項工程之駁船將依照一九四八年國際防止撞船規則第四條（丙）款之規定而懸掛訊號。接近該區域之船隻應以最慢速度航行，並須採取一切預防措施。

有關海圖：三一七九，一四五九，一四六六。

主管機關：香港海事處　海事處　富烈

國際私家偵探社

曾服務香港警界之國際私家偵探，亞洲總監陳維新主辦，偵探奮舉，破案迅速，保証守秘，信譽昭著

業務：追蹤奸居偵查，秘密錄音攝影，搜集刑事罪証據，追收債項貨款，疑難捐偵查，專代解決疑難問題。

旺角彌敦道六五六號十二樓（金菊園側上）電話：八五四四二〇

聞

家主李桐老爺之元配

令祖母李母何太夫人

令壽堂

痛於公元一九六五年七月十二日下午二時十分壽終九龍寓所內寢，積閏享壽七十有四歲，奉移九龍殯儀館治喪，謹擇七月十五日上午十一時大殮，同日正午十二時在該館大禮堂辭靈，隨即出殯安葬柴灣佛教永遠墳場，謹此報

聞

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

少主：定武（杜文蘭）　定江（徐平英）　定大（廚子珍）　定中（鄧瑞修）　定文（褚潔修）　定强（容守雄）媳

少爺

小姐之：淑嫻（適葉）　桐姝（適招）　桐媛（適譚）　淑貞（適趙）　夢傲（適陳）　夢媛（適陳）　桐嬰（適王）　淑瑜（適李）

幼主

孫少爺：嘉能　鼎耀　鼎明　鼎成　嘉力　鼎正　鼎邦　鼎信　嘉林　嘉立　鼎士　鼎章　鼎智

孫小姐之：綺琪　慧琛　嘉翠　韻芬　靜琛　曉明

李定昌堂家人稟報

治喪處：九龍殯儀館楓樹街一號A　電話：八〇一八三二——六

香港東華三院代雪蘭莪同善醫院招考中醫師啓事

本院現接受雪蘭莪同善醫院委託代爲招考駐院中醫師二名其招考條件如下：

（一）性別：男

（二）年齡：卅五歲至五十歲

（三）方言：必須通曉廣府話如兼曉其他方言更佳

（四）資格：須具中國任何一省或香港醫學院畢業證書及政府衛生局或香港發給之開業執照而有五年以上臨床經驗並經東華三院認爲滿意者方爲合格

（五）職務：爲雪蘭莪同善醫院駐院中醫師負責一切醫務上及治理病症之工作

（六）待遇：月薪叻幣三百五十元並供宿膳

（七）任期：二年，期滿由同善醫院覆審部商決續聘與否（倘有違犯當地法律者同善醫院隨時有權辭退之。薪金在辭退之日停止發給，但失職者則由同善醫院預先兩個月通知解職）

（八）旅費：來往船費由同善醫院負責以二等位爲限如任期未滿中途自動辭職者其回港旅費同善醫院概不負責

（九）入境手續：由同善醫院負責辦理

凡對上開條件認爲適合有意應考者希於七月廿四日以前親自繕函連同証件及半身相片二幀寄交香港普仁街東華三院主席（信封寫明應考中醫）考試日期及地點另行通知特此公告

一九六五年七月九日　東華三院主席林繼振

「動則喘急，臥則咳急」，欲咳速速，氣氣喘息，此肺寒邪內伏，陰陽兩虧之危症也。凡久患咳喘，氣短久咳，痰咳，氣喘，痰涎若沸，胸肺痛，夜咳，肩疼等，連年不愈者，只有一線生機，請服日服本丸，每次服二十丸，恆心服食此丸，自收固本還原之神效也。

（各藥行有售）

港九總批發：新填地街151號光明藥行

申請入英籍啓事

蔡志雲（CHUA CHEE YUNG）現居香港九龍森麻實道十四號現向港督申請歸化英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將其事實向本港輔政司報告

香港針灸醫藥學院

……針灸藥物綜合治療醫學講座……

續招學員

針灸中藥治療各種疾病的效驗

由院長徐建中主講

廣州徐來安堂四代名醫祖傳醫學秘典，針灸方法，中藥良方，公開講述。參加過此講座者，均認爲吸取了很多治療經驗，因此愈來愈多，是研究中醫學者，很好的進修機會！日期由七月三日已開始，逢星期六晚間八時至十時講述一次，每次講一專題。

地址：亞皆老街一一二號七樓

章程備索，詳情可電八五〇〇六一詢問

香港邵氏宗親會通告

工商日報四十週年誌慶　邵氏宗親會同人敬賀

本會定於七月十七日下午六時在九龍旺角西洋菜街鑽石酒家三樓舉行慶祝本會成立六周年紀念及第四屆理監事職員就職典禮暨會員宗親聯歡大會，席券每張八元（小童減半），敬請踴躍攜眷參加，並希按照下列售券處地址認購：（香港區）①孫甸乍街十八號地下本會辦事處（電話：二三八六八）②文咸東街七十六號永發行（電話：四三一五九五）③大道西二六八號合發酒莊（電話：四三〇七八四）（九龍區）①太子道一〇三號二樓本會辦事處（電話：八〇三五四七〇）②佐敦道快樂戲院側永昌士多（電話：八六三二八六）③旺角西洋菜街二六一—三號鑽石酒家（電話：八六五四七〇）。本會因改建大廈，現暫辦事處於（香港）孫甸乍街十八號地下，（九龍）太子道一〇三號二樓，今後如與本會聯絡，希照上列地址通訊。

理事長：邵介人　監事長：邵德榮

美駐華兩武官 昨已正式就職

【台北十三日中央社電】美國新聞處十三日說：新任美國大使館空軍武官藍文上校及海軍武官陶蘭上校，已正式就職。該處說：藍文上校自一九四一年擔任軍職以來，在戰時曾任空軍機長多年，戰後曾服務于美國駐德佔領軍及美國歐洲司令部。

台兩遠洋漁船 在日建造完成

【台北十三日中央社電】中華民國遠洋漁業公司在日本建造的遠洋鮪釣漁船，第一批兩艘，已於十三日從日本開回台灣，都是百噸級，已分別命名爲「華東」和「華南」號，其餘的十三艘，有三百噸級十一艘，千噸級三艘，將分批自日本開回台灣，預定明年春天參加作業。

台灣省漁業局定于十五日在高雄港舉行世銀貸款建造遠洋鮪釣漁船開航儀式，由台灣省政府主席黃杰主持，並請財政部長等蒞臨剪綵。

請飲

全輪米酒

純正米酒　送禮佳品

華南酒莊

西藏最近曾發生武裝抗暴新事件

【新德里十二日法新社電】印度全國電台今天說：拉薩電台一項廣播，曾顯示西藏境內發生一次新的武裝叛亂行動。據印度全國電台消息：此間所收聽來自那西藏首府的一項廣播說：「西藏民兵，對於敉平武裝叛亂，和保護祖國西南邊界，曾担任一個重大角色（西藏西南部是和喀什米爾的拉達克接壤的）。」來自斯林那加的消息，顯示大批湧進的西藏難民，均報導那個山區發生廣泛的不安。新德里官方人士一部份支持那些消息，據他們說：多時以來即已在西藏境內聆獲許多「表示不滿的怨言」。那方面人士并說：經濟困難，把班禪喇嘛（西藏的精神領袖）撤職，和加強西藏的社會主義化，是導使人民感到不滿的因素。但是他們并不相信發生一次持久性叛變的可能性，因大批中共部隊現留駐於西藏境內故也。

中澳外長昨會晤 商當前國際局勢

【坎培拉十二日中央社記者李約專電】澳洲外長哈斯魯克，十二日晚假國會大廈設晚宴款待來訪的中華民國外長沈昌煥夫婦。陳之邁大使及沈外長隨員府彥士、阮維新與劉宗翰等，均參加這次宴會。澳洲方面赴宴的顯要包括衆院外交委員會主席透納，外交部副部長啓金萊爾，與外交部第一助理部長布克、日本、菲律賓、越南、韓國、馬來西亞與美國等友好國家大使，也都參加這次盛宴。哈斯魯克外長和沈昌煥外長曾相互舉杯，爲祝賀總統及伊麗沙白女王政躬康泰。宴會在和諧氣氛中進行，歷三個小時。十二日下午四時，沈外長曾由陳之邁大使陪同前往國會大廈拜會澳洲外長哈斯魯克，雙方就當前世局及中澳兩國關係，會談一小時廿分鐘。

飛復會委員府彥士拜會貿易部亞洲貿易司司長做根等，商討擴展中澳兩國貿易及加強漁業合作事項。

阮維新少將拜會澳洲軍事領袖——包括國防部副部長希克斯——雙方在會談時，均表示希望加強兩國閣密切聯繫。

【坎培拉十二日中央社專電】陳之邁大使十二日下午在坎培拉大飯店舉行酒會，歡迎來此訪問的中華民國外交部長沈昌煥夫婦及隨行人員，應邀參加的有澳洲政府及民間領袖，各國外交界及商界領袖以及報界代表。酒會歷兩小時，從五點卅分繼續到七點卅分。出席酒會的澳洲高級官員以外長哈斯魯克、財長賀爾特、公用事業部長高騰、及航運部長佛力斯帶內閣閣員爲首，聯合參謀首長會議主席薛爾將軍等澳洲三軍領袖出席這次酒會。其他嘉賓包括許多澳洲國會議員，文化界及此間華僑領袖及學者共約六百人。

芝加哥恐怖分子曾四出投擲炸彈 並以匿名信恐嚇報館

【芝加哥十三日合衆國際社電】六天中之第三次和第四次之神秘轟炸，加以星期一再有轟炸事件威脅，已引起恐慌，謂一名瘋狂之投彈者正進行恐怖活動。

星期日深夜，炸彈毀壞兩部汽車，並震動了北密契根大街之豪華地區，一黑火藥炸彈星期一上午在西邊車房毀壞六輛舊汽車。

雖然有五人正在車房中工作，轟炸事件發生於密契根大街以下之低陷街道，該區的工人是常常散步的。

伊林諾斯犯罪委員會之執行會長密拉加沙稱：這次爆炸可能乃狂人所爲。

星期一，警察在一辦事處大廈中把守，因該處曾接到被轟炸之恐嚇。該大廈包括國內稅務處及若干其他政府機構。

美國合衆國際社辦事處接到一封匿名信，謂這一連串之爆炸，乃因芝加哥日報及太陽時報報紙方針之不合理。辦事處在兩者之越大厦的北部，該大厦爲星期日炸彈發生爆炸的所在地，那封無條理的信，在星期日之爆炸發生後六小時被投入該建築物中，攻擊此兩家報紙對越南問題之編輯方針。兩家報紙均謂：他們都在最近幾天中接到恐嚇信，在其建築物之外，有警衛人員輪流守衛。

匿名信中稱西報紙曾經刊登認爲國際轟炸事件爲合理之專欄，西報之專欄中一般採取之立場爲：在越戰中，務求牽制共黨，美國不應退出東南亞。

星期一之第四次爆炸與前三次之目的地區，有所改變。芝加哥公司經理高里歐稱：共勁機可能爲商業上之競爭，他不作詳細之說明。

在爆炸事件發生後不久，一目擊者發現兩人匆忽乘車離去。

南越國防部長阮友科昨就職

【西貢十三日路透社電】一位官方發言人今日說：南越國防部長阮友科准將，將於明日在一次儀式中正式接掌南越武裝部隊的最高職位。

參謀長首聯席會議主席陳文明少將，將會把他的職位移交與阮友科，此後，阮友科將兼任國防部長和參謀首長聯席會議主席。

韓福瑞警告批評者 勿將姑息誤解和平

【洛杉磯十三日合衆國際社電】面對著抗議美國在越南立場的示威者機徒之副總統韓福瑞，昨日爲政府的政策作有力辯護，他在辯護中警告批評的人士，愼勿把姑息誤解爲和平。在飛來這裏之前，韓福瑞離開其準備在聖地牙哥發表的演詞，來直申美國追求其在越南政策的決心。在聖地牙哥環繞韓福瑞講演的一千二百人，其中，有十二名携帶標語，其上面寫道：「求生不是尋死」，「現時應當停火」，「對貧窮作戰而非對人民作戰」。

羅慕洛談越局 認爲越南鬥爭決定亞洲命運

【柏林十三日合衆國際社電】菲律賓大學校長羅慕洛將軍於星期二說：越南鬥爭，將決定亞洲的命運。

他告知記者招待會說：「這是影響自由一項極爲重要的問題。在越南，將決定亞洲是否落在中共軌道之內。」

這位前任聯大主席強調說：他是作爲一個私人而不是代表菲律賓政府發言的。

羅慕洛贊成舉行一次會議，俾修改聯合國憲章，他認爲那項憲章不合時宜和在原子時代以前起草的。

他並說：那項憲章，由於新的使暴方法，共產主義的威脅，新國崛起和科學進步之故，現已成爲陳舊過時。

羅慕洛並建議，那項憲章應設立一枝維持和平的常備部隊，俾於發生紛爭時參加作戰。

他說：那憲章應規定在起草五年之後，或即在一九五〇年舉行一次會議，俾商討修改問題，但那一項會議仍然未有舉行。

他說：「舉行那項會議的時間，現已來臨。」羅慕洛，是在下午六時飛往史國加特完成他在此間三天訪問之前，在西柏林市大會堂舉行記者招待會。

蘇聯答允北越將增軍經援助 中共北越簽技術協定

【莫斯科十二日美聯社電】官方星期一日宣佈，蘇聯已答應北越，將增加其軍事及經濟的援助。據說，軍事援助，是協助北越對抗美機的空襲，但詳細內容沒有透露。

增加援助的協定，已於去星期六簽署，北越「副總理」黎清毅，去週率領代表團前往蘇聯，會談後發表公報。

黎清毅會晤蘇共第一書記布里茲涅夫及總理柯錫金。他和副總理諾維科夫談判經援，諾維科夫是外國經濟聯委員會的主席。塔斯社發表公報的內容：（基於兄弟般的精神，談判蘇聯援助北越發展經濟，及加強北越共國防，以適應北越人民反美帝侵略鬥爭的需要」。

蘇聯會不斷聲明，供給北越所「需要的援助」，以鞏固其防務。過往幾個月來，蘇聯領袖宣佈，增加對河內的軍事援助。援助的物質，從來未有透露。美國會報告，在河內附近發現五個反飛機的飛彈基地，最近抵遏海防的船隻，可能運載武器。但親共評擊蘇聯的阿爾巴尼亞曾指責莫斯科口口聲聲援助北越只是供給脚踏車。中共則指責莫斯科限實告訴華盛頓，有關蘇聯供給河內的武器，以避免美國發生誤會。在簡短的公報中，沒有透露經濟援助的內容。

黎清毅代表團五星期可抵達莫斯科，要求蘇聯協助重建美機破壞的交通綫。代表團繼續訪問東歐，希望獲得各國答應經濟援助，但沒有公開談及援助。代表團去週返抵此間，再度會談，星期六簽署協定之後，即首途返國。

【台北十三日中央社電】中共與北越簽訂一項經濟與技術援助協定。據中共（新華社）廣播這項協定是由僞「副總理」李先念及北越「副總理」黎清毅于十三日簽訂的，中共沒有透露協定內容。

窈窕淑女征服蘇聯 觀衆看後一再喝彩

【莫斯科十三日合衆國際社電】獲得金像獎的影片「窈窕淑女」昨晚首次在莫斯科上演時，六千名蘇聯人起立喝采。這影片的主角力士夏里臣於該片在克姆林宮大會堂上映前的兩小時到達莫斯科。他和他的太太都坐在特別包廂裡面，同坐於那包廂的尚有美國大使柯勒及昨晚乘座同一飛機抵此之美國巡廻大使哈里曼。這影片於莫斯科國際電影節中放映，雖說它不是參加競選，觀衆鼓掌者在十二次以上，特別是讚揚它的彩色和佈景。在放映前，哈里曼在台上被介紹與觀衆見面。其後，觀衆站立，轉身面對哈里曼的包廂，給與他一種盛大歡迎。

十三年來奶不沾唇 牛奶販子祇飲橙汁

【英國西薩康十二日合衆國際社電】牛奶販子克羅斯佛在這地區每天向顧客賣出牛奶七百品脫，但也隨身帶著橙汁若干瓶，供自己飲用。

他說：「我的嘴巴沒沾一滴牛奶已經有了十三個年頭。這東西麼，我是受不了的。」

法國宣佈製造改良型原子彈

【巴黎十二日法新社電】法國原子能委員會今天宣佈，法國開始製造一種新的改良型原子彈。該會在年報中透露，法國將以新型原子彈代替目前法國核子部隊，由「幻想四號」A轟炸機所携帶的原子彈。年報說，這種新型原子彈含有「新的核子爆炸器」，具有高度改良的性能。上述報告，是在七月十四日法國大革命紀念日之前夕發表的，這日法國核子部隊的飛機，將作軍事表演，飛越法國總統府上空。報告書上未透露有關新型原子彈的詳情，但觀察家說，法國原子彈的改良，可能意味將大型原子彈放棄，生產較小型的原子彈。

法國於一九六三年中，開始自製原子彈。原子能委員會的報告並稱，法國科學家已設計出一種中程射程地對地的戰略導向飛彈用的核子彈頭，可作爲這種導向飛彈，爲「幻想四號」戰略空軍與最近完成將由法國核子潛艇裝備的戰略火箭，配合使用。報告說，在製造飛彈方面，也達成重要成果，在這方面的研究，極爲順利。原子能委員會說，在太平洋法國玻里民西亞原子試驗場的工作中，仍按預定計劃進行中。

法拒絕出席後 歐洲共同市場 昨天舉行會議

【盧森堡十三日合衆國際社電】歐洲共同市場內法國各盟國，今天將在法國不出席的情形下初次開會。西德、意大利、荷蘭、比利時、盧森堡代表將在格林威治時間今天下午二時（香港夏令時間同日晚間十一時）聚集，舉行歐洲煤鋼聯營組織部長理事會的一百零二次會議。

這是法國總統戴高樂政府在六月廿九日對歐洲共同市場從事杯葛以來，上述五國計劃開會的第一次。消息靈通人士說：這次會議可能在集議不久之後休會。據報：比利時和盧森堡對於在法國不出席下由部長理事會議採取任何決定的事情，抱猶疑態度。

上週，法國曾要求該理事會的主席意大利人史卡拉托把這次會議押後，史氏則沒對法國的要求作答。

美參議員朗格稱 在河內飛彈基地遲早要將它摧毀

【華盛頓十二日美聯社電】美參議院民主黨副領袖朗格本日在電視問答中說：在河內附近建造中的蘇聯飛彈基地，遲早要予以摧毀。「我主張使用空軍，但我亦主張使用一切必要的行動以贏得戰爭勝利。」他覺得摧毀蘇聯飛彈基地問題，應由美參謀首長和總統決定，但「當該等飛彈基地被使用以損害我們保衛南越的努力時，我們大概將須摧毀它們」。他說：摧毀該飛彈基地可能促使中共介入越戰。但中共要介入，何患無詞？又說：「美國力使蘇聯相信我們不容其在這方面，已做了很好的工作。現在，我們要使中共亦相信這樣。我相信我們能夠做到。」

美海員四號太空船 今天可接近火星 拍照片傳返地球

【加州帕沙第納十三日合衆國際社電】美國所放「海員四號」太空船，在今天飛到跟火星相距不及卅萬哩的範圍內，將在明天掠過火星附近，創立帶歷史性的功蹟，拍攝火星的近距離照片。

如果一切順利，在美國東部時間本星期三晚八時廿分（香港夏令時間本星期四上午九時廿分），「海員四號」將在跟火星相距不及一萬哩的地方，用一具裝有遠攝透鏡的電視攝影機對火星表面開始拍攝照片，共拍廿一張。

這些照片將是就火星所拍的第一批近距離照片，對火星表面情形的揭示，料將比從地面用望遠鏡所拍的照片來得較爲明確。

此間加州理工學院噴射推進實驗所的科學家計算：到美國東部時間今晚九時（香港夏令時間星期三上午十時），「海員四號」跟火星的距離將是二十三萬九千六百哩，而以九千九百零五哩的時速，向火星飛去。那時，「海員四號」跟地球的距離，將是一億三千三百五十二萬八千九百四十哩。

「海員四號」自去年十一月二十八日從美國佛羅里達州甘迺迪角發射以來，在三億二千五百萬哩的飛行全程中，經已飛行三億二千四百萬哩有多。

該實驗所的科學家昨天說：他們資料顯示：「海員四號」刻在預定軌道飛行，如果繼續這樣，則將在跟火星相距五千六百哩左右的地方掠過火星。

到一九七一年，美國科學家希望把一個太空囊送上火星，然後由該太空囊帶著火星大氣和火星地表的標本，回到地球。

該實驗所的科學家指出：發射「海員四號」，祇是一項長遠計劃中的第一步措施，所拍照片料將不會使火星上面是否有生命存在的神秘問題，得到解決。

「海員四號」一旦掠過火星，則將飛到火星後面，無甚期地環繞太陽飛行，但是今在如此之前先把所拍得的火星照片傳回地球。由於火星跟地球的距離極大，約有一億三千四百萬哩，把廿一張照片傳回地球，每張需要八小時又卅五分鐘。因此，美國科學家到美國時間本星期四才會知道「海員四號」攝影火星照片的任務是否已經圓滿達成。

法郵船高棉號在星洲外撞船

【新加坡十三日路透社電】一位公司發言人在此間說：排水量一萬三千五百二十噸的法國郵輪「高棉」號，於今天與排水量一萬二千一百〇七噸的蜆殼石油公司運油輪「克立西亞」號，在星洲以南約三哩處相撞。初步消息稱：兩艘輪船受到極大的損壞。該法國郵輪的乘客中，有法國文化部長馬勒士。「高棉」號受到相撞的衝力而全船震動，但是船上沒有人受傷。兩艘輪船在相撞發生時，都是駛向星洲的。

中共鐵路車卡百餘輛售錫蘭

【可倫坡十三日路透社電】根據中共「全國機器進出口公司」與錫蘭政府於今天所簽訂的一項協定，錫蘭將可獲得一百六十二輛鐵路客卡和貨卡。這項援助約值四十六萬五千英鎊。將由去年十月二十五日所簽訂的中共借給錫蘭一百五十萬英鎊貸款中支付。這項貸款是無息的，分十年償還。

多國暴徒焚美國旗

【聖多明各十三日合衆國際社電】多明尼加有一羣青年叛亂組織於昨天攀登到一座國家紀念堂頂端，縱火焚燒一面美國國旗。

叛軍領袖卡文叡於事後說：這次焚旗事件，是美軍佔領多明尼加共和國中的一「相當干涉」的自然結果。同時他又說：他對該事件「深感遺憾」，並說：那並不代表他的組織，或多明尼加人民的情感。

這次焚燒美國國旗的事件，是在紀念美國陸戰隊撤離多明尼加四十一週年的大會上發生的。當天也是西班牙軍隊於一八六五年撤離多明尼加的一百週年紀念。

用鴉片走私財源以賄賂非洲政客 美作家揭露中共陰謀

【紐約十二日中央社電】勒爾曼是一位譯師、作家、業餘外國通訊員，在一則書評中論及中共在非洲的活動。

這册被評論的書名爲「醜惡的俄國人」，作者爲拉斯基，勒爾曼要求注意拉斯基的警告說，共產主義仍然是「一種欲統治世界的因時地而制宜的陰謀」。在這方面拉斯基說：「雖然被黑色布倫地踢出來，中共却在前法屬剛果與坦桑尼亞活動得很積極，在東非與中非收買每個靈魂與肉體。他們主要靠鴉片走私的財源，用賄賂來收買。」

勒爾曼是爲星期日紐約前鋒論壇報所寫的書評中亦提到：(一)中共運到中東的罐頭馬肉，貼的標籤是「羊肉」。(二)中共歧視黑人學生，北平的若干旅社與商店不准其進入。」(三)中共與「種族隔離主義的南非」貿易中，據報導包括炸藥的交付，俾用于對付暴力的黑人。」

聯合國副秘書長賓治 預料將在兩年內中共可進入聯國

【洛杉磯十三日合衆國際社電】聯合國副秘書長賓治博士說：除非北平繼續採取好戰行動，否則中共可能將在二年內被接納進入聯合國。賓治昨天在記者招待會上說：聯合國正在研究解決接納中共這一個問題，他又說：「那不會是超出二年以外的事情。」賓治說：對聯合國未在越南採取行動的批評，是不適當的，聯合國正準備協助解決這項衝突，但到目前爲止，聯合國仍未被正式要求介入該事。他說：越南的戰爭，孕育着一種「全面戰爭的危險」，不可避免的，蘇聯、中共和美國將會介入。他又說：聯合國現在認爲，除非中共也參加核子禁試和裁軍協定，否則裁軍的可能性幾乎是不存在的。

美太空人計劃在太空飛行不穿太空衣

【德克薩斯州侯斯頓十二日美聯社電】美國太空遠征工作主持官員，刻正考慮可否使太空人波曼和魯維爾在乘「雙子星座七號」太空船遨遊於太空作十四天逗留期間，都不穿着太空服。

波曼是美國空軍少校，將爲該太空船的正駕駛，曾在今天談及這種計劃。他說：如果不穿太空服的建議不獲批准，他和魯維爾將來穿的太空服則會比懷特在太空漫步廿分鐘時所穿的太空服（重卅三磅）輕上許多。鮑氏說：「我們沒計劃走出太空船，也沒計劃打開太空船的艙門。」

颱風進入南海對台灣無影響

【台北十三日中央社電】強烈颱風「法妮」十三日晨，在呂宋島東部海面，繼續向西北進行，颱風中心將于十三日晚上通過呂宋北部，進入南海。

台省氣象所十三日上午十一時發出的海上颱風警報，警告航行在巴士海峽及台省西南方海面船隻，要戒備。

氣象所說：「法妮」颱風中心十三日上午八時的位置，在北緯十六點五度，東經一二三點八度，即在恆春東南方約七百公里的海面上，以廿二公里的時速，向西北西進行，最大風速每秒七十公尺，暴風半徑三百公里。

預測這個颱風中心位置，將于十四日上午八時進行在恆春南方約四百廿公里海面上，即北緯十八度點四，東經一一九度點七，如果這個颱風進行方向不變，對台灣地面將不會有大的影響。

錢穆在馬大昨開始講學

【吉隆坡十三日中央社電】中國學者錢穆十三日在馬來亞大學開始講述「中國思想和哲學史」。他是以客座教授的身份參加馬來亞大學講學一年，他除在該大學講學外，並將在吉隆坡對幾個學術性的組織，舉行公開演講。他已抵此數日。

英海軍演習兩軍艦相撞

【倫敦十三日合衆國際社電】英國海軍一位發言人宣佈：兩艘英國軍艦於今天在英倫海峽相撞，造成損口，但是並無死傷。他說：一千三百十噸的潛艇「止尖」號與二千一百五十噸的驅逐艦「耶茅斯」號，當時正在航行返回他們的碇泊港口。

東德小孩無衣無褲

「頑皮」這個形容詞，可以施於全球各地的兒童身上，對東德兒童也沒有例外。在東柏林，男女兒童盡有一絲不掛赤條條地在戶外作日光浴的鏡頭，自然是大好的證明。（泛亞社）

LEO VITAMINS

靈獅維他命

健腦強身

人們的精神和休力均賴食物中各種營養素蛋白質礦物質及維他命等。

丹麥靈獅製藥廠研究成功一種最新特効的靈獅維他命，能提供身体所需的各種營養，恢復增強你的精神体力。

丹麥靈獅製藥廠出品

世界名廠徵求本港各區家庭用具代理

凡經營家庭用品稍具規模之商店最爲適宜。良機難再。如願投資三萬元或以上者請來函本報信箱第三三五號詳列店名，地址，經營範圍，資本額，經理或股東人數，來往銀行，顧客數目及諮詢人等。代守秘密。

時時請飲

虎牌

金牌獎啤酒

總經銷：屈臣氏有限公司

SHEAFFER your assurance of the best

犀飛利男裝筆

鑲嵌14K真金筆咀

構造精美，名貴雅觀，有筆如此，足以自豪！

14K真金筆咀精工鑲入筆管益增美觀耐用筆套密不透氣經常保持筆咀潤澤以供隨時流利書寫筆鈕堅固可靠穩夾衣袋永無失落之虞尚有許多優美特色在施用過犀飛利之後就會領略到它確是出類拔萃的文房珍品備有粗幼兩款筆嘴以供選擇。

上圖乃犀飛利皇帝8型筆附夾金筆套，可單獨購用或配合犀子筆或鉛筆組成一套，錦盒裝潢送禮自用兩合適。

總代理：合衆紙行

工友與技師吵架起禍 荃灣德仁紡織廠 二百餘工友停工

東亞紡廠工潮圓滿解決

【本報訊】荃灣德仁紡織廠二百餘名工人，昨日宣告全面停工。起因是該廠一高級技師處罰工友誤觸全，引致全廠工友憤慨而停工的。昨午由於警方提控於荃灣法庭，被罰款五十元，更引起全廠工友對廠方不滿，至昨晚爲止，勞資雙方，仍在僵持狀態中。

德仁紡織廠位於荃灣青山道，二百餘名男女工分日夜三班工作，勞資雙方，相安無事，在工資或工作方面，一向都合得來。據工方宣稱：「廠方兩個月前，增聘了一位高級技師，對工友工作嚴苛，加倍認真，日前，就有四名工友被發覺於收工時，未把紡織機的線頭交接妥當，乃報告廠方，依常例每一工友處罰五元，在四名工友中的關寫余，認爲這是冤枉，因罰後，心有不甘，乃於昨日凌晨零時三十分左右，找該技師理論，兩人發生口角，其後越吵越惡化，技師說要罰該五元，如不受罰，立即辭職，關聞說更氣憤，雖然不致大打出手，但憤於吵架之餘，突然把寫字檯那塊玻璃一拳打爛，破片四濺，幸兩人都沒有受傷。幾名工目，立把兩人勸開，稍後，夜班工友聞訊之下，爲表示不平，立即停止工作，表示抗議。

廠方人員以事態嚴重，乃向荃灣警署報案，警員立即趕到現場，將許、關兩人帶返警署，於訊問後並將關某扣送荃灣法庭，控罪是意圖毀壞該廠公物。關認罪，被判罰款五十元，另付賠償打爛該廠玻璃六十元。

由於連串幾件不如意的事件，頗引起全廠工友反感，因此，早午夜三班的工友聞訊後，都採取停工行動，二百多人齊集於該廠門外，並臨時選出四名代表向廠方進行交涉。

他們要求廠方，如果罰金被開除，則該技師亦應開除，如果不開除技師，他們不復工。

廠方對此事未能一時解決，昨夜仍召集各主要高級人員，在協和紗廠內召開緊急會議，設法使工友復工。

又悉：僵持達十四天的荃灣東亞紡織廠勞資工潮，昨日已告談判成功，今日將可復工。

荃灣勞工處，昨由上午十時至下午五時，以整天時間逐渠該廠經理、職員、廠長及勞方代表七人，舉行談判，結果，每一工友每天增加底薪兩角，在停工期內，每人補發伙食金七天，每天爲一元五角；至於被開除的八名工友，每人發給遣散費二百五十元。雙方頗認爲圓滿，勞方將於今晨回廠復工。

警方發表五月份統計 嚴重罪案劇增

獲市民協助拘捕罪犯數逾百人

【本報訊】據警務處昨發表之統計數字顯示，本年五月份內，本港犯罪案件數字上升。

該項數字包括嚴重犯罪案件共有一千九百四十宗，比四月份之一千六百〇四宗增加三百三十六宗，或百分之二十。

至於上月份之初步統計數字，顯示嚴重犯罪案件增加趨勢已告停止，預料在完成最後分析時，該月份之罪案數字將會比五月份略爲減少。

警方指出：數字增加之罪案，大部份係涉及侵犯財物之罪行，例如盜竊，向汽車及住戶盜竊；但夜盜及入屋爆竊之案件則有減少。行騙及偽冒行騙之案件以及經破獲之嚴重毒品案件亦告減少。

五月份所紀錄之一千九百四十宗案件，其中有一百六十一宗或百分之八，係因警方向遊蕩者及非法藏有各類物品之人士採取預防行動而破獲者。該月份之破案紀錄爲百分之七十，四月份則爲百分之七十一。因犯有嚴重罪案而被解上法庭受審之人士，共有八百八十一名，四月份則有七百四十二名，由市民協助拘捕之罪犯有一百〇二名，由軍裝警員拘獲者有一百八十二名，由偵緝處人員拘獲者則有五百九十七名。

年在十六歲以下之青年因犯有嚴重罪之罪案件而被檢控者，其數目有所增加，雖則此等青年所涉及之犯罪行爲，屬於輕微性質，例如行竊及行竊單車等。

四月份被控之年在十六歲以下之青年有一百三十一名，佔全部被控人士之百分之十七點七；五月份被控者則有一百六十四名，佔全部被控人士百份之十八點六。

至於被控之年齡在十六至廿歲之青年，則略有減少，惟此等青年因犯有行劫及搶掠而被捕者，則告增加。五月份破獲之毒品案件繼續減少，計有四月份之一千四百六十三宗減至五月份之一千四百四十七宗，大部份毒品案件係與鴉片有關。雜類案件增加四千零七十八宗或百分之十九。五月份所呈報之雜類犯罪案件共有二萬五千四百三十七宗，四月份則爲二萬一千三百五十九宗。

所增加之罪案，主要係涉及交通、阻街、小販、賭博及破壞等。

觀塘鴻圖道 電線着火

一男子被灼傷

【本報訊】觀塘鴻圖道四十六號門前地下電線，昨下午一時五十分，洩電着火，一名男子被灼傷，部份電線被燒毀，火起後數分鐘，即被撲滅。傷者是男子李明，三十九歲，被送往伊利沙白醫院救治。

澳門長途電話 延長服務時間

【本報澳門訊】澳門郵電總局新裝新型長途電話後，前日起並將服務時間延長三小時。港澳長途電話，原定每天由上午九時起至下午九時止，現延長時間至深夜十二時止。逢星期一至五，打電話則仍在樓下，星期六、星期日打電話上午九時至下午十時，仍在樓下，十時至十二時，則改在二樓。又：電報服務亦與香港看齊，即日起，已使用三副電報自動機拍出電報。

香港浸會學院 新校舍將建成

招文理商三學院新生

【本報訊】香港浸會學院，新校舍建築，第一期工程瞬將完成。該院原設文理兩院，茲因應社會的需要及工商機構的要求，特將原屬於文學院的工商管理學系擴充爲商學院，已經教育司批准，院長一席由劉光昇教授代理。

該院共有文理商三學院，下分設十系：文學院下設宗教系、中國語文學系、外國語文學系、社會學系及社會工作學系及史地學系。商學院下設商業管理學系、會計系及秘書業務學系。理工學院下設數理學系（內分生物組、化學組、數理組、物理組）及土木工程學系。

本年度該院招生自即日起開始報名，至下月十三日止，招收文、理、商三學院各系一年級新生及二、三年級轉學生。投考一年級者，須持有中文中學會考及格證明書或英文中學會考合格證明書，並曾在註冊中學修業第六年課程證書（凡參加本年會考者可先繳驗會考證，在註冊前補繳及格證書）；投考二、三年級者，除有以上證書外，須具有原校一、二年級成績。香港以外的高級中學畢業生參加入學試，不受上列資格限制。報名地點：九龍窩打老道八十號培正中學內該院註冊處。

新生入學試成績最優異的前五名經該院獎助學金委員會審核後，得給予一年金額獎助學金。此外，該院學生並得申請其他獎學金。

公教婚姻輔導會 指導調劑生育

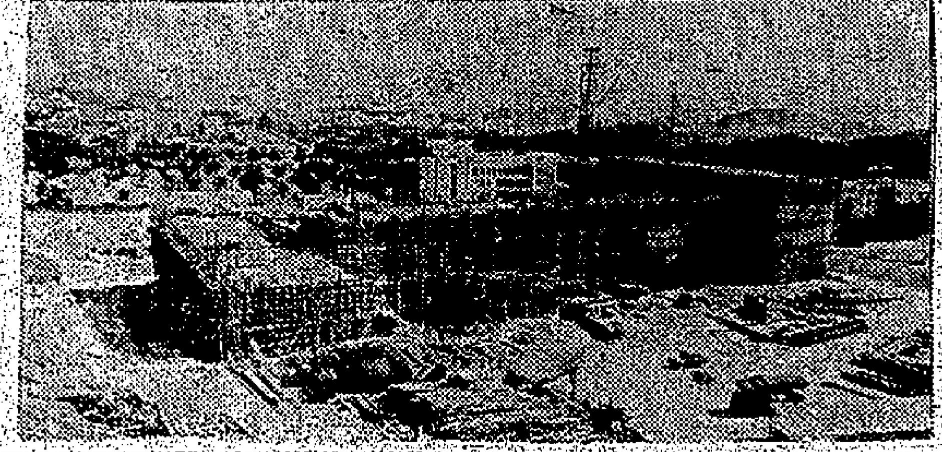
三指導所服務時間編定

【本報訊】香港公教婚姻輔導會設置三個調劑生育指導所，爲各界仕女的生育問題服務，歡迎諮詢，並代守秘密。

三個調劑生育指導所的地點及服務日期如下：㊀香港山頂道一號嘉諾撒醫院，逢星期四下午六時；㊁香港西營盤聖育嬰醫院，逢星期五下午二時三十分；㊂九龍黃大仙聖母醫院，逢星期五下午八時。諮詢與特約服務，請與公教婚姻輔導會秘書處接洽，電話：七二三三六一。

香港公教婚姻輔導會於數月前成立，其主要工作爲：推行婚姻教育，醫務諮詢服務，及協助解決婚姻上之困難。最先在嘉諾撒醫院及黃大仙聖母醫院分別設立了一個調劑生育指導所，其後複在聖育嬰醫院增設了一個指導所，這些指導所由數十位公教醫生輪值服務，接受諮詢並予指導，並將在各區陸續增設指導所，以擴大服務。

該會於本年四五月間，特別邀請了英國婚姻輔導會顧問、倫敦大學醫學研究院教授兩醫生來港，作爲期五週的訪問，指導各有關方面，並向司鐸、公教醫生及護士們作專題演講，宜莫醫生一再強調「體溫節育法」的可靠，並就醫學立場提供了不少寶貴的意見。現香港公教婚姻輔導會設立了調劑生育指導所，對自然節育將有很大貢獻。



香港浸會學院永久新校舍建築中情形

管制新例實施後 無牌舞院首宗被罰

女主持人破財八十元 另一少女則無罪獲釋

【本報訊】港府通過管制舞院新例後，首宗無牌舞院的一名女主人被控，昨在銅鑼灣裁判署聽審，被判罰款八十元，另一名被控協助及教唆罪名的女子，則因控方不向法庭提出證供而被判無罪釋放。兩被告女子：㊀陳芳，三十歲，南海人，住波斯富街軒尼詩大廈九樓「丁」座；㊁鄭莉，十九歲，新加坡人，住謝斐道三三六號天台木屋。

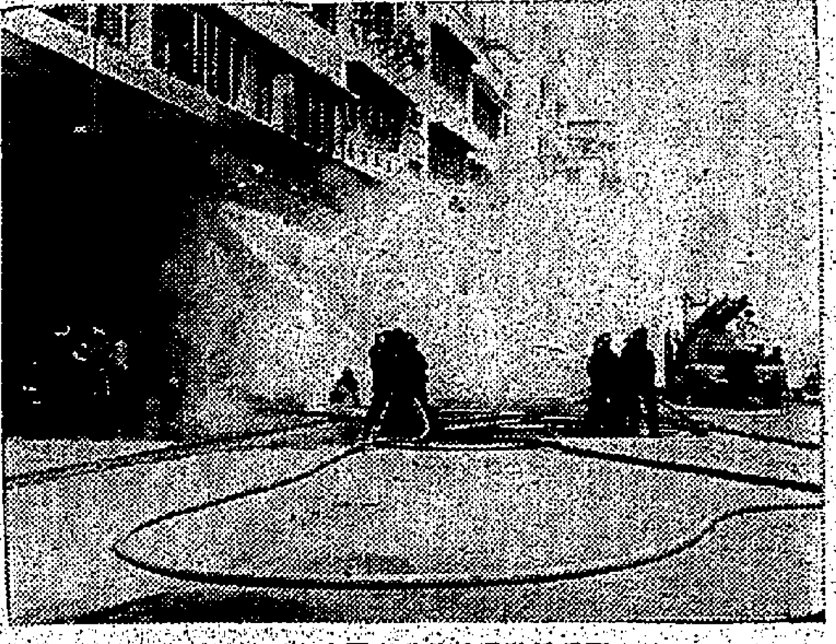
警方控告首被告於本月六日在軒尼詩大樓九樓一居住單位中，主理一間跳舞學院，未依法領有牌照，次被告則被控教唆及協助罪名。

兩被告於本月七日曾提堂認罪，其後又因主持該舞院問題而改變宗旨。

控方向法庭透露：自今年五月廿七日立法局通過新法例，規定舞院一律要領取牌照，而以往不超過十二人跳舞的舞院，是毋需領取牌照者。

被檢舉的舞院，過去是採用「金龍」名義，自新例實施後，警方即用書面通知該舞院，着令依法領取牌照。六月六日晚上九時十分，警方人員到該址調查，發現該舞院的招牌已易名爲「電星」，內有卡座，有音樂及紅燈等裝飾，依然是舞院模樣，當時並無顧客，兩被告在場，承認是主持人，却未領有牌照。

警方昨日提訊時，表示不再對次被告提出起訴，首被告即承認控罪，法官聆訊後，乃判首被告罰款八十元，次被告無罪釋放。



圖爲消防員搶救啓泰膠廠情形。

大角嘴啓泰膠廠 焚燒一小時

損失頗重幸隣廠未被波及

【本報訊】大角咀必發道啓泰膠廠昨午發生火警，焚燒逾一小時，廠內數部壓膠機及大部份原料被燒燬，損失頗大，幸而未波及樓上及左右隣廠，無人受傷。

火警發生於昨日下午三時十分，啓泰膠廠位於必發道一三八號地下，是樓高四層的建築物，膠廠祇佔地下一層，出品膠鞋，日中有四十餘工人開工，老闆名張天祿。

據說：最先起火的是近天井處的一部壓膠機，相信是洩電引起的，由於該壓膠機附近放有易燃的樹膠及原料，故起火後不易搶救。

工人在火起之後紛紛逃走，而樓上及左右隣的小工廠亦在逃走前鎖上門戶。消防局據報後，派出多輛滅火車馳救，由消防員佩上氧氣用具引喉入廠灌救，至四時零五分左右，將火勢救熄，損失頗大。但據說該廠已購有保險。

籌備祝街坊節 設颶風庇護站

街坊會研委會集議

【本報訊】港九街坊會研究委員會，昨日下午五時半，在更生會所召開全體委員會議，討論有關慶祝街坊節，及設立颶風庇護站事宜。

出席會議者有：胡孫、李運源、吳彥泰、甄子傑、馬超常、陳凌豪、黎醒民、黃進、梁作桓、何十常、陳覺軒、黃秀山、謝元、朱乃立、卓漢濤、李志楠、黃炳雄、岑方生、韋少秋、曹紹松、殷勵等多人。是期會議，由副主席胡爲孫主持，先由秘書馬超常報告：㊀港督已答允參加慶祝街坊節大會；㊁街坊節特刊已定期集稿。繼由副主席李運源報告財務概況，及颶風庇護站小組工作之情形。

繼即討論提案，議決要案如下：

㊀街坊節特刊印刷費，各會刊載文稿或圖片，以每一篇一百元計算。

㊁參加各區街坊會聯合會慶祝街坊節大會之各區會理監事，每位收酒會費五元。

㊂由街坊會研究會撥款四千元與颶風庇護小組，用作購買安全帽及臂章，分發各區站及成立典禮費用。

㊃定本月廿三日舉行歡送勞工處石智益榮休。

黃大仙大毒案首被告 當庭指斥警目 供詞全屬虛構

法官教他筆錄以備將來盤問

【本報訊】黃大仙博愛村大販毒案首被告，昨在觀塘裁判署受初級偵訊時突然痛罵一名在作供中的控方證人警目，指他所供全屬虛構，與事實不符。

法官對這名不諳法庭程序的被告人警告稱：「你欲盤問證人，應在其作供完畢方可，惟在初級偵訊中盤問證人，實對己不利者。」首被告答謂：「若証人作供畢，他可能記不清楚其內容。」法官謂：「如此，汝須準紙記錄否？」被告答：「需要。」法官乃臨，給首被告鉛筆與紙張，惟此際被告仍喃喃自語，法庭內氣氛頓告緊張，庭警人數亦增，以防發生不測，未幾首被告又稱頭痛，法官詢問其需阿斯匹羅否？他謂要看醫生。法官乃徐退庭，押候下午續審。

昨審未畢，法官臨將案押候今日上午十一時續審。

被告：㊀周勤洪，卅一歲，居無定所，小販。㊁李桂吉，卅八歲，住老虎岩徙置區Q座大廈五樓，無職業。㊂歐文，四十五歲，住黃大仙徙置區A座大廈，洋服師。㊃馬欽，卅七歲，住東頭村徙置區A座大廈，苦力。㊄胡五，卅三歲，住橫頭磡徙置區木屋，小販。㊅鄭力行，廿二歲，住黃大仙徙置區T座大廈二樓，機工。㊆陳興，五十歲，住觀塘徙置區K座，苦力。㊇喬萬昌，廿五歲，住觀塘徙置區K座大廈七樓，同被控「經營毒品」罪，指被告等：（甲）六月十八日，在九龍地區與在逃人等經營毒品。次被告另被控（乙）同日藏有毒品海洛英三點一公分，巴比通六點三公分，第五被告被控（丙）同日藏有毒品海洛英十點三公分，巴比通廿六公分。

雀牌工友加薪問題 商會謂須開會 約期談商解決

【本報訊】港九雀牌製造業勞方，堅持生活程度日高，曾向資方要求增加工資百分之四十，并定本月十五日起實施，經於前日遂集各商號代表座談商榷。昨據該業商會會長呂兆泰強調指出：勞方此次要求增加工資，在未得全體會員同業意見前，未便擅自答覆，故本會已決于短期內舉行會員大會討論，並集公意，始行去函勞方約期談商，共謀合理解決。因此，對勞方是次召集座談，本會既無派員出席，深信本會所屬會員商號亦無派代表參加，所謂一致無異議接納，未審有何根據而云然，實與本會各會員商號無關。

最後呂氏復稱：本業之製成品，須經過選料、鋸、磨、彫、四部門工作後，方告完成，以目前工作而言，每部門工友月中所得，平均約在四百五十元以上。

歸來鳳去已樓空 往事如烟恨幾重

情敵刺傷曾自首 此身難免繫牢中

【本報訊】一名海員從遠洋回來，即向警方自首：一年前在九龍，他刺傷了他的情敵，然後隨船出洋。當時，他的太太與他鬧離婚，且已席捲飾物離家。

此案昨在九龍地方法院審訊，結果判處該海員入獄十八個月。

被告男子凌永發，四十四歲，海員。被控一九六四年六月八日在九龍地區，非法傷害男子潘廣球身體罪。案由鄧式輝帮辦協助和路帮辦主控。案情指出：被告於一九五七年八月結婚，由於被告作海員，與太太會少離多，去年三月十五日，被告航海歸來，發覺傷者與他的太太甚爲親暱，同年四月，被告的太太與被告離婚，被告不允。六月八日下午八時，傷者與另一名女子行經九龍某處與被告相值，引起爭論，被告將對方刺傷，後由該女子通知被告之妻，但案發後翌日，被告已隨船離港，直至今年六月廿一日始返港，返港後即往自首。

被告之代表律師向法官稱：被告是一名海員，航海歸來失去太太，引起妒忌，故出此下策，被告之太太已離開被告，且帶去一批飾物，故希望法官原情輕判。結果，法官乃判決如上。

漁農處長度假 由李作新署任

【本報訊】漁農處處長祁達將於明日離港返英度假約六個星期。

在祁氏離港期內，其職務將由助理處長李作新署任。

李氏係於一九五〇年加入港府服務，在政府各部歷任要職，包括在華民政務司署、勞工處、輔政司署、新界民政署（曾任元朗理民官及南約理民官）及警務處。

一度斷市・恢復供應

德國王牌 痔根斷 內服消痔丸

壹瓶痊癒

提防假冒請認明綠色金盒中英文對照此乃正貨 德國漢堡安諾大藥廠出品

主治：內痔・外痔・血痔・脫肛・遠年頑痔・大便有血・痔發劇痛・肛門痕癢

藥性溫和・不寒不燥・無痲醉性・男女老少・孕婦無忌・絕對安全

香港總代理：大東行（中西藥行均售）

現貨樓宇・分層租售

灣仔軒尼詩道二六九至二七三號 光華大厦

官塘最旺地點三零九地段 裕華大厦 官塘道相通裕民坊 每伙有獨立水錶 每尺三十餘元 每伙一萬四千元起

灣仔軒尼詩道二九零至二九六號 德華大厦 999年期

即買即住即做契

接洽處：大生銀行有限公司地產部

總行：香港文咸西街五十號・電話：445011—6

北角分行：英皇道298至300・電話：710607

九龍分行：彌敦道七八四號・電話：814820

上海名醫 丁濟萬門人 前任禪山醫院院長 江一葦 電話818998

針灸、藥物理療綜合新法治療 專醫風濕痺痛、婦科

診所：旺角窩打老道十九號二樓（永隆銀行樓上）診症時間：每日下午三時至八時。

邱吉爾英文書院 增聘各科教師待遇從優

凡具有認可學位，優良中英文程度，有三年以上教學經驗，並經教育司註冊者，有意請詳列履歷附照片逕函九龍南京街30—36號本校，合則約洽。

（學生廉價機票）

STUDENT REDUCED FARE

APPLICABLE TO MANY PLACES

詳情請詢：均輝有限公司

德輔道中萬宜大厦地下L一18號

電話：235036-40

協和大厦

月華街口・空軍宿舍對面・13A巴士站口

小型C座 房 房 廳 廚 17'-6"

已售出百餘層・十天內仍照……

一次過付款……$12,546

免首期・月付……$192.5

建至六樓 港九最平 年尾入伙

大型Q座 三面單邊 房 房 廳 房 廚 33'-6" 16'-0"

建築面積551尺・實用面積469尺

一次過付款……$20,808 每尺$37.7

免首期・月付……$327.5

中央建業有限公司

香港：中環雪廠街球義大厦404室・電話：231067—8・234600

九龍：旺角彌敦道655號胡社生行・電話：851734・・・・844353

現貨靚樓

尖沙咀加連威老道12及16號

一梯兩伙 優静住宅

分層租售

有入伙紙 即買即住

洽購處：僑豐建業有限公司

香港華人行301室 電話：239596 230251

囍

民國五十四年（一九六五年）七月十日小女勵修LEI SEU與EDMUND E. LONERGAN君在ST. BRIGED'S CHURCH ABINGTON, MASS. U.S.A.舉行結婚典禮特此敬告

諸親友

趙沈同生 謹啟

通訊處：BEDFORD STREET ABINGTON, MASS. U.S.A.

各號風球詳解

【本報訊】本年度第八位風姐「法妮黛」，現已闖進南中國海，進迫本港的東陲，天文台已予嚴密注視。爲了使讀者對風訊有更明確的了解，茲將風訊號碼，日間訊號，晚間訊號及所代表風向和風速，分別述於後：

風球的訊號，分白天與晚上兩種，白天的是各種黑色圖形爲代表，晚間的則以三盞不同顏色的信號燈，作不同次序的排列，來表示不同強度的風訊。

強風訊號（白紅白）表示強風即將吹港，或已經襲港。

一號風球（白白白）表示有風暴發現，其中心在香港四百海里之內，可能影響本港，居民應注意天文台繼續發出的訊號。

由強風訊號至一號風球，表示強風、烈風或颱風可能隨後吹襲，請留意天文台繼續發出之訊號。

三號風球（綠白綠）預料強風即將吹到，平均風力時速二十二至三十三海里。居民應將容易被吹去之物件，如小艇、舢舨，非機動性之船隻，則應駕往或準備駛往避風港灣，或依靠穩當停泊。

五號風球（白綠綠）預料烈風即將由西北方吹到，平均風力時速在三十四至六十三海里。

六號風球（綠白白）預料烈風即將由西南方吹到，平均風力時速在三十四至六十三海里。

七號風球（綠綠白）預料烈風將由東北方吹襲本港，平均風力時速在三十四至六十三海里。

八號風球（白白綠）預料烈風即將由東南方襲本港，平均風力時速在三十四至六十三海里。

由三號風球開始至八號風球，居民應將所有的門窗關妥，如非必要，可勿外出。各項戒備工作應盡速完成，如稍延工作直至宣佈懸掛九號或十號風球時始作行動，則屬非常危險的舉動。因九及十號風球，乃極爲緊急的訊號。

九號風球（綠綠綠）預料烈風即將加強吹襲本港，居民萬勿移近當風之窗戶，如有合適避風之處，可勿離開，但在無遮蔽之海岸或山邊，應留意退避之途，即應遠離易被吹毀的門窗附近。

十號風球（紅綠紅）預料颶風或颱風，即平均風速每小時六十四海里以上的烈風將吹到，颱風中心正在吹經或掠過本港。居民除應作九號風球時之預防措施外，尚應注意到颱風可能暫時停息數分鐘或數小時，然後從另一方面再起，故應隨時準備應付風向的轉變。

在颱風襲港時，爲保居民的安全，本港各種公共交通工具，都隨時準備停航。各公司的標誌可能有別，但主要可分爲紅、藍兩種顏色，紅色表示隨時可停航，藍色表示已經停航。這一點是居民應該知道的常識。

風訊號碼	日間訊號	晚間訊號燈
強烈季候風	●	白紅白
1	┳	白白白
3	┻	綠白綠
5	▲	白綠綠
6	▼	綠白白
7	▲▲	綠綠白
8	▼▼	白白綠
9	⧗	綠綠綠
10	✚	紅綠紅

圖爲風訊號碼、日間訊號及晚間信號燈

颱風離港四百餘浬

今日將有暴風雨

【本報訊】太平洋熱帶颱風法妮黛，以一百五十八哩之中心風速吹向北呂宋東岸，如現行途徑不變，勢將橫掃本港東南海域，預測今夜可能因颱風的迫近而先帶來狂風暴雨。

天文台昨晚發出有關警訊稱：至深夜十一時止，熱帶颱風法妮黛中心位在北緯一七·五度與東經一二〇度之間，（即呂宋之西岸），距港東南約四百四十浬，向西北偏西直闖北呂宋，時速約達十三海浬。

颱風向途徑如無變化，勢將登陸而橫掃北呂宋巴蜜登海峽沿岸地帶而趨進本港東南面之中國海。

據中共「廣東省氣象台」消息：颱風法妮黛，昨夜至今晨進入南海，今日下午起將逐漸影響珠江口和以東的沿海地區，（包括本港）。以上地區今日下午起吹偏東風，風力增至六級，以後繼續增大。

中醫師公會 贈醫贈藥

【本報訊】香港中醫師公會定後日起，在該會施行贈醫贈藥，分內科、外科、跌打、鍼灸科，並商定灣仔洛克道同福堂藥行爲配藥站，分文不受，每日上午十時派籌，下午一時至三時應診，星期照常，爲期三個月。

該會經公推陳亮明爲該會贈醫贈藥委員會主任委員，張觀天、卡伯岐爲副主任委員，全體理監事爲委員，並公推黃岸初爲內科主任，陸智夫爲外科主任，王致康爲內科副主任，吳耐園爲針灸科主任，梁財爲外科副主任，余秋明爲鍼灸科副主任，許陽爲總務主任，梁仲仍爲財務主任。

國際電話電訊公司 供應遠程氣候儀器

【本報訊】據國際電話電訊公司透露：該公司最近與美國氣象局簽約，供應直接可見新型儀器測量自雷達所顯示出的氣象報告。

自此項合約簽署後，一種特殊儀器，稱爲「電話傳真儀器」，經已在美國氣象局裝置。這種新型儀器可自遙遠天綫電台接納雷達影片信號，在該形帶上電傳，這種任何氣候圖片可自電話綫路在當地或適當距離內電傳，在收電方面，其信號可從大型電視中顯現。

這個新儀器另一特點，爲將設備裝置於電話綫路內，可使氣象人員自雷達站獲到較遠的現象，遇有變化時，就派氣象人員從電話中討論氣象，方從電話中自動「保留」，可以停留十五分鐘。此外，并可與基本氣象雷達顯影「混合」爲用，乃可用以測量地形及記錄資料。

所有是項新型遠程雷達氣象電話傳真儀器，乃由該公司I.T.T工業研究所供應。

政府獎券管理委員會 招待福利團體兒童參觀片場

【本報訊】政府獎券管理委員會，昨日下午招待中華基督教青年會及小童群益會兩福利團體男女兒童四十人，參觀英通華達片場。

中華基督教青年會的兒童，由導師馮克氏及陳英傑率領；小童群益會兒童由劉詠瑜、勞淑芳領導，分別乘該委員會所租用的遊覽車，於下午三時抵達華達片場，先後參觀電影的拍攝情形，及佈景設備。

片場當時正進行拍攝粵語片「午夜追兇」，該片由新藝製片公司攝製，李晨風導演，周聰及陳齊頌姐任男女主角，演員包括羅蘭、王偉、龍剛、賀蘭、石堅、容小意等。

應邀前往參觀的兒童福利會，其一的中華基督教青年會，始於一九〇一年在本港創辦，其工作爲使青年人不分階級，信仰或種族能有德、智、體、羣之四項活動，並協助彼等善用其閒暇時間。

該會共辦有三十四

女童失足墮樓慘死

坐電梯被監救出後

【本報訊】由於電梯損壞停頓，一名年僅四歲的女童，由成年人把她抱出電梯後，却立足不牢，沿電梯的通路從六樓跌下，當堂重傷斃命。

意外發生於昨晚九時許，死者名蔡綿綿，福建籍，父母均僑居菲律賓，她姊妹三人寄住北角電器道一三七號七樓阿姨處。昨晚九時許，她與十一歲姊姊從公園回家，乘電梯登樓，當時電梯內約有七、八人。

當電梯升至六樓與七樓之間，突然損壞停頓，電梯內的人按鈴後，一名印籍大廈管理人拉開了六樓的電梯門，電梯內的成年人遂爬下六樓，最後由死者的姊姊抱著死者，傳給已爬離電梯站在六樓的人，當死者安全地傳到六樓後，成年人遂把她放下，轉而照顧死者之姊，就在這時，死者立足不牢，仆出電梯通道，由六樓墮下，慘死在電梯的通道底。

羅少華博士夫婦 飛美考察工業

【本報訊】本港五金業巨子、廣祥五金行總經理，屏風會國際屏□理會□□之愛婿、吳商半導體原子粒廠工程師羅少華博士、曾秀軒夫婦，於昨日下午五時乘泛美班機飛美考察工業。羅氏此行之目的，在於對半導體產品之新製作技術作深入之研究，俾提高本港原子粒工業水準，此行約爲期半年，預定明春返港。

兒童而無機會入學者

個兒童會，其中二十四個設於新區徙置樓宇天台，共餘十個則分散於市區。該會各中心，此等兒童會有年齡八歲至十五歲的兒童八百餘人，其目的爲使來自貧苦家庭的兒童而無機會入學者，獲得接受基本知識及有益身心的娛樂。在將軍澳設立的獅子會與青年會合辦的兒童營，辦理每次爲期六日的露營活動，以供來自小童羣益會福利機構的兒童參加。每年由該兒童營招接的兒童約三千人，參加兒童營的兒童除有營養豐富食物外，又獲指導得各種有建設性的活動。

廣華醫院一病童 施手術割盲腸炎

駁錯氧氣氣喉慘死

昨研究死因有關醫生供述經過

【本報訊】十三歲孳童麥國華患盲腸炎在廣華醫院施手術時，突然死去，昨在南九龍裁判署研究死因，據初步證供透露：該童之死，疑因在施手術時所用的輸氧氣管與輸氧化硝管互相接錯。

證供透露：施手術時，須供給病者兩種氣體，一爲氧氣，一爲氧化硝，施手術後，對病者祇供應氧氣，並須將氧化硝關閉，由於「駁錯喉」，施手術後，變成關閉氧氣，而對病者繼續供應氧化硝，變成背道而馳，故病者被施手術後，末一分鐘身體即呈瘀黑。

法官爲詳細研究此案，警方攝影師特製幻燈片，於昨日下午提交法庭放映，以供研究。

此宗研究死因，係由巴恩法官主持，並選出兩男一女陪審員，會同研究。廣華醫院、香港氧氣有限公司均派律師出庭旁聽，政府醫務署亦派員出庭旁聽。

巴恩法官於開庭後對死者之母親謂：現在庭上研訊此宗死因之各有關人士，包括本席在內，對令郎之死，均表示非常遺憾。

廣華醫院盛榮春醫生昨日下午出庭作供稱：五月廿日下午三時十五分，他在廣華醫院第三號手術室替一名童年的病者施手術，施手術之前，病者須受全身麻醉，手術進行順利，施手術前之麻醉，係由手術室一座麻醉機進行，在施手術期間，該機須向接受手術者供給同等份量的氧氣及氧化硝，每種爲五公升體積，及手術完成後，則應該停止供給氧化硝，祇供給氧氣。換言之，手術完成後，便要關閉氧化硝之供應，祇對病人繼續供給氧氣，迨手術完成一分鐘後，病者全身呈瘀黑，乃立即進行施救。在施手術後，引起不良反應，便疑可能由於下列四種因素之一所致：㈠膠喉插入病者口腔位置不對；㈡病者當時喉部有痰；㈢病者肺部有問題；㈣麻醉機有問題。零後發覺「駁錯喉」，蓋供應兩種氣體到麻醉機者，係由手術室牆邊兩個掣分別以兩條膠喉接駁到麻醉機者，一個掣是供應氧化硝，另一個掣是供應氧氣，由於駁錯喉，以致手術後，對病者供應氧化硝，被發覺此一原因之後，立即著令將病者推出手術室，到另一病房，以筒裝氧氣供應病者，經急救後，病者面色轉呈紅潤，但仍昏迷。

證人供至此，接受法官盤問。法官問：此麻醉機未用之前，有無經過檢查？答：根據規定，應由氧氣公司人員負責檢查，醫生亦有責任作例行檢查，事實上，如此案病童施手術之前，亦有檢查，機上表亦能走動。他曾開兩邊氣體喉之後，機上表示能走動。法官問：施手術之後，習慣將氧化硝之氣喉關閉，而繼續供給氧氣？答：是。問：何時發覺駁錯喉？答：發現病者身體呈瘀黑色時發覺。

最新麻醉機 五名成年人用過均無恙

死者之母陳劉笑作供，據稱：她一家同住石硤尾徙置區乙座五一五號，死者是長子，原在石硤尾小學讀書，五月十九日下午五時，死者放學回家說肚痛，當時她曾說，不如去看醫生，但死者說痛不太厲害，沒有前往。翌日上午十時半，她帶死者去石硤尾之流動醫務車求診，該醫生檢驗後，謂死者患盲腸炎，要動手術割除，並建議將死者送往依利沙伯醫院，她乃立即將死者送去依利沙白醫院急診部，醫生檢驗後，亦爲盲腸炎，要割除。她當時曾問及，不割除成不成，醫生謂不要緊，割後幾天就可以出院，不用怕。

後來將死者送上一輛十字車，證人當時曾問一個護士，護士謂將死者送去廣華醫院，由她陪同前往，到院後，經醫生檢驗，亦肯定是盲腸炎，要動手術割除。於是，死者先被送進南翼六號病房。

死者之母親續供稱：當日下午，她本不想離院，但護士謂要她回家取些日用品給死者應用，於是她離去，護士等對她說，動手術後，幾天就好。同日下午四時，她返回醫院，當時，死者已不在病房，護士謂三時許已將死者送去手術室動手術。

證人謂：她在病房等待，到七時廿分，才見死者被用車送回來，當時她曾走近去看死者，見他呼吸急促，不省人事，手甲亦變了顏色。後來，死者被送到東翼七號病房，在該處，醫生着她回家去將死者的父親亦請來。當晚八時一刻，她與丈夫一起到廣華醫院，在東翼七號病房內，見有醫生在按死者之肚子。她謂：此時死者已經「將近死亡」，十五分鐘後，醫生離去，七號病房就只剩下她獨自一人看護死者。同日十一時，她離院回家，在她離院前，死者已死。

證人又謂：五月廿二日上午九時，她曾到九龍公眾殮房認屍。

法醫官李福基出庭作證，據稱：五月廿二日，他在九龍公眾殮房剖驗死者，死者致死原因是血中缺乏氧氣所致。

依利沙伯醫院任職之陳醫生作證：他爲麻醉科專家，五月廿四日上午，他到廣華醫院第三號手術室檢驗麻醉機，拆開氧氣喉嗅半分鐘，即覺頭暈，而對另一條氧化硝喉時，嗅三分鐘，亦無恙，故氧氣之火化驗，氧氣之氣體極快即熄，原來是氧化硝却未熄，此自兩喉調轉駁揸，麻醉機乃最新機械，五月十五日至五月廿日期內，共有六位病者使用，前五人俱爲成年人，用後平安，第六位未成年人病童爲本案之病者，亦即第六位病者使用。

廣華醫院羅醫生作證稱：五月廿日下午三時四十五分，他在另一醫生及護士協助下，爲本案之病童施手術，進行非常順利，手術後一兩分鐘後，病童被發覺身體呈瘀黑，心臟跳動亦弱，於是立即急救，二十分鐘，病童心臟恢復跳動，但情勢甚劣，七時四十分，病童被移到另一病房。

政府攝影師梁亨將三張七彩幻燈片呈交法庭，並由麻醉專家當庭解釋，第一幀顯示手術室及麻醉機，室內牆上有兩個掣，以喉接駁於麻醉機上，第二幀特別明顯顯露，牆上氧氣掣是白色者，氧化硝是藍色者；第三幀顯示麻醉機，亦有兩個掣，一個白色乃輸入氧氣，一個藍色乃輸入氧化硝。此案昨研訊未畢，法官命押候明晨覆訊。

亞洲獅子會年會 十一月在港舉行

太平山獅子會首次餐會中 國際獅會顧問潘光迥透露

【本報訊】香港太平山獅子會，昨日下午一時在希爾頓酒店亞洲廳舉行創會後首次午餐例會，除該會全體職員及會員外，港九各獅子會會首長及獅友到會者極爲踴躍，是會場氣氛熱烈融洽。是日與會者有香港三〇三區總監畢偉文、國際前任總監勞敬安、國際獅子會顧問潘光迥、香港獅子會會長李仲賢、域多利獅子會會長周寶璋、長蓋澄基、香島獅子會代會長周桂根、副會長戴兆光、梁錫輝、盧宗興，太平山獅子會會長暨第一副會長謝柱祥、第二副會長林樹鉀、第三副會長陳超常、秘書黃炳余緒麟、義務司庫王炳文、謙、總務劉保光、文劉志文、余頌平、蔡文洪、礎李添、黃卓文、何世方、潤華、陳淡英、龍欽、瑞伍、創會員歐永傑、文彬、濂匯、張基、李、娥、馬陸、泉、陸永、李世明、梁文山、晉芬、陳澤民、盛頌聲、業迅中、謝濟華、譚榮芳、梁振猷、李大偉、吳元福、潘達民、梁遠生、李耀中、李達中、陸百強等凡數十人。會由會長謝柱祥致開會詞，王炳文獅兄領導全體獅兄高唱「我們是獅子」歌，劉保光獅兄報告出席人數，黃文謙獅兄介紹出席嘉賓，即請及各到訪獅友。國際獅子會顧問及亞洲國際獅子會大會主席潘光迥博士獅兄的首次演講「認識獅子會」。潘氏首先對太平山獅子會之成立表示十分喜愛，復指出在太平山獅子會各獅兄之會名的期間，已使人肅然起敬，今日首次聚會更表現爲一致，富有朝氣之新獅子。本人加入獅子會已逾十年，對獅子會員之精神及作爲頗有認識，甚感修養不淺，今謹不揣冒昧，以加入獅子會的最大目的，是增強個人生活的興趣，我們要利用這個機會，認識新的朋友，更進而認識獅子會的宗旨，從而加強對獅友們的友誼，培養及對社會有職掌的服務，同時作更深認識的獅兄，我們不斷工學，不斷地體會，其次，我們不但是太平山獅子會員，而且是香港三〇三區的會員，更是國際獅子會的一份子，七十多萬會員中的一份子，所以我們無論到世界任何一個角落，都有獅兄們的幫助。潘氏最後更報告亞洲獅子會年會已定期十一月十九日至廿一日在香港舉行，預算有來自各地之一千二百人，獅友，香港各獅子會已在希爾頓酒店四〇四室設立籌備總部分組辦事，歡迎各獅兄參加工作，並請多予指導，以符「獅子永不失敗」之旨。

潘氏詞畢，第一副會長林樹鉀代表全體獅兄對潘顧問所給予之寶貴提示，表達衷誠謝意。至二時十分散會。

郭氏宗親會 定期海浴

【本報訊】郭氏宗親會爲加強會員康樂活動，定本月廿五日往長洲旅行海浴，租用榮興公司專輪接送。是日中午十二時半將在上環新光酒店對面之榮興公司碼頭啓航，下午六時半在長洲回航返港。乘船証每位三元，小童照計，備有汽水西餅招待，並設幸運抽獎，以增遊興，邀請聖約翰救傷隊，及鐘聲慈善社派員隨同照料，以策安全，現已分函各會員踴躍參加。

強搶女教師金鍊 涉嫌男子被拘捕

【本報訊】一名搶匪，昨日下午在旺角廣東道搶一個女教師的金鍊，知遇旺角偵緝部的三名便衣探員在附近值班，向搶匪窮追，卒在荔枝角道口將一名涉嫌男子拘獲。

被搶金鍊的女教師名曾嫻英，昨晚七時許，途經廣東道一零六六號門前，被一名男子從後搶去金頸鍊，正在這時，旺角偵緝部探目陳章、探員林森及邦包福正在附近值班，見狀即窮追該男子，追至荔枝角道口，將涉嫌男子拘捕，帶返警署。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微北風，稍後風勢漸轉和緩，天氣良好及炎熱。

昨日氣溫最高爲華氏表九〇·九度（攝氏表三二·七度），最低爲華氏表八〇·四度（攝氏表二六·九度）。

今晨零時室內氣溫華氏表八十五度（攝氏表廿九度）。

高潮：上午九時五十八分 深夜十二時四十八分

低潮：凌晨三時十分 下午五時四十七分

萬國希爾頓總裁 接受利漢獎

【本報訊】香港希爾頓總經理理庫稱：萬國希爾頓機構總裁希爾頓經已接受爲酬庸他對「萬國市場的重大貢獻與促進人類諒解」的利漢獎。

該項獎是由萬國營業與市場行政機構第三十屆年會主席史偉士宣佈的，該會每年一度頒發是項獎給卓越的世界市民。

此獎是由墨西哥工業巨子利漢捐出的。

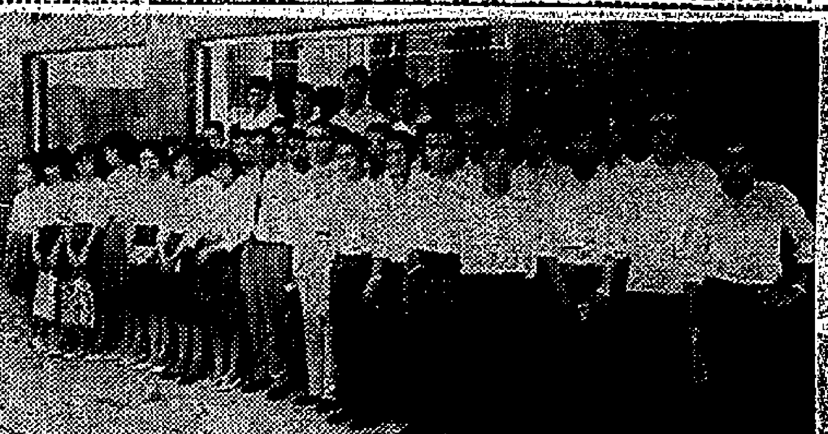
大牌檔夥伴發生鬥毆

【本報訊】深水埗大南街近桂林街的一個熟食大牌檔，昨日下午四時許，發生鬥毆事件，結果兩人扭上警署理論。

事發地點爲劉坤記大牌檔，該檔伙伴麥吞，與新來的夥工方安，因工作問題，互相口角，方安被一男子揮拳毆擊，鼻部流血，附近人士恐生意外，遂致電報警。

調景嶺慕德中學 員生參觀本報

【本報訊】調景嶺慕德中學應屆高中畢業學生卅八人，昨晨由該校校務主任王永琛率領，前來本報參觀。各生在參觀時，由本報人員引導及講解本報各項新式設備及各部門工作情形，並答覆各生提出的問題。



圖爲調景嶺慕德中學高中畢業生參觀本報後在門前留影。

天文台上季內接獲 天氣報告六千餘份

【本報訊】由六十艘志願觀測船組成之本港船隊，在本年第二季內經本港海面天氣預測地區時，用無線電向本港發出天氣報告二千八百九十一份，同期內，天文台又接獲由英國船隻發出之天氣報告三千六百五十七份。

天文台亦曾於啟德機場、香港及長洲等地，發出天氣報告，又包括由其他航空中心收到之消息。

在本年四、五、六三個月內，由飛行中飛機收到之天氣報告有三百九十八份，由抵達後之飛機收到者四百四十二份，由其他航空中心收到之消息則有五萬八千五百六十四份。

該季內，繼續進行經常氣候觀測及分析工作，除將消息供給本港兩大航空機構之內，共計一千四百零二份，並向倫敦航空部、美國氣象局、澳國航空部及「世界氣候資料」編輯發出經常報告。此外，又曾制備及分發每日天氣圖表，每月觀測摘錄及每月雨量圖表。

羅桂祥建議港府開辦 工業投資銀行 協助小廠發展

【本報訊】市政局官委議員羅桂祥，昨於香港扶輪社在文華酒店的例餐會中演說時稱：港府應設立一個小型工業資金援助機構，同時由港府撥出五千萬元作爲小型工業投資發展之用。此小型工業資金援助機構，並不是直接貸款給小型工廠，而是用來協助私人組織「工業投資銀行」，透過「工業投資銀行」對小型工業作長期性有效的貸款投資。

羅氏之講題爲：「香港應否設立工業投資銀行？」，他在討論這問題時，引用各種實例，詳加分解，然後建議該種銀行的設立，其主要的目的爲幫助本港的中小型工業組織，渡過他們所遭遇的經濟困境。

他說：「工業投資銀行」必須經過政府的審核發牌，和適當的管制，同時由政府加以支援，例如借給資本額爲其本身所籌措的半數，此項借予的資金期限應爲二十年，年息5%，以供應對全港各小型發展工業，作普遍公平和大量的經濟援助。例如對增加生產設備，改進生產設備，發展新出品，新市場的需要等等，借款方式，可作爲長期貸款或五年期，十年期還款的合法貸款辦法進行，獎勵方面小型工商業投資公司貸款給小型廠家，多數採用上述方式，同時加多一項條款是可以運用此種合法債券，稱爲該小型工廠的普通股本。

羅議員概稱：由於此種方式可以進一步使到「工業投資銀行」成爲小型工業廠方的合夥人，凡是可以發展的企業「工業投資銀行」可以用合法債券轉爲股本方式協助增加生產，協助擴展業務，而無須憂慮資金的不足。

它可以在各種已上軌道的小型工業中投資，祇要考核過他們的經營是有穩定發展的條件，便可以無須過度顧慮的進行貸款。

羅氏又補充說：「工業投資銀行」所貸款的小型工業，應在法例上規定，何者屬於小型工業，可以享受「工業投資銀行」的貸款，可以他們的資本額不超過五十萬元和工人人數不超過五十人作爲小型工業的界限。港府對「工業投資銀行」的發牌的條件在需要「工業投資銀行」設有一個和管理應該有若干的限制和拘束力，主要對貸款工廠的管理服務部門，以進行對各貸款的小型工業方面，關於廠房佈置設計等，教育人員的訓練，成本會計制度的建立等來一個合理的協助和指導，使到小型工業的管理能夠達到合理和健全，此種工作在「工業投資銀行」來講是一種穩重的安全性投資，因爲能使一間小型工廠進步到本身組織健全，對於投資的安全更有保障。

他說近來港府曾成立一個生產力效率促進會，此會目的在協助各廠家增加生產效率，而在實上較高生產效率的達成，必須要獲得充裕經濟財力，和健全的管理制度。如果沒有足夠的資金，以改善各小型廠家的設備，沒有現代化的生產工具，單純講提高效率和改進技術，將會是空言無補於實際的。

羅桂祥指出：港府曾一再表示希望協助各種工業的發展，此種願望是可以從「工業投資銀行」的途徑中達成的，正如政府並透過漁業合作機構貸款給漁民建造新漁船出海捕魚，又正如農業疏菜市場各合作社貸款幫助新界農民以發展農業。我們希望政府此種援助伸展到對小型工業方面去。小型工業在香港僱用人數已佔到全港就業人數百分之四十與佔有全港百分之四十生產數字，援助小型工業的發展，將是鞏立本港經濟發展的基石。

他說自從數月前本港一度發生銀行風潮之後，社會人士都議論紛紛，對於現行銀行制度，是否適合幫助工業發展頗有感表疑慮，一部份工業廠商意見，以爲應對工業界有一項特殊的援助，即如設立「工業投資銀行」，以實施對工業廠商們財政經濟方面的援助。但是銀行界方面意見認爲過去和現在，銀行方面已經盡力在經濟方面援助本港各行工業。

羅氏又就「工業投資銀行」與普通商業銀行的分別，加以解釋稱：前者是一種具備充足資金，單純對工業廠商作長期性貸款投資的銀行，後者祇是普通性質的銀行，經營業務有存款，匯兌，和短期性貨款等工作。商業銀行主要業務是用存戶資金，作短期和安全性的投資，如果要對工業廠商貸款必須取得一定的抵押證，例如廠房屋宇，地產機器設備，和有價值存貨等抵押品，否則很難對工業廠方作任何貸款或投資。

他又引述：本港銀行監理處長韓日前在報紙上發表報告指出，本港各銀行客戶存款共達六十五億元之多，而此項存款估計70%，即達四十六億五千萬元是運用於對各工商企業貸款。可惜此項龐大貸款資金，究竟有若干是用來協助小型工業？據我個人推測本港各銀行貸款有90%是借給各大型工商業公司。祇有佔10%金額給予小型工業。以香港現有註冊工廠八千二百十五間統計，其中小型工廠佔90%，所謂小型工廠，他們的資金在五十萬元以下，僱用工人不超過五十人，故此目前遭遇資金不足者不是大廠家，而是大多數的小型工廠。

但是對於小型工業家，例如祇租賃一些樓宇開設的工廠，有什麼抵押品可以向銀行辦理貸款呢？所以這些小型工業廠家們要發展他們的業務，增設現代化機器設備和改良出品，需要的資金，祇能通過親友私人關係求取，因此往往需要負擔頗爲高昂的利息貸款，就是負擔此項高利貸的困難。

羅桂祥又說：本港小型工廠的股東，多數是由各大工廠中的技師或領班人出來經營，他們大多數是經理人一人兼任貨員兼任機械師、兼任文員，兼任廠長等職務，各小型工廠主持人不單祇靠自己生產苦幹，再加以整個生命力放在工廠上挺下去，希望置之死地而後生。但是因爲缺乏資金方面的支持，雖然苦挺下去，有時仍然難發現好轉的曙光。一項生意上的經營正如逆水行舟，不進則退，如果不能發展便祇有走下坡，祇有走向敗亡的道路去，這都是缺乏資金支持的悲慘下場！港府和工商界領袖，怎樣去幫助各小型工業解決其經濟上困難，使他們獲得正常發展呢？在未解答此問題之前，我想指出鄰近國家對小型工業援助的措施，以作借鏡參考。

羅氏稱：以日本而論，政府銀行對於小型工業的援助是非常齊全的，他們有一個小型工商業服務的中央銀行，有一個小型企業聯合協會，同時有一個民生，經濟援助協會。這些都是對小型工業發展成績非常良好，所以日本在戰後的經濟發展最成功的國家，除西德之外日本是世界上經濟發展最佳的國家。主要原因是他們國家對小型工業和中型工業經濟援助，非常適當的。在美國一九五八年國會通過一項對小型工業投資的法案，此法案的目的在推進國民經濟和各項小型工業的發展。他們在華盛頓設立一個小型工商業管理署，然後在全國各地成立有超過七百個的小型工商業投資公司，他們在小型工商業管理署核准下註冊，從事對全國各地小型工商業，經濟方面的援助。他們集合大量私人資金，對各種小型企業的發展，使我們想到美國工商企業時，我們的印象便是以汽車公司等大機構，事實不然，美國有90%的工商業，其資金是在二十五萬美元以下的小型企業，此種小型工商業佔全國生產總值達50%。因此美國小型工商業投資法案對於全國國民經濟的發展的幫助，是有鉅大和長遠的影響，對於整個社會的繁榮進步更有無比的助力。最後羅氏認爲：我們從美國工業援助的成就看來，是值得香港人士效法的。對於小型工業經濟援助是急不容緩的需要。

清華書院 大專部 招收各系 研究部 招收研究生十名 大學預科 招收新制中學五年級生 中學部 英文中學 中文中學

基督教主辦 香港三育中學 管教認真 設獎學金 優待升中生 有升中准考証得免交報名費
班級：英文部：由P.5至會考班FORM5 中文部：由小五至新制中五會考班（中學一律全日班）
報名即日起在本校（逢星期六休息星期日照常辦公）考期七月十九日（星期一）
校址：跑馬地雲地利道十七號（在跑馬地電車及巴士總站附近）電話：七六二三〇八 香港仔分校在石排灣道六十七號電話九〇三五三
董事長：A.J.ROBBINS 校長：陸怡然
英文部 中文部 香港仔分校 額滿即止 申請從速 擴班招生
聘請 本校擴班添聘會考班教師數員，計英文科，英文史地科及英文家政科各一位。凡具教育司署認可之大學學位而有意者，請賜簡歷及近照以便約見

允成書院 WINSTON INSTITUTE
慎擇師生 認真指授 校風高尚 聲譽卓著
日校…英數理化 暑期補習班 F.1及F.2英數，F.3至F.5英數理化，按班補習英校課程，暑假中打穩來年基礎，年年成績好，七月十九日開課，現可報名。
夜校部 速成實用英文班 OA大學預科班 參加會考英文班 上列各班本院素享盛譽，八月初開班，七月底報名，詳情七月廿日左右公佈。
校址 北角渣華道一二四號至一三〇號（國賓戲院隔鄰過海碼頭附近）電話七〇〇五六七

WINSTON COLLEGE 允成英文中學 招男女生
各科並重 管教嚴謹 校風優良 聲譽卓著
班級：F.1至會考班及大學預科班
報名：即日開始（例假休息）…試期：七月廿二日
校長葉達卿博士
校址 北角渣華道124—130號 近國賓戲院、巴士總站及過海碼頭（電話700567）

鄉議局促當局改善新界電話

李源灌報稱一鄉民在英被打死 法庭判決死於心臟病請求查究

【本報訊】新界鄉民以電話公司歷久不改善城市與鄉間的直綫通話，抑且收費高昂，現又舊事重提，不滿該公司措施，再度催函新界民政署，轉著該公司從速採好直綫通話的技術，以及與市區平等收費。此為新界鄉議局昨日舉行的議員常會，所通過的議案。

據該局主席張人龍指出：局方對於電話公司服務不滿的問題，早在去年八月間，已提出交涉，且曾分函新界民政署及電話諮詢委員會，函中指出新界區內通電話（例如元朗打電話至大埔），如須要先行致電九龍總機接，始能間接搭通對方通話，在此科學昌明時代中，這種技術，尚不能實踐，抑且收費高昂，按目前新界與市區通話，每三分鐘收費四角，新界與新界通話，每三分鐘且收八角，這與協助繁榮新界之道，無異背道分馳，用戶的支銷電話費，固然奇重，同時更因掛線次數，漫無標準，有時，只打一次，公司則會記賬數次。

尤有甚者，即是市區安裝電話的用戶，新界區收費特昂，若干地區每一化即要收十元安裝費，年費還不計算在內。

民政署自接獲該局的呈函後，曾已知會電話諮詢委員會及電話公司，去年十二月及本年二月間，亦曾兩度函復鄉議局，民政署本年二月間的覆函，並指說該諮詢委員會料於下月間（即本年三月）電話公司將有充分的答覆了。可是時隔數月，至今音訊仍無，局方昨乃舊案重提，再度去函催促。

該局沙頭角區議員李源灌昨提稱：該區鄉民李佛養，本年五月抄在英國北部威特菲路埠（WAKEFIELD）他本人開設的金城酒家附近，被八名外籍人圍毆致死，事後，警方雖把八人控於法庭，卻被判決李佛養是死於心臟病。

李源灌認為新界有十四萬鄉僑在英謀生，似此事件，人人自危，僑胞生命，似乏保障，由於死者的親人，自英來函沙頭角鄉聯會投訴，故本人擬請局方進行向有關方面提出交涉。

按李佛養被毆致命的經過情形，據李源灌說：當日為週末，有四人狀類飛仔的，闖入死者酒家的後廚，偷竊豬脾，給死者瞥見，即追出街外，斯時，街上另有四名外籍青年會合八人將他圍毆受傷，於被送往醫院時，已告不治斃命。

而法庭審案時，由兩名醫生證明死者是因心臟病突發而死。局方眾議員聆過李氏的申說後，認為事情可大可小，乃決定先去函新界民政署向英方進行調查，待獲回覆後，始決定採取交涉的步驟。

此外，該局並有如下的議決案：㊀總務文柱石提議麒麟小組已研究決定，麒麟隊預算前往英國參加大邦藝術節演出一次，因未獲立法局財政小組列入預算開支旅費七萬多元，故取銷，請追認，獲通過。㊁關於漁農處函邀本局議員參觀香港仔魚市場作業，議決推由該局三位正副主席與該處商訂日期，約在秋末多初前往，一俟商妥日期後，由各議員報名參加。㊂關於人民入境事務處擬派代表列席每月各鄉委會主席聯席會議，討論入境手續，簽格及流動車行程等項，實為方便鄉民申請護照者，可否表示歡迎，議決通過歡迎。此外，該處亦歡迎該局議員訪問該署各部門機構，眾議員更表贊成，提請三主席與該處商定日期前往參觀。㊃教育司簡乃傑，為該局日前不滿白皮書問題，擬於短期內與該局有關教育小組委員晤談，以資解釋及交換意見。

此點，據張人龍主席透露：雖然白皮書已通過，可是某權威人士說：新界區的教育問題，或有權移折衷的地方，李秉禮亦認為現行的小學制度，應視新界環境額外改善，故決定由三主席，三教育小組委員及三位總務正副主任，約期在新界民政署內與教育司簡乃傑舉行座談會，至於座談日期，待安排後決定。

該局太平紳士議員何傳耀昨函局制假三月，以便赴英受籌集建築鄉議局三間中學的經費。

出席者有：主席張人龍，副主席李秉禮、鄧榮鏡、陳日新、周理炳、文柱石、陳永發、鄧英奇、蔡創業、黎錦源、鄧大鵬、張惠霖、文伯恒、簡福、溫安、吳池、馮火焱、陳榮、李源灌、黃金業、陳永和、何祿基、楊少初、陳世鑫、劉水秀、文桂枝。

摩星嶺道貨車失事 兩童一死一重傷

死者父兄情緒激動曾與警員糾纏

【本報訊】西環摩星嶺道近步安紐廠，昨晨九時許，兩小童被貨車撞倒，釀成一死一重傷慘劇。

失事的貨車編號AD六八三五號，屬公合運輸公司，當時該車正上斜坡，向摩星嶺道上駛，不知何故，該車突向左轉舵撞上行人道，右車頭撞向山邊，同時發飛右後輪有兩名小童被輾過，其一肚部爆裂，腸臟流出，當場斃命，另一小童亦受重傷，被送往醫院救治。

事發後，死者之母陳彩鳳（四十九歲）目睹慘劇，當場昏厥，死者之父兄聞訊，趕至現場，死者之兄，欲一睹其弟之生死，警方人員為免使其難堪，曾加勸止，死者父兄在心情激憤，引起誤會，結果兩男子異常吵嘈，與警方人員展開糾纏。結果合多名警員之力，勸慰一番，始使兩名男子平靜下來。

據司機稱：他當時駕貨車上斜坡，抵上址時，發覺兩人橫越而出，他立刻轉舵欲閃避，致將車駛上行人道，並撞向山邊。

死者小童劉德威，年六歲，住堡壘山第三臺六木屋。傷者李雄良，七歲，住堡壘山第三號木屋。

港督後晚巡視 荃灣福利中心

【本報訊】港督戴麟趾爵士將於後晚以兩小時時間巡視新界荃灣工業城市三間社會福利中心。該三機構為天主教社會福利會社會中心，荃灣青年康樂及訓練中心及雅麗珊社區服務中心。

社會福利署長巴珈屆時將陪同港督巡視。戴麟趾爵士將首先參觀城門道之天主教福利會社會中心。該會約於兩個月前開幕，設有育嬰，遊樂及圖書等設備，並有手工、木工、無綫電、縫衣、打字、攝影及英文等職業訓練班。該中心又設有一間製麵廠及青年工友宿舍。

港督旋巡視荃灣青年康樂及訓練中心。此中心乃為一種露營組織。

在該中心露營者將有基督教全國佈道會青年部男女兒童五十人及領隊八人。該等兒童係在該中心露營六天，後晚為他們露營之第五日。

該中心係公開與志願團體之青年作集體戶外訓練及旅行者。其設備可供五十名男女青年露營。本港團體及學校之青年常集體前往該中心露營。在緊急時期，該中心又曾作災民臨時避難所。團體及學校三十九間之青年在去年間有一千五百九十三人曾利用該中心。

雅麗珊社區服務中心此中心係於一九六一年六月由前任總督柏立基爵士揭幕者。此中心一如其他社區中心，設有各種福利服務，旨在作為荃灣區發展社會活動及團體精神之焦點。

此中心又有集體活動，圖書，育嬰，職業訓練，個案工作等，其工作人員，與政府，其他機關，工廠，學校，鄉事委員會及社會福利機構等工作上作密切聯繫。

讀者意見

維多利亞公園運動場 更衣室無風扇 淋浴水力太弱

編者先生：我是貴報多年的讀者，恭維的話恕不及吧。

近年政府對遊樂場大加擴建，對市民工餘之暇，得有鍛鍊身心，誠德政之一，惜仍有未周之處，亟需改革，例如：

㊀維多利亞公園運動場內有男女更衣室之設，惜建得太殘，在猛烈天陽照射下，入室更衣，有如「焗爐裏的牛排」，令人難受，極需安裝電風扇，使運動員有涼快的感覺。

㊁維多利亞公園男女更衣室的沐浴花灑，形同虛設，因水力太弱，運動後的市民，臭汗滿身，未能及時沐浴，是一種虐待啊！希從速改善吧！

㊂更衣室內原有廁所設備，頗為清潔合用，但自加多設立滾球場後，蹲廁則不比坐廁「貴族」？已改為坐廁了！這是絕對不切實際浪費公帑，須知：蹲廁和坐廁一樣可以大便的啊！

總要急於改善的而不理，令人不解！

以上皆向當局投訴，惜蟻民言輕，今特借貴報之力，促其改良，以利市民吧！謝謝！

此頌

撰安！

讀者男女喜好體育家 七月十日

圖為在摩星嶺道失事的貨車

何志堅李麗萍結婚

華僑日報編輯部職員何志堅君，與大丸百貨公司職員李麗萍小姐昨在婚姻註冊署舉行結婚典禮。（圖為一雙新人儷影）。

聯合英文中學 舉行結業典禮

中四同學全部升班會考

【本報訊】以專治落後學生為目標而獨樹一幟之聯合英文中學，昨日舉行學期終結家長聯誼大會，到有學生家長數百人，由監督邵樹勛教授及中文部邵綺谷分別致詞，其要點如次：㊀廢除淘汰制度，挽救落後學生，本學期F4學生一百十二人下學期全部升入F5，全部參加會考，其他班次同學，亦一律升級，成績不及水準者，編入小組，全日上課，加緊訓導，本校「谷」學生，絕不「館」學生。㊁本校雖係英文學校，但中英文同時並重。㊂本校對學生之學業與品行，同時並重，飛型學生，害羣之馬無法立足。㊃本校畢業同學，全部保送英美各大學深造，為家長解決難題。

鄧氏最後稱：教育之要點厥為教導成績落後學生，聯合中學即以此為職責，因此對於此次升中不合格之同學，極表歡迎。又該校已聘得美國加州州立大學教務主任史托夫士博為指導，將來學生出國升學將有極大幫助。該校地址：旺角亞打士街（彌敦道口）三十七號。第二次新生考試已定本月二十四日舉行，即日起接受報名。

羅富國師校後天開放日

【本報訊】羅富國師範專科學校將於後日上午九時至下午五時舉行開放日，歡迎各界人士參觀，該校將儘量使參觀人士能睹師範教育各方面。課程一科自成一部門，以陳列學員之成績及展示他們如何受訓。

此外，另設有課室專為手工、陶器、自然、地理、社會、歷史、中文、英文、美術、針術、視覺教具、體育、校務家庭、家政及音樂等科陳列之所。

參觀人士又可目睹師資訓練在適當專業技術上之實際內容。且可見到校不正式之教育活動，如土風舞、柔道、劍擊及童軍活動。

帝國酒樓夜總會 新型旋轉舞台 定十八日開幕

在九龍尖沙咀美麗華商場內開設的帝國酒樓夜總會，大規模的裝修工程現已完成，定於本月十八日開幕。

據稱：夜總會特別設計新型活動旋轉的舞台，除日本外尚屬遠東第一家，全部是自動化按鈕的，表演時整座從幕後推出，照明採用最新式的七彩迴旋自動變色燈光，隨時依據著表演氣氛而配合變幻，以增強演出效果。這座立體式正宗舞台共有五重背幕，可將整套舞台劇像在戲院裏上演一般，盡量發揮它的娛樂性能，同時因為它整座都沒有一根阻礙視綫的支柱，客人們不論坐在任何角落的位置上，都可以舒適地坐在自己座位上來欣賞精彩的表演。

據稱：在開幕之期，更特別情商日本名導演矢田茂氏和他的美女歌舞團親臨主理表演儀式節目。

高級汽車駕駛協會透露 將舉行技術錄音課程 有三年經驗者可參加

【本報訊】香港高級汽車駕駛協會主席蘇奇昨在該會年會中透露，該會不久將在大會堂舉行高級駕駛技術錄音課程，凡有三年駕駛經驗人士將受歡迎參加是項課程，參加者須購買門劵，代價約為一元。

該會昨在希爾頓酒店亞洲廳舉行本年度年會，由主席蘇奇報告會務與頒發本年度入會考試及格及會員証書。主席蘇奇呼籲駕駛車人士踴躍參加該會，使本港道路安全獲得更好的保障。

蘇氏在其報告中指出：本港一六〇、〇〇〇名駕駛人中，祇有一七二人為本會駕駛水準的會員，的確是一種可憐的記錄，但是我相信還有很多人尚未申請考試為會員，可能由於不知道本會的存在，或者是害怕失敗落選，可是當他們由報紙看到，或者由無綫電聽到本報告後，我相信會促進鼓勵他們來申請，我要再說一遍，我們要每一位都能合格，我們自然對失敗不感興趣，但是假使申請者考試失敗，我們將盡力指導，使申請人下一次考試能夠成功。

這位主席又稱：我很樂於報告的，在此一年度中我們能夠將艾利士著的「提高你的駕駛技術」譯成中文版，來適合所有的藥箱申請人，我們並且著手於申請人在正式考試之前，先來一次示範駕駛，由三位申請人與考試員同坐一車，由考試員作示範，表演高級駕駛員應有的駕駛術，如此對於申請人考試合格的成份大大的提高。

我更樂於報告的是我們現在獲得一位强有力的支持者，就是已有本會會員資格多年的交通部高級警司保域已允許担任為本協會的考試員，同時將經由各位今天的通過，而成為本會委員會的成員之一，由於保域的協助，我們希望今後能補充到較多專職考試員，關於此點，如果今天此地有誰願意担任考試員的話，請於大會之後前來一談，因為我們的駕駛考試員實在太少了。

澳門各界籌祝國父百歲明壽

【本報澳門訊】本年十一月十二日，為國父孫中山先生百歲明壽，全球各地僑胞分別舉行紀念大會。澳門籌委會經告成立，推出正副主任委員馮漢樹，何心源，李寶英等，工作經展開。

美國銀行港行襄理 翟新倫抵港履任

【本報訊】新任美國銀行香港分行襄理翟新倫，且昨偕夫人速特女士及三兒女，從美國抵港履任。翟氏畢業於美國加利福尼亞大學，曾於一九五五年至五八年在本港任耶穌基督末世聖徒教會傳教士，對遠東傳道部教會事工貢獻甚大，是年底返美致力研究經濟學及銀行業務，並研究中國歷史及語言，故通曉國語，粵語，對香港情況尤為熟悉。翟氏除致力於美國銀行業務外，並繼續為傳道部傳教，並任耶穌基督末世聖徒教會區會書記。

中文大學校務主任 胡熙德訪英時 接受電台訪問

【本報訊】香港中文大學校務主任胡熙德，由英國文化協會資助，於本年五月間到英國作為期一月的訪問。

胡熙德前曾在倫敦大學獲得碩士學位，此次訪問英國各大學，曾與各大學校長，校務主任等交換關於大學行政管理各種問題的意見，並曾於五月十五日接受英國廣播電台的訪問。

他在訪問英國之前，曾受美國政府邀請到美國作同樣性質的訪問約一月。

圖為胡熙德主任在倫敦廣播電台播音室與胡林紹華談話情形。

巴域中學 元洲街新校 大埔道正校 大埔道二分校 **聯合招生**

（一）校址：正校：大埔道八十號 新校：元洲街五號至十一號 分校：大埔道一〇四號

△校舍宏敞，有課室廿八個，共四十餘班，分實驗室，圖書室，音樂室等▽

（二）級別：中學部：新制中一年至中四各級 小學部：一至六年級，幼稚園：高、低班

（三）報名：由即日起，電話：八〇二九四四

（四）試期：七月十八日上午九時半

膳宿俱備 校車接送

聘請幼稚園、小、中學各科教師，請具履歷待遇函索正校合則約見。

校長 譚倫歡

暑期打字速成班招生 校址：旺角花園街四九號

聖智德英文中學

本校各級學額已滿，現建築新校舍，擴班招生。

即招F.1—F.5 P.1—P.6 幼稚園各級男女生。

本校由英籍神父JOHNLUFF於1954年創辦迄今，並於1956年參加英文中學會考，歷屆考生成績優良。

班級：招收F.1至F.5各級男女生，P.1至P.6插班生，幼稚園高初班。

報名：即日開始。（每日上午九時至下午六時，假期照常辦公）

試期：七月二十日。（星期二）上午九時。

校址：九龍尖沙咀山林道 33—35,45—47 號。電話：634402 636140

鴻恩英文書院 日夜校 招生

英文部：P.1——P.6 F.1——F.4

中文部：小一至小六 中一，二幼高初班

報名：即日起七月廿六日電話：715792

校址：筲箕灣道72—74號 監督：陳陞鸘

參加升中試者免試入F.1 聘請英文中學數理，全日高小能英華經驗教師

萃華英文書院招生

本校校董會創設「方氏」「明賢」英文專修學校有年，一向以嚴謹態度從事教育，今以創辦「方氏」「明賢」之精神及經驗增辦本校，本校校址所在地，環境高尚清靜，交通方便，校舍佔地萬多尺，建築美奐美輪，設備完善。

校址：九龍旺角運動場道十五號

班級：英文小五至中三（P.5—F.3）逐年遞增至會考班

報名時間：每日上午九時至下午六時（假日照常）

考試日期：七月十八日上午九時半（星期日）

報名地點：（一）九龍旺角運動場道十五號本校 （二）彌敦道七四五C—D方氏英專

電話：八零二六五五

香港大學中文大學人士主辦 **北角復旦英文中學招生**

校址：北角堡壘街52號 電話：七〇五五二二

班級：P.5—F.3 報名：即日開始 考試日期：七月廿一

暑期補習班（凡經本校取錄學生免費補習）

政府津貼 **香港中國婦女會丘佐榮學校招生**

班級：一、二、三、四、五各年級男女新生，每級兩班，每班四十五名。

報名：日期——即日開始，每日上午九時至下午五時。地點——筲箕灣東大街一四四號二樓香港中國婦女會第三義校。手續——繳交二吋半身相片兩張及報名費一元。

考試日期：七月廿二日（星期四）上午九時。

學費：每月五元，十期繳交，另每月堂費三元。

校址：筲箕灣西灣河地段七二九號。

上課時間：下午一時半至六時半。

監督：郭陳淑媛

耶魯英文書院 上下午校招生

班級：P.6及F.1至F.4（明年遞增至F.5會考班）F.1考生持有升中試考証得優先考慮入學

報名：即日開始，假期照常。考期：上午校：七月廿三日上午九時 下午校：報名時通知

校址：司徒拔道馨輝台十四號（嶺南中學前站）

交通：5.5A.10巴士直達司徒拔道口（近華仁書院）6.6A.6B.15巴士直達馨輝台本校

監督：王淑陶 電話：七二八八五八

潮商英文中學招男女生

校址：大道西564——570號（乘5.5A巴士直達）

英文中學：中一（F.1）至中四（F.4）中文中學新制中一至中三

試期：七月廿五日上午十時

▲本校奉教育司核准開辦F.5特擴招F.4學生九十名，學費55元，F.1學費35元▼

監督梁景力

電話：四五〇六三七 四五〇六二七

東南無綫電專科招男女生

本校為東南亞第一間電視技術訓練學校，設備有六二五綫電視廣播台及接收系統。本港商業無綫電視台不日成立，急需大量電視技術人材，本校現擴充校舍，增設電視實驗室，全部設備刷新。

科別（一）無綫電及電視工程全科（二）無綫電及電視技術科（三）無綫電報務科 試期：七月十八日

正校：洗衣街五三至五九號電話：八四九八三二 分校：何文田街廿八號電話：八五九二二七（特刊備索）

監督兼校長 鄺文熾

妙妮裁剪女學校 正分日夜校

請港九各校女生利用暑假時間參加第十三屆暑假速成班 二個月畢業，全期學費一百三十元

第一班開班——七月五日 第二班開班——七月十六日

時間：上午十時至十二時半，下午二時至四時半 夜班七時十五分至九時半

即日起報名

校址：正校——九龍彌敦道二三九號 分校——香港銅鑼灣啟超道十六號

電話：正校——六六七九七 分校——七七二五九七

中華基督教會香港區會 **基智中文中學招生** 政府津貼

校址：官塘瑞寧道，校舍趕於明年完成啟用，本年九月先在官塘月華街基法小學上課。

班級：新制中一至中六級共三十班

學費：照政府規定繳納，另每月收堂費十二元。

免費學額：本年度祇招新制中一五班共二百名，設全免費學額十名，半免費學額一百名，免四分一費學額八十名，一切學額皆包括學費及堂費。

申請入學：㊀凡升中試派出之學生須按照政府公佈日期申請入學。㊁凡升中試及格者得優先申請入學。㊂凡申請入學者須繳驗小學畢業証件及相片。㊃如須經入學試及面試則另行通知。㊄領申請書日期：七月十九日至廿三日每日上午十時至十二時下午二時至五時

本校臨時辦事處設在九龍太子道一百九十一號崇真紀念會所二樓二一〇室，電話：八〇二三七一

BENEVOLENCE COLLEGE

立仁英文書院招生

校址 士瓜灣北帝街141——143號全座

班別 P.3 P.4 P.5 P.6 F.1 F.2

報名 由即日起 試期七月十五日

特點：一、專設男女宿舍就便無暇照顧兒女者可寄宿代為教育 二、凡持有中學入學試証者得優先取錄

電話：627192——631023

校監 李牧

大磡村火災區木屋 明天攪珠重建 但不能太密集

【本報訊】「由於大磡村日前火災後所現時尚未有發展的需要，但爲着公衆消防安全起見，並非所有的居民可以在原處居住，在災場較遠的地方，亦不能蓋搭新木屋。」徙置事務處處長昨晚發表上項談話。據稱：消防局不准如前的密度重建該處的木屋，同時他們要求要有一條寬五十呎的防火道，穿過該地區。該區面積約三萬方呎，將分成若干地盤，俾予若干家庭在該處建立木屋，但所用之材料，必須符合徙置事務處所訂明之防火材料。大磡村街坊福利會將於明日下午三時舉行攪珠，提出若干人家他們將被准許在該處分離的地盤中重行建築新屋。落選者將有機會在下列三個地區中，任選一個蓋搭如上述同樣的木屋。該三個地區爲：一、觀塘翠屏路（在觀塘警署對面）；二、九龍灣新填地；三、打鼓嶺介於黃大仙與橫頭磡之間的地區。

大磡村街坊會 籲請善長 救濟災民

【本報訊】九龍大磡村街坊研究會，昨召開本月份例會，大磡村街坊會理事長嚴勵將報告該區日前一場大火，災黎千餘，亟待救濟，街坊會即發出公函呼籲各大善團捐輸。據嚴氏稱：此次同祿，災場面積六萬呎，以木石屋百餘座，災民登記，截至昨午爲止，共一千零七十四人。日前他們暫被安置於大仙殿翔道徙置區，社會局進行派飯，街坊會發給手巾牙刷等日用品。災民遷過街坊會，要求當局准在原地搭屋。唯消防局答復須在災區開出六十尺寬火路，如此一來，除下面積，僅無法容納原有居民。街坊會現要求當局在嶺盛山邊，撥地若干，以彌補開火路面積。此事尚在當局致慮中。

他又說：災民終使讓准在原址建屋，但他們在這場大火後，財物已蕩然無存，這筆費用，有賴善心人士帮助，估計每人重建家園，最低限度要有十元，以購置竹木材。

例會昨午在中區更生會召開，會上並通過颶風小組請求發款四千元，以購置安全帽、雨衣、電筒，分發各區颶風庇護站應用。今年街坊節，已得港督答應爲大會嘉賓。勞工司石智益退休，定於本月廿三日設宴歡送，出席例會各區首長計有：吳多泰、李運源、甄子傑、馬超常、黎熙民、陳俊宰、岑才生、梁作相、陳覺軒、何十常、黃洪、黃秀山、謝元、黃炳雄、殷勵、黃少秋、李志楠、胡鋆璪、曹紹松、朱乃立、卓漢濤、葉民琛、李子廣、賈培烈席。

蘇浙小學 新生放榜

【本報訊】蘇浙小學本年度上學期新生入學試成績業已評定，各錄取新生須於本月十六日、十七日上午九時至十二時，下午二時至四時到校辦理繳費手續，一至六年級在南校（清華街三十號），幼稚園在北校（北角道十六號），逾期即以備取生遞補，不予保留學位。各級錄取新生名單如下：

六年級正取生十八名：陳國榮、彭漢英、溫博彥、沈樂賜、盛本立、李志強、張瑞琍、計秋仁、蘇碧紅、王光明、梁錦昌、曾慶倫、蔡賜聰、張師鈺、黎受予、沈敏華、唯港浩、陳卓明。五年級正取生九名：王文虎、施秀蝦、郭國雄、郭國銘、曹德楊、應德明、計啓仁、陸英玉、方欽華。備取生五名：蔡瑞祥、陳鐵明、何良君、羅秉彰、凌琨娜。四年級正取生三十二名：莊明宜、郭文抱、李淑玲、戴淑怡、蔡傑美、張樂宗、雅芳、許霜紅、宋愛鄭、陸雲、林含貞、梁桂行、運、姚安、朱傑、王益、和安、何淑郭、邵金泉、伍應昌、孫子敏、蔡賢德、良、備取生五名……梁倩如、屈錦城、張雅君、吳大明、錢作順、曹榮珍、許淑珍。備取生五名：孫正國、蔡輝燦、張恐芬、楊恐浩、史維照。二年級正取生八名：邱金錠、陳天宇、陳愛運、林文理、徐堅臘、陳瑞端、沈鄧運、蔡港航。備取生五名：陳堵忠、吳專明、顧煥明、劉比德、莫游强。一年級正取生四十五名：張大維、鍾佩寧、鄭榮、徐偉泉、陳新南、林文陶、俊年、王秀美、錦秀、蔡志強、陳金沖、張光明、屈懿珍、麥健華、甘淑嫻、蔡秀篤、樹德、孫育寶、盧雅華、吳偉民、張永皓、王鮑、秋珠、夏永予、許保華、錢作昌、沈永美、黎顯、馮恐芬、陳維智、陸顯家、張新、柯永蔡、陳齊……建楓。備取生九名：王耀武、鈕文青、葉滄、李秀芬、陳堪明、林寶瑛、楊柳浦、吳……

……、許麗明、朱新田、許秀蓮、江明康。幼稚園上午小班正取生（八十二名）：朱徐普旭、張君茜、明遠、吳佩珠、吳子儀、王榮章、陳秋心、殷綺華、許寧、張彩霞、何欣怡、陳開美、劉卓明、盧翠蓮、周李幼蘭、李蕙華、……

電懋與雷達表合辦 「蚵女」猜時有獎賽

【本報訊】第十一屆亞洲影展榮獲金禾獎之最佳影片「蚵女」，將於明日在香港樂聲、九龍新聲、國寶等五間戲院公映。爲增加觀衆興趣起見，由瑞士雷達表廠與發行該片之電懋公司合辦猜時有獎比賽，參加者祇須在觀看「蚵女」映出時，記下全片影出時間若干，寫明本人地址及所附「蚵女」戲票根一張，郵寄牛池灣斧山道電懋公司收，時間乃根據雷達表所計爲標準，于「蚵女」下片後評判。如入圍人數過多，則公開抽簽決定名次，獎品由頭獎至二十獎乃名貴之雷達表，另入圍獎一百八十名，各得贈物一份，至於抽籤及頒獎日期、時間、地點，另行登報公佈。

查「蚵女」乃由紅遍影壇之台灣影星王莫愁主演，而雷達表在台灣乃最風行之上級手表，遍立在台北最繁盛商業及戲院地區之西門町，即有雷達表之巨型七彩活動光管。

廣大中學校友會 新職員定期就職

【本報訊】廣州大學附屬中學（本港廣大中學前身）校友會，本屆職員選定，定本月二十一日在廣大中學畢業典禮暨紀念中華行就職典禮。據悉，廣大中學畢業典禮於該日上午九時在樂宮戲院舉行。

廣州大學附屬中學，創校於廣州市迄今垂三十餘年，台山、香港、曲江、羅定、澳門等地皆設有分校，員生散佈海內外。年前經呈准香港社團註冊處立案爲合法團體，本屆各部職員業經選定如下：名譽會長孫琰福、陳德廣、博士、古應照校長、曾國威校長；會長李福榮、理事長伍道紹、副理事長李嘉柏校長、鄭幼梅、歐陽漢、司徒彤、副監事長譚宗煥、卓樂；監事鄭幼梅、盛洪淵成、黎宜主任、司徒佐、麥新全、黃雅堅、總務李章、秘書曾楠、劉盛仕銘、文教麥勁興、副馬以常、福利盧、劉方瑞玲、理事鄭炳安、馮瑞麟。

此會爲發展會務，本年工作中心：㊀擴大徵求會員；㊁計畫會員福利；㊂協助籌建校舍。凡屬上述各地之本校校友中學部暨附屬小學之教職員與同學，一律歡迎參加爲會員，會址設在廣大中學內。

華商英文書院 錄取新生揭曉

【本報訊】北角錦屏街百福大樓華商英文書院，爲中文大學前聯合書院經濟系主任潘宗光教授所創設，經辦兩年，……

香港扶輪社 定期義映金手指 籌社會服務基金

【本報訊】香港扶輪社將於下月十日在豪華戲院義映「金手指」一片，以該社今年度社會服務計劃籌募基金。

戲票將分爲一百元、五十元、廿元、十元及五元四種，定購者可直接寄信本港郵政信箱八十二號或電七二一〇一與比爾、摩富訂購。

預定籌募的目標爲十萬元，該筆款項將撥充……

謝熙書法 增暑期班

壯士敦道一八四號二樓謝熙書法研究所暑期開辦書法班，歷年均由謝熙個人親自個別教授，今年照舊辦法，定由七月十五至八月卅一，共半個月爲暑期班，逢星期一四，或二五，或三六，每日上午中至九時爲上課時間，下午四時至五時半，夜班七時半至九時爲上課時間，將由第一班由九時至十時，第二班由十一時至中午。電詢七二五四五五。

法航廚師 赴巴黎度假

【本報訊】曾任法國航空公司……廚師……現赴巴黎度假，作兩個月的度假。許氏日前在港，曾參觀航空公司主辦……。

天主教

于總主教英文書院

招收1965—66年度新生通告

（一）班級：本校招P.5至F.3各級男女生（依教育司規定）
（二）考試：七月十七日（報名）（即日起接受報名）
（三）校址：九龍塘金巴倫道七號（全座獨立大園林校舍，自備運動場）
（四）交通：13、14、2A、1、巴士，太子道火車橋落車，五分鐘到校；6D、7A界限街火車橋下車，步行三分鐘到校

董事長：桓力行　校長：吳樹基（B.A.、D.I.P.、ED.）

崇蘭英文夜中學

政府撥地　自建校舍　課室22間　容生千人

班級：P6—F3，按年增辦E5參加英文中學日校會考
課程：英、中、數、史、地、生、公，與政府夜中學同
報名：即日開始，　試期：七月廿三

英文專修夜校　同時招生

班級：P4（字母班）至F5（會考班）
經奉教育司及考試委員會核准參加1966年英文科會考
開課日期：八月三日
校址：香港銅鑼灣渣甸坊（京華戲院後街）

監督：曾璧山

聖伯多祿英文書院

招收

本校奉准參加1966年英文中學會考
英文：F5會考班F4、F3、F2、F1及P5、P6
中文：中一至中四小學暨幼稚園各級
暑期英數補習班八月一日開課同時招生

凡中英文中學取錄新生一律免費參加本校暑期英數補習以資提高教學程度

校址九龍彌敦道524號（海外信託銀行右側）電話八四九三八八

九龍英文書院招生

班額：由P.1—F.5即一年級至高中會考班
報名：即日開始
試驗：七月十八日上午九時
校址：（一）尖沙咀金巴利新街十四號（即金巴利道後面由天文台道可達）（二）油麻地吳淞街一百三十九號至一百四十一號
電話：六三九〇三一、六六二九〇六

基督教信義會 慕德中學招生

班級：新制中一新生，暨中二至中五（會考班）插班生。
報名：即日起至考試前一日止。
考試：八月二日（星期一）上午九時至下午五時。
校址：九龍調景嶺村。
學費：中一、二每月二十元；中三、四每月二十五元；中五每月三十元。
附註：一、本校首屆會考成績：百分之八十三。二、簡章備索，附郵一角即寄。三、寄宿寄食，全日上課。

聖璐琦男女英文書院招生

班級：英文小學：P.4—P.6；英文中學：F.1—F.6
報名：即日開始
考試：P.4、P.5、P.6、F.1—F.2　七月廿日下午二時；F.3、F.4、F.5　七月廿日上午九時
校址：灣仔大道東萬茂徑廿一號
電話：七二五〇六八

監督兼校長：李福柱

諸聖中學招生

（一）招考班級：中一、二、三、四
（二）報名日期：即日起至七月廿八日止
（三）考試日期：七月卅日上午九時
（四）放榜日期：八月三日
（五）註冊日期：八月四、五、六日

校監：鍾仁立

南伯英文書院

上下午班招生

班級：中學F.1—F.5
　　　小學P.4—P.6
報名：即日開始
試期：七月廿一日（星期三）
校址：西營盤第三街一〇三號

◀附設英專夜校新班招生▶

同濟中英文中學招生

學級：英文部—F1至F5各年級；中文部—中一至中六及小一至小六各年級
報名：即日開始（章程備索）
考試：七月十五日
校址：灣仔堅尼地道十五號A（即厚豐里六號可由大道東船街上）電話：七二〇六一七

監督兼校長霍逸樵

香港嶺南中學 中文部 英文部 招生

寄宿學校　兼收男女走讀生

考試：七月廿八日（星期三）上午九時開始
學級：中文部—中一、中三至中六、小一、二、四、五、六；英文部—F.1、F.4、F.5
報名：即日開始至考試前一日下午五時止
報名手續：要帶（一）原校最近成績表（二）半身二吋相片二張（三）報名費二元
校址：香港司徒拔道十五號　電話：七二二二六、七二二二七
六號（赤柱）六A（淺水灣）十五號（山頂）巴士均經校門
（有男生寄宿設備，章程函索即寄。）

聖瑪加利女書院

ST. MARGARETS' GIRLS' COLLEGE

特點：（一）本校遵照天主教會傳統，提倡男女分校，俾女生能在寧靜之環境下，接受學問之薰陶。
（二）本校大部份師資均由香港大學、聖瑪利、聖心、瑪利諾等女校畢業女教師担任。
（三）本校爲防止女生習染社會不良風氣，特設訓育部，以「管教並重，學風淳樸」爲訓育目標。

校舍：一、正校：位於九龍尖沙咀高尚地區柯士甸道，環境幽雅，設備完善。
二、分校：位於九龍太子道，具有園林校舍兩幢，佔地一萬五千餘平方呎，可容納女生千餘衆，乃理想之女校地點。

招生：英文中學部F.1—F.4。英文小學部P.1—P.6。試期：七月二十七日。
校址：正校：九龍尖沙咀區柯士甸道144號（九龍西洋木球會對面）。
分校：九龍太子道229—231號（近天主教聖德肋撒教堂）假期照常辦公。

聖瑪加利女書院 新生入學試啓事

本校因投考人數過擁，原定於正校舉行之新生入學試，因原址不敷應用，故改於九龍太子道天主教聖德肋撒教堂側分校舉行，俾能容納更多考生，已報名新生依時到達上述試場應考爲要。

校務處啓

香港調景嶺中學招生

班次：新制中一小一幼稚園乙組招收新生舊制高中三新制中二以上小二以上各級均招插班生
報名：七月十二日起至二十日止
考試：七月二十一日
入學：免收學費全期只收雜費伍元寄宿生全期另收宿費伍元
地址：調景嶺大坪　1.九龍城碼頭80號巴士直達　2.香港西灣河乘航安小輪直達

校長：利國傑（香港大學文學士）

天主教 德望英文男校

ST. STEPHEN'S CATHOLIC BOYS' SCHOOL

本校全部課程均遵照天主教會男校傳統，嚴格辦理。大部份師資由香港大學及喇沙書院舊生担任。

招考新生通告

（一）本校招收新學期中學部F.1至F.5，小學部P.1—P.6各級新生，由即日起派發入學申請表格。
（二）天主教學生助學基金同時接受申請，新生可憑領洗紙到本校校務處領取申請表格。
（三）考試日期在校內公佈
（四）校址：九龍塘界限街118—120號（近窩打老道）

電話823431假期照常辦公

創興書院招上下午男女新生

班級：英文部：上午班P.3—P.5、下午班P.3—P.5；中文部：上午班小一至小六、幼稚園上下午班、初高級
地點：……道中……號
報名：即日開始……簡章備索
考試：九月四日
校址：香港文咸西街……號三樓電話……

監督：廖烈文

大埔三育中學　膳宿俱備

一、招收班級：新制中學、小學、幼稚園各級。
二、報名日期：由即日起（逢星期六休息）
三、報名地點：甲、新界大埔舊墟汀角路本校　電話：八八八一四五九　乙、元朗大碑頭基督復臨安息日會　丙、九龍界限街五十二號九龍三育中學。電話八一二五〇一
四、考試日期：七月十八（星期日）
五、考試地點：新界大埔舊墟汀角路本校
六、膳宿俱備：祇招小五至中二男寄宿生

董事長：A.J.ROBBINS　校長：鄧宗煊

永生英文中學 附屬小學 招男女宿生

班級：由幼稚園，小學至中學
特點：新建花園別墅，設備完善，舍監管理，校風嚴格，家境清貧者，可申請補助。
報名：由即日起
校址：新界青山，藍地十六號巴士直達校門
香港辦事處：電話431194

柏雨中小學招生

級別：中六、中一至中四、小一至小六。報名日期：由即日起至考試前一日止。報名地點：1.本校，2.九龍吳松街口滙東銀行辦事處。考試日期：七月十八日（星期日）上午九時至下午二時。考試地點：本校。開學日期：九月四日（星期六）附告：本校承蒙別墅主人撥出部份房舍，爲利便道路學生解決膳宿並專設舍監嚴格管理，有住校護士照顧等。（乘十六號線巴士到洪水橋，直達本校校門）

校長　梁省德

萊敦英文書院

ROYDEN HOUSE COLLEGE

新生女男級各招續班擴

班級：F.1至F.4分上下午兩部；F.4及F.5分文理兩科
報名：每日上午九時至下午五時（星期日休息）
考期：F.1至F.4：七月十五日（星期四）下午二時半
F.5：七月廿七日（星期二）上午九時
校址：香港麥當奴道60至62號（12A巴士直達）　電話：241595

董事長：MR.A.RUDGE　校長：鄭彧

足總週年同人大會 決定本月卅日舉行
本屆收支共虧蝕八萬餘元

【本報訊】足總昨日執委會議，通過週年同人大會，定期本月三十日（星期五）下午六時，在港府大球場舉行，同時通過本屆球季的資產負債表，共虧本八萬餘元。

開會後，首先由會計師擬代表將本屆足總的資產負債表交各執委省覽。在負債項目，顯示赤字為十一萬一千二百七十五元零六仙，事實上，足總本屆所蝕者，祇為八萬二千一百零六元八角，因有二萬九千一百六十八元二角六分，為足總收入的百分之五佣金，但因不夠法定人數通過，故迄今仍未撥入足總收入項目內。

本來，本屆足總的收入，頗為可觀，惜去年六月間，香港隊出席在以色列舉行的亞洲杯賽及繞道歐洲，共用去九萬二千九百七十四元四角九分，由於當時已過了經濟年度，故撥入本屆的收支賬內。去年初，又派青年軍往東京參加青年盃賽，花去四萬六千元，港澳埠際賽蝕去三千一百元，另一項得與傑志體育會打官司的訴訟費二萬餘元。上述各項開支，為數達十九萬餘元。幸而本屆足總，多了一項金禧杯賽，故實際蝕八萬餘元。此外，季末兩支英國隊訪港收入，不計在內。側聞黑池與錫菲聯隊，替足總帶來了六萬五千元之盈利，雖然此批收入，不撥入本屆的資產負債表內，其實骨子裡，足球總會本屆祇蝕本二萬餘元而已。

跟着討論本屆足總義務教練黎兆榮之車馬費，陳肇川謂，去季足總祇得一位教練，但現在多了朱永強，車馬費方面，應如何分配才合。夏仙則謂：目前兩位足球總會教練，係交相勳，均支四十五元車馬費，而黎兆榮與朱永強，更隨隊赴歐及日本，但黎兆榮還留本港，即前兩人，早已享受了足總的厚待。余浩明提議，目前祇討論黎兆榮的車馬費，至於其他助理教練，容日討論，或給予他們一些紀念品，到明年始修訂有關此項條例。經過各人詳細討論後，一致通過，照以往慣例，支付黎兆榮二千元作為車馬費。

參加默迪卡盃賽 下月十二日出發
梁兆綿黎頌賢兩人任領隊

為選舉職員率隊於八月中赴馬來西亞參加第八屆默迪卡足球大賽。本屆的舉辦日期定八月十四日至二十八日，香港代表隊最遲要於八月十二日首程赴馬。首先，各執委先後推選梁兆綿任領隊，黎頌賢副領隊，黎兆榮任教練，國際足協註册球証李鏡枝任隨隊遠征。

主席指出，足總屬下的遴選小組，定明日下午五時三十分召開會議，遴選香港代表隊參加默迪卡大賽。遴選後，便立即展開集訓。目前上水賽馬會同意借出部份地方與足總，作為訓練營之用，以彼本人意見，本次香港隊集訓，改在上水舉行。

部份執委對此表示反對，因球員來往市區費時。最後，乃通過照以前之香港隊一樣，在大球場舉行集訓，至出發前三兩日，始往上水集訓，迨八月十二日，便首途遠征。

本年度的港星埠際足球賽，輪到本港主辦，傅利沙透露，新加坡足總已於日前來信，提議本屆之比賽，排在十一月杪或十二月初舉行，共作賽三場。此項議案，暫不討論。

昨天出席會議者：有副會長：戴維斯、斛尙旭。主席傅利沙，執委：麥加菲、史葛、鄔逸傑、夏仙、黎頌賢、謝萬祥、必得利、陳肇川、梁兆綿等。

澳洲七網球好手 將前來本港 舉行錦標賽
包括本屆溫盃雙打冠軍

【本報訊】出席最近在英國舉行第七十九屆溫布爾頓草地網球大賽的七名澳洲選手，包括紐甘貝與露絲兩位種籽選手（本屆雙打冠軍）在內，可能於下月來港舉行為期兩天的錦標賽，具體日期現正由香港網球總會與澳洲網球總會洽商中。

澳洲是世界上網球運動最發達的國家，本屆溫布爾頓大賽的五個重要錦標中，澳洲球將奪得四個，且多數是冠亞軍都包辦，所以澳洲網球實力的强勁，可以概見。這回網球總能邀請到七名澳洲選手來港獻技，對推動本港網球運動的發展，裨益至大。在本港目前網壇沉寂季節中，將有一番熱鬧。如能成功演出的話，亦將是香港有史以來，有如此多好手參加錦標賽的盛會。

七員澳將名單

茲將該七名澳洲選手名單，分錄如下：

紐甘貝（J. NEWCOMBE）：本屆溫賽單打第六種籽，與露絲合作，獲得溫盃雙打冠軍。

露絲（T. ROCHE）：本屆溫賽單打第七種籽，與紐甘貝合作，獲得溫盃雙打冠軍，混合雙打與愛克葉特合作，獲得溫盃冠軍。

傅利沙（N. FRASER）：一九六零年溫布爾頓冠軍，多屆溫布爾頓雙打與混合雙打冠軍。

戴維遜（O. DAVIDSON）：本屆溫賽混合雙打冠軍。

保烈（B. BOWERY）：澳洲名將。

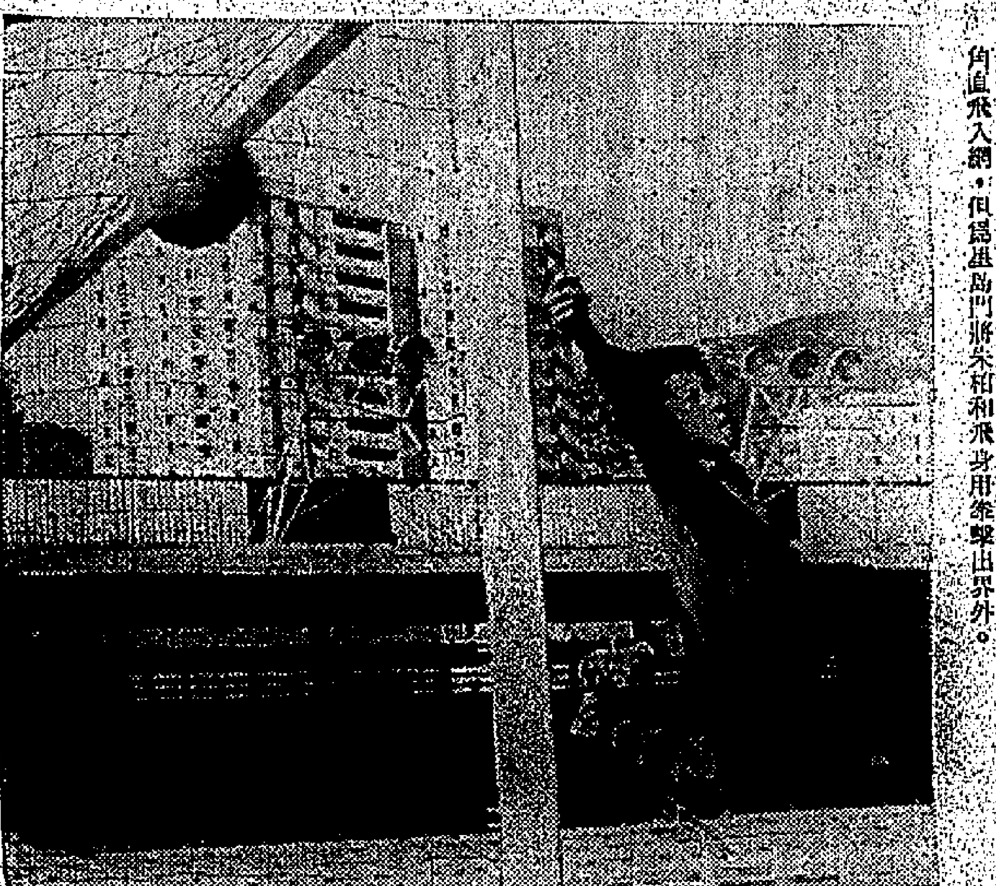
參菲斯（R. RAFFELS）：本屆溫賽雙打與谷巴合作，進入第三週。

谷巴（J. COOPER）：本屆溫賽雙打與參菲斯合作，進入第三週，單打在首八名第三週之後，敗給冠軍愛默生，他是前溫賽冠軍A.谷巴的弟弟。

他們是參加完英國溫布爾頓大賽回國途經香港的，上述七名好手之中，最後兩人（參菲斯與谷巴）是澳洲青年台維斯盃最佳選手，被認爲是過去的路斯和與何德及現在的愛默生與史洛勞的最有希望的承繼人。

他們來港比賽，將會排在可容納七百人的維多利亞網球場進行，首日舉行三場初賽，次日則進行準決賽及決賽。

至於賽期及票價，俟香港網總決定之後再行公佈。



華人足球聯賽，振華昨勝星島。圖為振華姚卓然一腳妙射，眼見皮球由右角直飛入網，但爲星島門將朱柏和飛身用拳擊出界外。

振華對星島的華人足球聯賽，振華郭滿華傳交黃根旭抽射，星島門將朱柏和飛身撲救無效。

體育

港澳游泳埠際賽 港隊代表已選出

【本報訊】中華游泳聯會游泳小組，昨午召開會議，選出本年度港澳華人埠際泳賽港華隊泳手和決定辦理屬會新秀泳賽等項事宜。

關於港澳泳賽港華泳隊選手，全隊十三人（男子七人，女子六人），另後備二人。男子組：陸經緯、詹陸海天、李文稱、詹國雄、陳永成、林永、陳錦康。女泳員：區婉玲、陸錦綉、李衍瑜、陳娟秀、陳寶秀、尹家珍。後備：岑振濱、何明和。

第二屆華人學生泳賽，明（十五）日下午五時，截止報名。本月廿二、廿三兩日下午七時在港府泳池舉行。

本年度屬會新秀泳賽亦繼續舉行，定八月一、二兩日在阿公岩南華泳場舉行。本月十五日開始報名，七月廿八日止截。

華人聯賽兩組成績
（截至本月十三日止）

（華字組）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
振華	六	六	〇	〇	廿二	三	十二
時信	四	三	〇	一	十三	八	六
鮑思高	六	二	二	二	十四	十三	六
傑志	三	一	一	一	五	九	三
星島	六	一	一	四	十一	十六	三
牛頭角	三	〇	一	二	五	九	一
華雄	四	〇	一	三	七	十九	一

（人字組）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
電話	五	四	一	〇	十四	五	九
五一七	三	二	〇	一	七	六	四
化班	二	一	〇	一	十	四	二
港九青	三	一	〇	二	五	七	二
虎群	二	〇	一	一	二	五	一
中健	五	〇	〇	五	四	十五	〇

華人聯賽昨日兩仗 振華隊所向無敵 挫星島獲出線權
鮑思高則以七比一勝華雄

【本報訊】華人足球聯賽昨日在加山球場進行，結果振華與鮑思高分別以五比一與七比一擊敗了星島與華雄，其中振華以六戰六捷，長勝姿態獲得華字組的冠軍，並取得出綫權。兩場比賽的戰果，確是有點出人意外，不過，由於有許多大牌球員上陣，亦號召到一千五百多名球迷捧場，賽會亦有近千元的收入。

頭場振華與星島之戰，振華獲勝本是意料中之事，張氏兄弟子俗與子慧遠遊歸來上陣，但他倆與隊友，特別是無分球員，合拍不來，終亦無法把戰情拉緊。惟他們在開賽之初，確有不錯的演出，留張氏昆仲在前方突擊，牽制振華部份兵力，後防則用密集防禦，使振華一時亦束手無策。

星島初期得九人登場，缺陣的是左翼陳暖和與左輔梁沛文，他們才來到，迄開賽約十八分鐘，才以全陣與振華週旋。

接戰之下，振華便大舉進攻，黃文偉曾射中門柱不入，黃根旭亦曾單刀近射，但為門將朱柏和撲去。迄廿七分鐘，黃文偉門前切入，郭滿華接應，得球即射，一比〇，振華先開紀錄。

三分鐘，郭滿華左側滲入，傳出中路，黃根旭力射，又告得手，打成二比〇，上半場振華以兩球領前。

休息續戰，九分鐘，星島反攻，張子俗接到乃弟子慧傳球，禁區內妙射入網，扳成一比二的接近局面。九分，振華揮軍進攻，十綫，在郭滿華輪送之下，射球入網，打成三比一。

廿五分，郭滿華捲土重來，禁區內施射，門將用腳擋出，但被姚卓然得球，吊入空門，打成四比一。

卅二分，黃文偉斜傳，郭滿華接到，盤入區內，近射入網，打成五比一，振華乃以五比一擊敗星島移場。雙方佈陣如下：

（振華）梁錦洪　沈家祥　冼書煥　路德興　梁少松　馮錦鄺　黃根旭　姚卓然　郭滿華　黃文偉　廖奕雄

（星島）黎偉棠　陳少雄　陳殷利　梁祐文（上）　陳柱芳（下）　朱柏和　譚洪新　張子慧　祝建勳　張子俗　陸萬先　歐陽振華

華雄陣容不整 大敗于鮑思高

次場亦是華字組的賽事，由鮑思高與華雄對壘，鮑思高得到陳炳林坐鎮中路，實力大增，華雄由於馬福培與陳炳光缺陣，在此消彼長下，使一場原具有均勢的比賽變成一面倒，華雄竟被鮑思高打到七個一皮，上半場華雄已負去三球，下半場再失四隻，僅憑梁根在下半場打破光蛋。

接戰初期，雙方爭持頗烈，迄廿三分，林尚義接到陳錫祥供應，近門搭入網，一比〇，鮑思高先開紀錄。

五分鐘之後，華雄鄭和生犯規，陳錫祥主踢罰出，林尚義門前頂，又告得手，打成二比〇。

卅一分，林英傑因扭傷腳筋離場，華雄僅以十人作戰。

鮑思高乘機猛攻，迄卅二分，梁成初卅碼作遠射，果然中鵠，打成三比〇，而結束上半場。

下半場華雄以朱耀威入替林英傑，打中堅，後防更見不穩，七分鐘，林尚義近門得機施射，直入網窩，打成四比〇。

華雄極力反撲，九分鐘，梁根左沿盤入，近射破蛋，扳成一比四。

廿一分鐘，黃金培得到陳錫祥斜傳，遠射破關，打成五比一。

廿七分，林尚義底綫斬中，黃金培近門頭頂，又告得手，打成六比一，鮑思高遙遙領前。

卅二分，黃金培盤球而上，林尚義上前接應，單刀切入，射入網窩，結果，鮑思高以七比一擊敗華雄。雙方佈陣如下：

（鮑思高）尹慶源　譚堅榮　陳錫祥　馮偉成　陳炳林　黎林成　林尚義　劉瑞輝　陳學坤　陳錫華　黃金培　梁成初

（華雄）陳志强　梁根　陳國裕　朱耀威　何耀弘　邵明達　林英傑（上）　朱（下）　連和平　鄭和生　梁振球　吳偉華　姚源滿

第五屆亞洲運動會，明年十二月在曼谷舉行，共十三項比賽。圖為在擴建中的大運動場，開幕式、閉幕式、田徑賽、足球決賽等，將在這裡舉行。可容六萬人。

記者籃球隊 昨勇挫打椿

記者籃球隊，昨午特約壓力打椿公司作籃球友誼賽，結果記者隊以四十三比卅一獲勝。

賽前，由南華會會長黃炳禮行開球禮，並由雙方領隊關勳及陸炳常交換錦旗，比賽的過程相當緊張，不乏精彩演出，記者隊因為氣力較佳，以十六比九，四十三比三十一取得勝利。

華人水球聯賽 海天今戰東方

【本報訊】華人水球聯賽，今午六時半有一場甲組海天初逢東方，在港府泳池上演。

此場賽事，海天攻守實力平均，球藝勝東方一籌，可順利取勝一仗。海天前鋒有主帥王浩林、許俊輝，中堅洗國強，後衛麥浦權、徐天德均個中好手，如全隊有合作演出，可望順利取勝。

東方乃新組成軍，初度合作，加以全部多屬「新血」，臨陣作戰經驗尚淺，此仗東方恐非海天對手。

海天首戰，三比七敗于南華，已失去兩分，今午可說許勝不許敗，將以堅強鬥志上陣，冀能獲勝一仗。

足聯紀律小組 今日研訊 兩宗案件

【本報訊】華人足聯紀律小組，定於今午六時，研訊夏令盃賽球員被罰出場案件，並研究球証劉福開報告。

在港九青對五一七的一場華人足球賽中，港九青球員潘振雄及五一七球員鄭耀榮兩人，均被球証劉福開罰出場，兩人今天將一同受訊。

球証劉福開之報告書，乃是過日星對化粧品的一場，球証劉福開報告化粧品門將甘適波在球証返回中場後，隨後追前向其衣左衿用雙手推擊事件。

暑期馬經
賽馬研究
陶樂駿

夏文妮能站穩中班

夏文妮多時征戰，質素尚佳，是中上班次的馬，能適付變化場地，軟地亦佳，新馬時間成熟較先，有一段時間與準高班馬較量，扯破實力，極口活潑，為性乖巧，早期有高速，以後改為短途發展，步伐豪放，氣力充沛，能夠長時期保持體力，站於中上班次，雖然盛年漸過，亦無退化跡像，特長軟慢場地，起步順利，前脫活躍，有三段均勻高速，五化郎不夠快，六化郎四十碼最為適合，本季最佳表現是敗於宸妃，後上甚勁，優點是質素超過中班，能長時期保持，著名變化場地，足以穩紮穩打，衡量目前情況，預計可以站得穩，可以負重，不論馬多馬少場面，可以應付得宜，但盛年漸過，很難望升第五班，有狀態必把握機會，老馬未衰退，斯為難能可貴。

目前第六班未有新馬掃蕩，在一群衛馬隊裡，體力與性情均佳，火氣盛旺時日大，勇的表現，不重掩藏，賽前每見多下快工夫，尚能勝任，下季初期，仍有力爭第六化郎四十碼至一哩，仍應注視。

波斯玫瑰擅軟地

波斯玫瑰過去享盛名，以為質素甚高，成了名重於質，其特徵就是新馬階段，負於高班馬成熟最先，步大而有四段氣力，而且有一個時期，故被重視，以後毫無進展，名氣漸漸減退，看了多時，發覺馬身短小，段速有限，早熟反為不可恃，跑較大適宜走變化場地，一向重分段，但逢軟地有兩段前速，亦可進擊六化郎四十碼，台型雄偉，高頭濶項，四肢夠長，但舉止笨鈍，乾路不能節節爭先，而氣力有限，不宜過份看高，今後的進度有限，但在第六班可以應付環境，益有軟地特長，宜多操勤磨，體力尚稱雄勁，能在中班以逸待勞，將來不少機會可望出頭，惟馬多場合乘乾路，難以掀起高潮，如以外型而論，是準高班的長途馬，惟質非高，跑了多時，既質盛衰，本季勝五化郎，得場地之助，連獲有兩段快，前季六化郎四十碼跑過三段高速，當時在軟地，最後敗於威脈的衝刺，翻步欠靈活，奮鬥心不强，今後在第六班要得場地之助，才可以發揮高潮。

翠岫僅得一段快

翠岫在C班，名氣不弱，看定動態，似無足取，馬身短促，第一段有快速，第二段勁力不強，脚法生硬，肢都痴肥，目前運動耐勤操，跑來不捱，僅得一段快，先行以後宜多操，將來成熟，可望爭五化郎，至六化郎四十碼，恐是下四之材，在C班，才可望爭...

新馬性能
老孟

少觀察，質素平平，將來加料在中下班次，亦難寄望，如位於中班，才可應付，因未操足，成熟較遲，頭大而肢幹粗，目前有些斜跑，頂計適宜於軟地，乾路平常，毛色灰白雜，有欠活潑，一哩步行不夠勉強，如低班的氣，短途馬的短，未熟乘高質之馬，在形勢而言，未編足近大之前，不足重視，頗感吃虧。

男甲團體網球賽 中游今日戰奇利會

【本報訊】公開網球團體聯賽，今日下午五時卅分，在跑馬地奇利近交準舉行一場男子甲組比賽，由奇利會與中游會交鋒，兩會各擁有一流戰將多名，屆時將有一番惡戰。

本來這一仗是排在後天補賽，但雙方球隊同意提前在今天進行，這是男子甲組團體聯賽最後一場，因此該場勝負頗為重要。

為另一場奇利會對南華之戰已於上週對完畢，南華以五比四獲勝，奪去該組的錦標。今仗的勝負雖然與錦標無關，但兩會的球員為爭取戰績，勢必全力作戰。

除了一場男子甲組賽事之外，今天另有四場男子丙組賽，分別在港九各場舉行，時間亦是下午五時半開始，秩序如下：

（男子甲組）奇利會對中游會

（男子丙組）南華A對中游B　九龍仔A對印游會　市政B對九木B　華會對婦游A

東方會仍未向足總註册

【本報訊】昨天的足總執委會上，通過新會員註冊名單，本屆之會員，新增一間名為香港體育會，但甲組的東方，乙組的大華，到目前止，仍未將註册紙遞入足總。

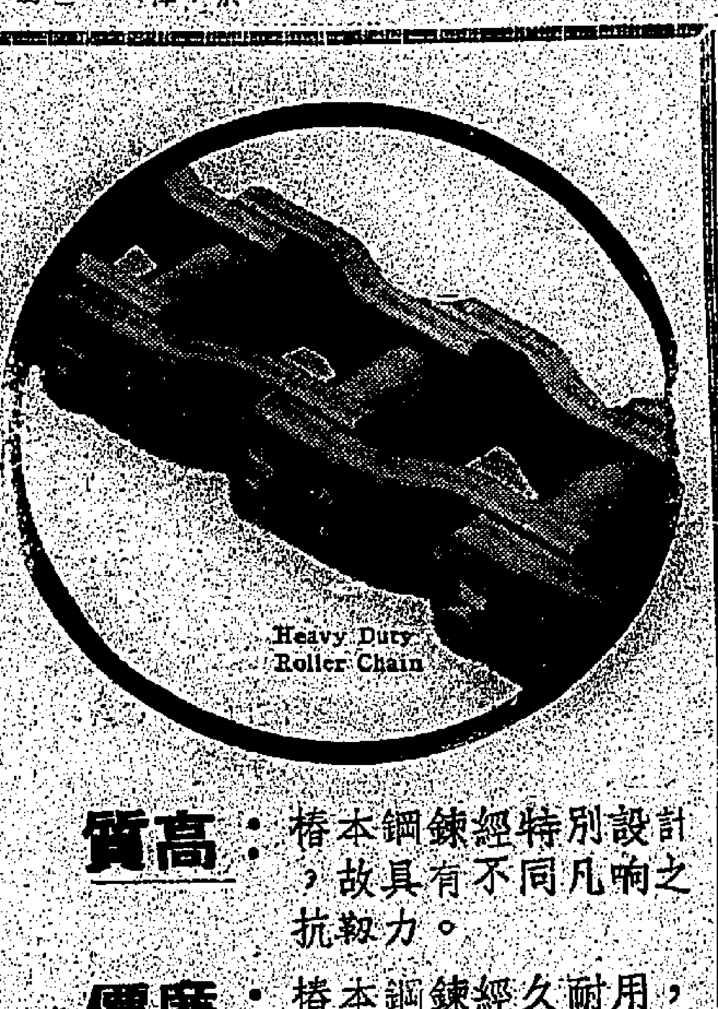
體記今開會 商選舉球星

體記聯誼會定於今日下午四時召開月會，商討選舉足球明星，本月份值幹事程寶琦任召集人，希全體會員依時出席。

日本「椿本」鋼鍊 特別堅強

搬運，推動，昇舉，及其他百種機械操作

椿本鋼鍊製造廠爲世界最新穎之鋼鍊製造廠，故其所造鋼鍊爲世界最佳者，且其出品衆多，應有盡有，包括傳遞機之鋼鍊，荷負重之鋼鍊以及各種運輸工具之鋼鍊，除上述外，椿本鋼鍊尚有三大優點：



質高：椿本鋼鍊經特別設計，故具有不同凡响之抗毅力。

價廉：椿本鋼鍊經久耐用，無形中乃使價格特別低廉。

種類衆多：各式鋼鍊應有盡有，不論何時隨要隨有，此爲椿本鋼鍊之另一特色。

貴業如需鋼鍊　請即購椿本鋼鍊

TSUBAKI

THE TSUBAKIMOTO CHAIN MFG. CO., LTD.

（株式会社　椿本チエイン製作所）

欲知詳情，請逕函

日本大阪城東區鶴見町620號

電報掛號　Tsubaki　saka

比任何其他刀片
剃鬚次數更多，更滿意！

銀吉列不銹鋼刀片

擁有其他刀片所沒有的三大優點！

●絕對比任何其他刀片更耐用。

●每片可剃更多次即每次剃鬚更相宜

●是全世界上剃鬚最舒適無比的刀片。

銀吉列　不銹鋼刀片

三片包裝祇售$1.35－五片膠盒裝祇售$2.20

臟腑痛症 血症專科 李天白 精醫 臟腑痛症

靠止痛劑治標或電療無效者保証止痛快奏效速

胸背劇痛　婦科痛症　肝病

陰虛久咳　勞傷劇咳　氣喘痰多　胸翳背痛　潮熱倫瘦　常吐痰痰　血痰不止　頸腋腫痛

小腹下墜　痰結硬塊　走動作痛　凝聚刺痛　鼓脹痛痛　腰痛宮痛　長期肚痛　流滲惡水

肝脾腫大　胸肋作痛　小腸氣痛　肝臟腫痛　右胸腫脹　兩肩墜痛　走痛惡心　肝臟硬化　黃疸眼黃　小便短赤　腹水腫

李天白中醫師

診所：旺角彌敦道五五二號（旺角大馬路）渣打銀行樓上

診症時間：上午十時至一時　下午三時至七時　星期日休息

世界首席名煙

WORLD'S LARGEST SELLING KING SIZE VIRGINIA

樂富門

「樂富門」香煙之銷量數倍於任何別一種英國長煙。

「樂富門」的加長煙枝，更優良的濾咀，配合最佳的煙葉，給您帶來無與倫比的香醇煙味，而滿足您對於香煙的最高要求。

「樂富門」是世界銷量最大之長枝英國煙。

泰國的新經濟政策 力主高築關稅壁壘

新經濟部長不主張禁外貨入口 本地已有生產貨品將提高關稅

【本報訊】泰國政府弛禁五十種貨品入口的消息，早見本報。頃據貿易商對記者說：泰國今後的經濟政策，仍側重於高築關稅壁壘，以發展其國內工業。雖然解禁的貨品，對港貨去銷，仍然有利，但有若干種香港工業品，因泰方面限制過嚴，至今仍無法去銷，所以對於港泰貿易前途，仍不能過份樂觀。

據曼谷方面電告：即將上任的新經長乃順通，將採取發展外國市場與保護本地市場，雙管齊下的經濟政策，爲施政重點。開拓國外市場之主旨在增加泰產品之外銷，保護本地市場之辦法在採用高築關稅壁壘政策，對付外貨傾銷，惟不採行禁口政策，以免使禁口品流入黑市。

玆據接近方面消息：新任的經濟部長乃順通，在主持經部的政務中，將側重於開拓泰國土產之國外市場，進一步發展對外貿易。經長乃順通將以上述政策爲經部的政務，作爲推進國民經濟的最高方針。與此同時，新經長對於保護國內市場防止外貨傾銷，保護本地工業的政策，將偏重於採行「保護關稅」政策，即是對於本地已能自製的同類舶來品，高築關稅壁壘，此舉的好處在於既能發揮防止外貨過量入口傾銷，又能以此減少走私風氣，換句話說：對於本地已能製造的同類外來工業品，將以提高入口稅的辦法對付，使其不成爲威脅本地工業品的勁敵，由此節省外滙的消耗。然而，並不禁止其入口，因爲根據已往的經驗，任何禁口品，往往會發生走私之風，禁口品流入黑市中，人們依然可獲得禁口貨。爲此，新經長將以「關稅壁壘」來解決這一問題。

美股榮辱互見 成三百餘萬股

【紐約十二日美聯社電】星期一日股市因若干之股回軟，失去所得，故收盤時大勢起五見，交投只平暢。開市之初，股價無甚起色，但隨後即見因縮上揚，可惜至尾市時若干之股好勢回軟，以致收盤時成閃縮不定之勢。「杜頓斯」卅種工業股平均指數下跌一點五三，成八七七點九六。

「標準及波亞士」五百種股平均指數跌〇・〇二，成八五點六六。

成交股票一千三百四十九種，其中五百七十八種上升，五百一十七種下跌，二百五十四種收盤時不變。

成交總數爲三百七十一萬股（上週五爲四百八十萬股）。

經緯聯合投資基金行情

美國投資基金	二一・七五美元
信託投資基金	二一・九六美元
信託發展基金	二〇・一六美元
國際成長基金	八・九九美元
國際投資基金	八・六四美元
兩省投資基金	一七・一一美元

工商界

金午市勾好 電鈔價仍穩

K金尾盤二五九・五〇

【本報訊】宋紙按一・四七三二五（現貨），日元按一四七・五（現貨），期宋按一・四七，平息，一・四八，去息五角，上牌現貨交元期貨按一・四八，五百日元。大鈔成五・七六，細鈔成五・七五五，鈔按五・七五三七五（前市按五・七五），平息。K金頭盤二五九・一二五（前收市價二五九・三七五），隨挂二五八・八七五。

早市尾盤及午市頭盤均分別呆在二五九・五，午市尾盤二五九・五，最高二五九・五，最低二五九・一二五，全日波幅三七五・三七五。

美電按五・七六五一五・七六，通天單報價五・七五八七五一五・七五七五，加單按五・三〇六二五。瑞士金價報三五・一零五，貝魯特金價報三五・三二，曼谷金價三五・六二，倫敦金價三五・二五，司令七分別報二・七九〇〇（即分別報回落二・七九〇），歐洲金價三五・一〇五。K金市起跌影响力，越南戰事消息，昨市又告淡氣。

塑膠業旺季 膠粒市轉醒

軟膠售價同署升

【本報訊】近因美國及歐洲各方面訂單多到，塑膠花與塑膠玩具兩行工業都加緊生產，趕在最近兩月內付船，以應聖誕節前市場之需。同時，又逢夏令季節，各種塑膠日用品，外銷及內銷均倍見暢旺，尤以新上市的亞A牌塑膠水晶杯及水晶盤飾等，走俏好銷，因此，各種塑膠原料，市勢頗醒，其價比前微升。如硬性軟膠前價一元一角半降至一元零五（磅計），現已回升至一元零三，經常以製造塑膠日用品採用較多，普通軟膠花及吹氣也要九角八至一元，以製造硬膠粒因銷路較窄公仔等採用最多。至於其市也較弱，英國貨每磅八角四仙，普通貨每磅七角九仙至八角。

前市大淡，交投只屬平暢。化學、橡膠、成業、都是起落互見。電子等類股升多於跌，大部之主要類股都是起落互見。

美股市走勢平均指數

【紐約十二日美聯社電】杜頓斯美國股市十二日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	前市比較
三十種工業股	八七九・六〇	八八三・九九	八七四・三九	八七七・九六	跌一・五三
二十種鐵路股	二〇〇・〇九	二〇一・七四	一九八・六二	二〇〇・二九	升〇・〇五
十五種公用事業	一五七・三〇	一五八・四二	一五六・六六	一五七・六〇	升〇・一二
六十五種雜項股類	三〇五・六二	三〇七・五三	三〇三・七九	三〇五・五〇	跌〇・二三

紐放寬輸入限制 對港貨去銷有利

港棉紡織廠商甚重視

【本報訊】紐西蘭政府於本（七）月起實施新年度（一九六五年至一九六六年）輸入新計劃，此舉的主要點，就是放寬一些貨品的輸入限制，其中本港廠商所重視和感到快慰的，就是紡織品也被放寬之列，香港去銷紐西蘭之棉紡織品，今後當可望獲得較大增加。

紐西蘭輸入新計劃，已於本月一日起實施，本港廠商對新計劃中所重視的，厥爲紡織品與紡織纖維（如棉紗等），都可自由進口，換句話說，就是貨物豁免申請許可而自由輸入。這對於今後香港紡織品銷往紐西蘭，尤其是棉紡織品增銷，毋疑是更有利的。

在上一財政年度內（去年七月一日至今年六月卅日止），香港貨物去銷紐西蘭，主要爲棉紡織品，因外滙情況困難，紐西蘭入口證簽發數額減少，香港棉紡織品銷往紐西蘭也因而受到影响，如棉紗、布疋、毛巾及手套等，均佔有很大去銷數值，尤其是棉紗一項。紐西蘭入口證簽發數額減少，以棉紗一項來說。

據港府工商處統計，今年首四個月港產棉紗輸去紐西蘭共八十一萬四千二百零六磅，貨值二百八十六萬零二百一十七元，比去年同期之九十四萬七千八百三十六磅，貨值三百十三萬三千四百五十四元，減少了十三萬三千六百三十磅，值廿七萬三千二百三十七元。

據廠商說，香港棉紡織品去銷紐西蘭，大部份是以高價貨爲主，如棉紗一項，同時，紐西蘭對於輸入之棉紡織品規格，要求相當高。因此，港廠紐西蘭生意比英、美國家的，而過去銷往紐西蘭的棉紗，祇落在四家大廠手上，就是這個道理，不過，近年來本港紡織工業是在不斷改良與進展。

此後會否獲得更大的發展，港製紡紗，將可藉此機會而獲得更大的去銷，紐西蘭新年度計劃中的要求，在一般紡織製品中，本港紡織品能普遍符合紐西蘭零商的要求。

天氣影响 米市疲慢

【本報訊】連日天氣炎熱，對米市影响頗大，昨日正式開盤成交者，僅得三千餘包，其中包括連同照價提用者共約五千餘包，其價：泰國一號糯米牛十三元，丙粘四十二元，暹羅大米四十三元四，齊眉米五十五元半，大陸靠南粘四十二元，油粘五十八元，天津米五十八元，苗六十二元八。

本港金融行情表

民國五十四年七月十三日

金K五四九		
開市		259.125
收市		259.500
最高		259.500
最低		258.875
期鈔		
開市		5.75375
收市		5.75375
最高		5.75875
最低		5.75375
現鈔		
大鈔		5.76
細鈔		5.755
日本紙		
開市		148.00
收市		148.00
最高		148.00
最低		148.00
宋紙		
開市		1.47
收市		1.47
最高		1.47
最低		1.47
美電		
最高		5.765
最低		5.76375

單天通	
最高	5.75875
最低	5.7575
雜幣	
加拿大（大）	5.2975
加拿大（細）	5.2875
大坡紙	1.867
細坡紙	1.862
新勞幣（百計）	63.50
前幣（每元）	.976
人民幣（大）	1.52
人民幣（細）	1.50
正鎊	16.03
雜鎊	12.70
印尼幣（千計）	.75
台幣（千）	180.50
台滙	180.75
[illegible]幣	1.00
泰國紙（百）	28.30
西貢紙（千）	42.00
法郎（百）	117.00
瑞士紙（百）	132.00

國際行情回升 本港糖市轉暢

白砂糖成盆最多

【本報訊】國際糖價由二十一鎊十二先令升上三十鎊十九先令（每噸），同時，更配合本港市面好轉，市場大盤交價漸漸增加。據糖行消息：倫敦行情，現貨每噸由廿一鎊九先令升上廿一鎊十八先令，紐約行情，現貨每磅由一分八五，九月花貨每磅由二分〇六美金升上二分一九，現貨由二分九六美金升上二分〇七美金，古巴現貨每磅由二分〇四美金升上一分七七美金。

本港糖市走勢，轉呈暢好，月餅製造家繼續買入台灣特砂，昨日到港之碼頭交貨，每担卅元零二毫，成交二十噸，粗砂價廉易銷，大盤有五十噸沽出，碼頭交貨每担廿六元三毫，中粗砂亦有五十噸沽出，每担成廿五元三毫。泰國中粗砂價格扳硬，每担廿四元八毫，成出二十噸。

麵粉來途已疎 局部現貨沽硬

【本報訊】麵粉市情，每包沽好二、三毫，現在雖屬淡月，但各國麵粉新貨近少充塲，本港現貨局部沽硬，做勢反爲堅挺。加拿大麵粉，五十磅在市根粉牌子，每包據國成十七元八毫，近期花貨成十八元，紅龍牌子成十七元二毫，紗士堅成十七元二毫，杏長成十七元二毫，飛馬成十七元二毫。

台灣麵粉市道爽朗，五十磅自蘭花成十一元七毫，金錢成十一元八毫，駱駝成十一元二毫，雙梅花近期花貨成十一元七毫，紅頭兇以十三元沽出。

日本麵粉上庄貨較爲淸。根白粉市勢稍慢，一百磅庄暢行牌子大盤按卅六元，非暢行牌子有沽價爲卅四元及卅三元五毫之間。行，日本麵粉上庄貨較五十磅庄貨市道，下庄貨市道，八毫，紅S成十四元，多面近期花貨，成十一元三毫，月琴成十一元八毫，銀蘭成十一元五毫，花麥成十一元，紅牌成十一元，昨字成十元〇二毫，麥子成十元〇二毫。

港廠麵粉牌價穩定，銷路仍暢。麥製五十磅皇冠成十七元三毫，金像成十七元，百磅火車成廿九元七毫，燈塔成廿九元七毫，黑人成廿六元九毫，美國麥製五十磅，玫瑰花成十五元三毫，百磅花成廿一元五毫，澳洲麥製五十磅成廿一元五毫。

股票市疲淡 成百餘萬元

【本報訊】昨日股票市普呈疲淡，成交總值一百零五萬元。玆將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一六三・〇〇	一六四・〇〇	一六三・〇〇	二七〇
（英倫登記）	一四四・〇〇	一四四・〇〇	一四四・〇〇	八〇
香港電燈	二二・八〇	二三・八〇	二二・七〇	六、四一〇
九龍電燈	一九・三〇	一九・四〇	一九・二〇	三、〇〇〇
電話	二五・二〇	二五・二〇	二五・一〇	七、八八三
置地公司	六七・〇〇	六七・〇〇	六七・〇〇	六一六
油蔴地小輪	五一・〇〇	五一・五〇	五一・〇〇	二、〇〇〇
連卡佛	二五・六〇	二五・六〇	二五・六〇	四〇〇
會德豐	一二・七〇	一三・七〇	一二・七〇	三〇〇
信託	二・七〇	二・七〇	二・七〇	一五、〇〇〇
煤氣	一四・七〇	一四・七〇	一四・七〇	二、七〇〇
南洋紗廠	四・九〇	四・九〇	四・九〇	二、〇〇〇
聯紡	八・一〇	八・一〇	八・〇〇	三、〇〇〇
九巴	四一・五〇	四一・五〇	四一・五〇	五〇〇
牛奶	三五・五〇	三五・五〇	三五・五〇	一、〇〇〇
黃埔船塢	三一・五〇	三一・五〇	三一・五〇	九三〇
太古船塢	一五・三〇	一五・三〇	一五・三〇	一、一〇〇
均益倉	二四・〇〇	二四・三〇	二四・〇〇	一、五〇〇
電車	三四・〇〇	三四・〇〇	三四・〇〇	一、一〇〇
怡和	一二・三〇	一二・三〇	一二・三〇	一、四〇〇
城市酒店	四・八〇	四・八〇	四・八〇	一、〇〇〇
九龍倉	四九・〇〇	四九・〇〇	四九・〇〇	三五〇
大酒店	一九・八〇	一九・八〇	一九・八〇	一、五〇〇
萬國企業	一二・八〇	一二・八〇	一二・八〇	二、〇〇〇
青洲英泥	四六・七五	四七・〇〇	四六・七五	四〇〇
聯合膠	二・九二五	二・九二五	二・九二五	一、〇〇〇
橡膠信託	四・五〇	四・五〇	四・五〇	二、〇〇〇
鋼業	五・七〇	五・七〇	五・七〇	一、五〇〇
飛機工程	一三・一〇	一三・一〇	一三・一〇	八〇〇
於仁水險	二〇・〇〇	二〇・〇〇	二〇・〇〇	五〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

天氣日趨炎熱 冰凍飲品銷量增

【本報訊】砂糖市情，大致仍穩，因在熱浪襲下，汽水及其他冰凍飲品銷量激增，砂糖之銷量亦在增加中。據糖行人士指陳：汽水廠所用之砂糖，多數與太古糖房訂有長期合約，不必向糖行購買，現在糖行所售之砂糖，係供應茶樓、餅家、麵包西餅製造商，糖果及涼果、醬料製造商比較多，中等餐廳所用之砂糖，一部份向糖行買入，一部份所採用太古半方糖，至於拆家及零售商所銷之砂糖，則向糖行購入供應較爲普。

膠市昨微升半仙

【本報訊】星洲樹膠市，昨勢稍穩，在貨方持盤轉定之情勢下，昨市貨價呈現跌後回升，普遍比前扳上半仙。

新加坡來電稱：星洲膠市大勢轉定，膠價止跌回升，計一號烟膠每磅由六角八仙升上六角八仙半，二號烟膠由六角七仙半扳至六角八仙，三號烟膠由六角七仙半扳上六角七仙，以上均屬七月份花貨包落水價廿ノ。

今日播音節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦專播新聞及時事評論。三十分，天氣報告，時代曲。五十六分，天氣及漁民[illegible]。動報告，特別報告。十五分，粵曲。三十分，英語進階，音樂。五十分，蔬菜價格報導，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告，音樂。二十五分，時樂詞韻。三十分，假遊世界音樂特寫。十時，文獻故事。十五分，故事演講「東周列國誌」。四十五分，點唱節目。五十八分，天氣報告。十一時三十分，粵曲。十二時，今長牛猪批發價格報導，故事演講「佛山贊先生」。三十分，漁民天氣預告，名作品「悲劇」。一時，衛生展覽演講。十五分，粵語新聞，特別報告，天氣報告。三十分，粵曲及時代曲。二時，國語新聞，特別報告，音樂。十五分，錄音轉播倫敦作品。晚國語節目。三十分，潮粵曲。[illegible]

商業第一台

第一台波段：一〇五千週，波長二百八十六公尺。

七時，[illegible]音樂，節目預告，口琴時代曲。三十分，天氣及潮汐漲退報告，時代曲。四十五分，轉播港台新聞報導。[illegible]

商業第二台

第二台波段：[illegible]千週，波長二百五十六公尺。

[illegible]

麗的銀台

七時，麗的呼聲廣東台，進行曲，時代曲，今日節目預告。[illegible]

麗的金台

七時，麗的呼聲，早晨音樂，進行曲。[illegible]

中文電視

預告：下午六時，[illegible]

綠邨電台

中文台波段：三五千週，波長：四七〇八公尺。七時，早晨音樂。[illegible]

交通版

鐵行公司巨輪 阿素華今抵港
泊九龍倉落客十七日經星赴歐 拿搭今日到埠十五開星洲歐洲

【本報訊】鐵行輪船公司旗下巨輪阿素華號（ORSOVA）今（十四）日上午八時半可由美國經日本航抵香港。該輪在港逗留三日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定本月十七日中午夜離港，經新加坡航赴歐洲。

該公司所屬另艘貨輪拿搭號（RAJAH）則自日本回航，亦可能於今（十四）日上午到達香港。該輪在港停留一日，放碇西環海面B字六號浮泡，落載後，擬定明（十五）日離港，經新加坡前往非洲。

太平代理貨輪 日本自日回航
明日可抵港落載十七航返歐洲 長崎貨輪廿六到埠卸貨翌赴日

【本報訊】太平洋行代理貨輪日本號（JAPAN）自日本回航，按航程，如無其他，當可於明（十五）日到達香港。該輪在港逗留兩日，寄碇中環海面，落載後，擬定本月十七日上午離港，航赴歐洲。另艘貨輪長崎號（NAGASAKI）即由歐洲載運貨物前來遠東各埠，經新加坡航行來香港，計程將於本月廿六日航抵本埠。該輪在港停留一日，放碇中區海面，起卸貨件後，擬定翌（廿七）日離港，繼續前往日本。

圖片說明：國泰航空公司空姐陸小姐最近代表該航空公司參加澳洲國際空姐競選大會，陸小姐自澳回港時，攜帶一具澳洲著名產品巨型玩具「熊」一同返港。圖為陸小姐與澳洲特產玩具熊。

和捷代理貨輪 飛剪繞歐來港
明抵埗十六經台返美 飛鷹十八到翌日回航

【本報訊】和捷洋行代理美國環球航行貨輪飛剪號（FLYING CLIPPER）由美國開出，沿大西洋、太平洋航行，經歐洲、非洲、新加坡前來香港，照預定航期，如無其他，可能於明（十五）日到達本埠。該輪在港停留一日，起卸貨後，擬定翌（十六）日離港，經台灣、日本返回美國。另艘飛鷹號（FLYING EAGLE）亦由美國經歐洲航來香港，惟須於本月十八日方能抵本埠。該輪在港逗留一日，上落貨後，擬定翌（十九）日離港。

告預船輪口出

船名	種類	西名	往何處	日期	公司
本捷	貨船	RAJAH	星洲非洲	十五	鐵行
芬山	貨船	FERNHILL	美國	十五	多利順
新疆	貨船	SINKIANG	婆羅洲	十五	太古
芬景	貨船	FERNVIEW	澳洲	十五	多利順
太原	客船	TAI YUAN	澳洲	十五	古太
三原丸	貨船	MIHARAMARU	日本	十五	日郵
昌島丸	貨船	MASASHIMA MARU	美洲	十五	太平
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	十六	和
蘇律	貨船	SURAT	歐洲	十六	鐵行
飛剪	貨船	FLYING CLIPPER	台韓日美	十六	和捷
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	非洲	十六	日郵
加西亞	貨船	PRES.GARCIA	馬尼剌	十六	美邦
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	十六	美輪
羅西威利	貨船	ROSEVILLE	美國	十六	多利順
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	美國	十六	多利順
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	日本	十六	捷成
大天丸	貨船	TAITIEN MARU	非洲	十七	太平
日本	貨船	JAPAN	歐洲	十七	太平
阿索華	貨船	ORSOVA	歐洲	十七	鐵行
陳達	貨船	CHAND	非洲	十七	鐵行
奧加馬士基	貨船	OLGA MSK	非洲	十七	捷成
湯馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK	美國	十七	捷成
鹿鋒	貨船	PIONEER MINX	美國	十七	美輪
嘉蓮真	貨船	GLENEARN	美國	十七	怡和
滿地維都丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	美洲	十八	大阪
邊那文	貨船	BENARMIN	日本	十八	邊行
嘉蓮快樂	貨船	GLENFALLOCH	歐洲	十八	怡和
積士麥琪	貨船	JAMES MCKAY	西貢	十八	總統
荷多	貨船	HALLDOR	日本	十八	多利順
飛鷹	貨船	FLYING EAGLE	台灣日美	十九	和捷
珠寶號	貨船	CHUPRA	非洲	十九	鐵行
恆生	貨船	HANGSHNG	亞庇	十九	怡和
安慶	客船	ANKING	基隆	十九	太古
愛蓮馬士基	貨船	ELLEN MSK	日本	十九	捷成
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	沖繩日本美國	十九	美輪
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	美洲	十九	福來
嘉蓮威利	貨船	GLENVILLE	日本美國	十九	多利順
貴州	貨船	KWEICHOW	紐西蘭	十九	太古
邊利維士	貨船	BENNEVIS	歐洲	十九	邊行
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	馬尼剌	十九	總統
高棉	客船	CAMBODGE	日本	十九	法郵
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	美國	二十	銀行
應金禮士	貨船	LIPSCOMB LYKES	基隆日本	二十	總統
威靈頓	貨船	G.WELLINGTION	日本	二十	總和
華盛頓	貨船	WASHINGTON	美國	廿一	怡和
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	廿一	美輪
海利	貨船	HAILEE	曼谷	廿一	多利順
沖島丸	貨船	OKISHIMA MARU	中南美洲	廿一	太平
玉島丸	貨船	TAMASHIMA MARU	曼谷	廿一	太平
協泰丸	貨船	KYOTAI MARU	星洲南非南美	廿一	大阪
安順	貨船	ANSHUN	日本	廿一	太古
特蓮馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	廿一	捷成
美華碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	星洲西澳	廿二	鐵行
士打萬嘉	貨船	STR.BANKA	星洲南非南美	廿二	渣華
尼打艷	貨船	NEDER EEM	日本	廿二	渣華
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	沖繩日本美國	廿三	美輪
科羅地亞丸	貨船	FLORIDA MARU	美洲	廿三	太平
赫臣丸	貨船	HUDSON MARU	美國	廿三	大阪
金華山丸	貨船	KINKASAN MARU	非洲	廿三	大阪
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	日本美國	廿三	總統
亞洲	客船	ASIA	歐洲	廿三	天祥
夏利臣	貨船	HERMOD	日本	廿四	多利順
埼玉丸	貨船	SAITAMA MARU	星洲歐洲	廿四	日郵
夏蒙尼亞	貨船	HAMMONIA	歐洲	廿四	捷成
飛魚	貨船	FLYING FISH	台韓日美	廿四	和捷
鹿島丸	貨船	KASHIMA MARU	西貢曼谷	廿四	日郵
大維塔	貨船	TRAVIATA	美國	廿四	多利順
愛斯李蓮奴	貨船	ESQUILINO	韓日星歐	廿五	天祥
芬州	貨船	FERNSTATE	美國	廿五	多利順
吉隆坡	客船	KUALA LUMPUR	曼谷星洲西澳	廿五	太古
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	廿五	怡和
波烈班那	貨船	BORIBANA	歐洲	廿五	寶隆
東海丸	貨船	TOKAI MARU	星洲非洲	廿五	大阪
摩西來	貨船	MERSEY LLOYD	歐洲	廿五	渣華
邊地亞	貨船	BENDEARG	歐洲	廿五	邊行
皮亞士總統	貨船	PRES.PIERCE	日本美國	廿六	總統
羅芝雲	貨船	ROGGEVEEN	非洲	廿六	渣華
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	美國	廿六	福來
夏福士泰	貨船	HAVELSTEIN	日本	廿六	捷成
安慶	客船	ANKING	基隆	廿六	太古
利是碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	澳洲	廿七	鐵行
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	廿七	美輪
長崎	貨船	NAGASAKI	日本	廿七	太平
東方銀河	貨船	EASTERN GALAXY	美國	廿七	美邦
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美國	廿八	多利順
羅西威利	貨船	ROSEVILLE	美洲	廿八	多利順
芝萬祿	貨船	TJIMANUK	紐西蘭非島	廿九	渣華
士打漆成	貨船	STR.CHATHAM	非洲	廿九	渣華
大久丸	貨船	TAIKYU MARU	美國	廿九	太平
卡蘭雅	貨船	KARANJA	非洲	廿九	鐵行
免馬蓮	貨船	COMORIN	歐洲	廿九	鐵行
福建	貨船	FUKIEN	日本	三十	太古
馬龍	貨船	MARON	歐洲	三十	太古
邊利第	貨船	BENLEDI	日本	三十	邊行
嘉蓮那利	貨船	GLENARTNEY	歐洲	三十	怡和
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	美洲	三十	銀行
菲律賓	貨船	PHILPPINES	日本美國	卅一	美邦
阿利近	貨船	OREGON	美洲	卅一	怡和
夏德	貨船	HALLDIS	日本	卅一	日郵
德拉蒙	貨船	TELAMON	美國	卅一	太古
阿士曼娜總統	貨船	P.PRES.OSMENA	馬尼剌	卅一	美邦
南昌	貨船	NANCHANG	基隆沖繩日本	八月一日	太古
巴來怡美利	貨船	BRADEVERETT	非洲	一日	福來
漢堡	貨船	HAMBURG	日本	一日	捷成
尼高巴	貨船	NICOBAR	歐洲	一日	太平
南海丸	貨船	NANKAI MARU	紐西蘭	一日	大阪
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	歐洲	一日	捷成
那拉	貨船	NARA	歐洲	一日	太平
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	日本	二日	多利順
京士威利	貨船	KINGSVILLE	美國	二日	多利順
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	沖繩日本美國	三日	美輪
天津	貨船	TIENTSIN	澳洲	三日	太古
浙江	貨船	CHEKIANG	婆羅洲	五日	太古
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	沖繩釜山日本	七日	福來
啟星	貨船	STAR ALDEBARAN	日本	九日	福來

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何處來	公司	停泊處	到埠時間
東美（貨）	EASTERN MAID	新加坡	怡和	A 泊	下午
阿素華（貨）	ORSOVA	美國日本	鐵行	九龍倉碼頭	上午八時半
士打巴里（貨）	STR.BALI	南美南非星洲	渣華	A 二	下午四時
奇諾馬士基（貨）	KNUD MSK	日本	捷成	B 十二	凌晨
昌島丸（貨）	MASASHIMA MARU	日本	太平	A 八	上午
拿捷（貨）	RAJAH	日本	鐵行	B 六	上午
三原丸（貨）	MIHARAMARU	新加坡	日郵	A 十	上午

出口船

船名	西名	往何處	公司	停泊處	離港時間
厚德馬士基（貨）	HULDA MSK	印尼	捷成	A 廿四	中午
邊和力奇（貨）	BENVRACKIE	歐洲	邊行	A 六	下午
亞林麥（貨）	ARAMAC	澳洲	鐵行	九龍倉碼頭	下午八時
永安丸（貨）	BIAN MARU	星洲非洲	日郵	A 卅二	中午
夏利華（貨）	HALLVARD	日本	多利順	A 十一	晚間
亞士馬利（貨）	ASMARI	日本	法郵	B 十九	上午
拉斯美玲（貨）	LARS MELING	美國	太古	A 卅三	半夜
海明（貨）	HAIMENG	山打根	多利順	B 十一	晚
奇諾馬士基（貨）	KNUD MSK	非洲	捷成	B 十二	晚間

明日來往班機

到港班機（星期四）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	三藩市東京	上午十一時廿五分
泛美	倫敦印度泰越	下午四時
泛美	三藩市東京	下午八時五十五分
英航	倫敦印度曼谷	下午二時五十五分
英航	三藩市東京	下午四時五分
英航	雪梨達爾文	下午九時五分
國泰	東京台北	下午一時五十五分
國泰	馬尼剌	下午六時卅分
國泰	仰光曼谷金邊	下午八時三刻
國泰	東京大阪台北	下午九時三刻
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時卅分
澳航	東京	下午九時卅五分
加航	溫哥華東京	下午九時五十五分
民航	台北	上午十時五十分
民航	台北	下午五時廿五分
德航	西德印度曼谷	下午三時五十分
法航	東京	下午二時廿五分
義航	東京	下午二時五十五分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時十分
日航	印尼星泰	下午四時二十分
日航	東京	下午六時卅分
菲航	馬尼剌	下午一時卅分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	曼谷	下午五時一刻
泰航	馬尼剌	下午十時卅分
印尼	東京	下午四時
馬航	星洲吉隆坡	下午三時

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京	下午五時
英航	印度倫敦	下午五時一刻
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時卅分
國泰	曼谷星洲	下午七時十分
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
德航	東京	下午四時卅五分
民航	台北沖繩大阪東京	上午十一時卅分
民航	台北	下午六時五分
法航	越泰印巴	下午三時廿五分
義航	泰印巴羅馬	下午三時四十分
菲航	馬尼剌	下午二時一刻
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午四時十分
日航	東京	下午五時十分
日航	曼谷印度倫敦	下午七時卅分
泰航	曼谷	上午九時
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	馬尼剌	下午五時五十分
印尼	曼谷耶加達	下午四時五十分
馬航	新加坡	下午三時三刻

今日來往班機

到港班機（星期三）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午八時五十五分
英航	倫敦印度仰光	下午四時五分
英航	東京	下午四時五分
國泰	廣城	下午一時四十分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	大阪台北	下午六時廿分
國泰	馬尼剌	下午十一時
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時卅分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五十分
澳航	東京	下午九時卅五分
法航	巴黎非洲泰越	下午五時十分
德航	東京	下午四時五十五分
義航	羅馬印度曼谷	下午四時五十五分
民航	曼谷	深夜二時四十分
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	大阪沖繩台北	下午九時
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
日航	東京	下午一時卅分
日航	東京沖繩台北	下午二時卅五分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泰航	東京大阪台北	下午四時廿分
泰航	曼谷	下午九時五十五分
馬航	新加坡	下午一時三刻
馬航	新加坡	下午七時三刻
印尼	新加坡曼谷	下午三時五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	越泰印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
英航	馬尼剌雪梨	下午七時
國泰	廣城	午夜二時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	金邊曼谷仰光	下午二時一刻
國泰	台北東京	下午三時一刻
國泰	馬尼剌	下午七時
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	印度倫敦	下午十時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
民航	台北沖繩大阪	上午九時卅分
民航	台北	下午一時五分
民航	台北	下午九時四十分
德航	曼谷印度西德	下午五時五十分
法航	東京	下午六時十分
義航	東京	下午五時四十分
日航	泰星印尼	下午二時廿分
日航	台北沖繩東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午五時十分
菲航	馬尼剌美國	下午二時
馬航	吉隆坡星洲	下午三時卅分
馬航	新加坡	下午八時卅分
泰航	曼谷星洲	下午五時
印航	東京	下午三時五十分

截郵時間

大陸澳門截郵時間：中國大陸：空郵，信件上午十一時；平郵，信件上午十一時，包裹下午二時。澳門：信件下午六時，包裹正午十二時。[illegible]

今（十四日星期三）空郵：[illegible]

明（十五日星期四）空郵：[illegible]

平郵：[illegible]

告預船輪口入

船名	種類	西名	何處來	日期	公司
日本	貨船	JAPAN	日本	十五	太平
飛剪	貨船	FLYING CLIPPER	美歐非星	十五	和捷
羅西威利	貨船	ROSEVILLE	美國	十五	多利順
陳達	貨船	CHANDA	日本	十五	鐵行
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	日本	十五	日郵
嘉蓮快樂	貨船	GLENFALLOCH	日本	十五	怡和
加西亞總統	貨船	PRES.GARCIA	美國	十五	美邦
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	十五	美輪
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	歐洲	十五	捷成
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	日本	十五	日郵
嘉蓮真	貨船	GLENEARN	歐洲	十五	怡和
蘇律	貨船	SURAT	日本	十五	鐵行
大天丸	貨船	TAITIEN MARU	日本	十六	太平
邊那文	貨船	BENARMIN	歐洲	十六	邊行
恆生	貨船	HANGSHNG	沙巴	十六	怡和
鹿鋒	貨船	PIONEER MINX	美國	十六	美輪
貴州	貨船	KWEICHOW	日本	十六	太古
奧加馬士基	貨船	OLGA MSK	日本	十六	捷成
湯馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK	美國	十六	捷成
荷多	貨船	HALLDOR	新加坡	十六	多利順
滿地維都丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	日本	十七	大阪
珠寶號	貨船	CHUPRA	日本	十七	鐵行
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	十七	美輪
積士麥琪	貨船	JAMES MCKAY	美國	十七	總統
安慶	客船	ANKING	基隆	十七	太古
飛鷹	貨船	FLYING EAGLE	美歐非星	十八	和捷
愛蓮馬士基	貨船	ELLEN MSK	波斯灣	十八	捷成
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	十八	美輪
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	美國	十八	福來
嘉蓮威利	貨船	GLENVILLE	美歐非星	十八	多利順
邊利維士	貨船	BENNEVIS	歐洲	十八	邊行
威靈頓	貨船	C.WELLINGTION	歐洲	十八	銀行
高棉	客船	CAMBODGE	歐洲	十八	法郵
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	美洲非星	十九	銀行
美華碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	美洲	十九	鐵行
應金禮士	貨船	LIPSCOMB LYKES	美國	十九	總統
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	美國	十九	總統
華盛頓	貨船	WASHINGTON	曼谷	二十	怡和
協泰丸	貨船	KYOTAI MARU	日本	二十	大阪
海利	貨船	HAILEE	日本	二十	多利順
特蓮馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	二十	捷成
沖島丸	貨船	OKISHIMA MARU	日本	二十	太平
玉島丸	貨船	TAMASHIMA MARU	日本	二十	太平
安提洛加	貨船	ANTILOCHUS	歐洲	二十	太古
安順	貨船	ANSHUN	曼谷	二十	太古
士打萬嘉	貨船	STR.BANKA	日本	二十	渣華
尼打艷	貨船	NEDER EEM	歐洲	廿一	渣華
亞洲	客船	ASIA	歐洲	廿一	天祥
科羅地亞丸	貨船	FLORIDA MARU	日本	廿一	太平
士打飛曼都	貨船	STR.FREMANTLE	非洲	廿二	渣華
金熊	貨船	GOLDE BEAR	馬尼剌	廿二	美輪
吉隆坡	客船	KUALA LUMPUR	日本	廿二	太古
波烈班那	貨船	BORIBANA	日本	廿二	寶隆
赫臣丸	貨船	HUDSON MARU	日本	廿二	大阪
金華山丸	貨船	KINKASAN MARU	日本	廿二	大阪
夏利臣	貨船	HERMOD	山打根	廿三	多利順
愛斯李蓮奴	貨船	ESQUILINO	歐洲	廿三	天祥
東星	貨船	EASTERN STAR	上海	廿三	怡和
埼玉丸	貨船	SAITAMA MARU	日本	廿三	日郵
夏蒙尼亞	貨船	HAMMONIA	日本	廿三	捷成
飛魚	貨船	SLYINGFISH	美歐非星	廿三	和捷
邊地亞	貨船	BENDEARG	日本	廿三	邊行
鹿島丸	貨船	KASHIMA MARU	日本	廿三	日郵
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	馬尼剌	廿三	總統
大維塔	貨船	TRAVIATA	美歐非星	廿三	多利順
摩西來	貨船	MERSEI LLOYD	日本	廿三	渣華
孟尼斯修士	貨船	MENESTHEUS	歐洲	廿三	太古
羅芝雲	貨船	ROGGEVEEN	上海	廿四	渣華
芬州	貨船	FERNSTATE	美國	廿四	多利順
東海丸	貨船	TOKAI MARU	日本	廿四	大阪

怡和有限公司

代理 美洲輪船公司

JARDINE MATHESON & CO. LTD.

"WASHINGTON"輪 直航：溫哥華、塔高麻、朔菲路及砵蘭等埠 七月二十日到港收貨 廿一日開行

"OREGON"輪 往：三藩市及羅省 七月卅日到港收貨 卅一日開行

怡和有限公司船務部啓 電話231121 · 234255 · 234200 · 31029

日日班期 獨此一家 噴射客機 直航

馬來西亞

本日 下午二時半 吉隆坡及星加坡 下午七時半 飛星加坡

馬來西亞航空公司 電話：[illegible]

各地通訊

大馬吉打州森林中破私造軍火機關

起出製造器械手槍及子彈 捕疑犯六名其中有一主腦

【本報吉隆坡航訊】亞羅士打消息：吉打州警區主任戴禮成副警監，十二日在記者招待會中披露：吉打警方上週末曾在距離亞羅士打約廿三英里的瓜拉尼浪森林地區一間園屋中，發現一個私造槍械的軍火庫，先後並搜獲三枝土製手槍，兩發散彈槍子彈及拘捕六名嫌犯。至這個私造軍火機關是否帶有政治性的？是不是和反大馬分子或共黨有關？大馬治安當局對此極爲重視，正在擴大偵查中。

據悉：該軍火庫乃位於瓜拉尼浪森林的一個偏僻地區，周圍都生滿小樹，警方人員並在該園屋中搜得一些製造槍械的器械。戴禮成副警監稱：警方相信上述三枝土製手槍，乃是該軍火庫所製造之物，警方更獲得情報謂這些土製手槍，平時每支只以四十元出售。戴副警監並在記者招待會中，拿出該三枝土製手槍給記者參觀，那些手槍每支長約十吋，製造甚爲粗糙。

警方的上述成就，乃是上週五警方人員曾在該園瓜拉尼浪火車門處埋伏，結果逮捕一人，在其身上搜出一支手槍及一發子彈，警方相信該人乃是上述軍火庫的主腦人物。當時他乃是帶該支手槍及子彈準備到亞羅士打市區出售。該人被捕後，即帶警方人員到上述森林地區破獲該軍火庫。同晚警方人員曾突擊吉打港口三間住屋，拘捕三人，並在附近一稻田中搜獲一支手槍，該手槍乃是藏在一鋅鐵罐中。警方又在距離此間約四英里洛含各一水道中搜獲第三支手槍，並在日特拉拘捕另外兩人。

中共藉口「豐收」及「節約」提高糧食搜刮量

農民反對多徵要自己保管

【本報訊】由於今年大陸各地滑天旱災很嚴重，受災面積達十三個省區之多，故今年大陸夏收糧食，實際情形均不如中共理想，甚且不如去年。但中共糧政機構却妄稱今年夏季糧食到處「豐收」。最近並加派幹部到處「蹲點」，監視農民早交、快交、多交夏收糧食，共企圖至爲明顯。是陰謀利用宣傳「豐收」，提高對大陸農民的搜刮與壓搾。

但據「人民日報」透露，中共之搜刮壓搾陰謀也並不十分如意，多數農民包括農村共幹在內，已針對中共的「豐收」宣傳，提出反要求，主張所「增產」的糧食，一律由「公社」、「生產隊」、農民自己保管，堅決反對多徵購繳交入庫。對這一針鋒相對的鬥爭，中共正多方設法用「安撫」與「說服」手段解決中。

【又訊】中共爲了便於搜刮，近又藉口「節約用糧」，要農民「計劃用糧」，要農民勒緊褲帶。

節約用糧計劃」。據七月五日北平「大公報」，華山東省滕縣南「沙河公社」爲例說，這個社王開第三生產大隊二百四十多戶社員，在大隊的「黨支部」領導下，曾在田間舉行了一次「節約用糧」的「討論會」。結果每一戶均訂出了「節約用糧計劃」。有些青年社員，打算麥收後結婚，買菜辦飯來請客，也都因「計劃用糧」而推遲結婚時間。

據報說，在擬訂的「計劃用糧」中，規定要做到「七要、七不要」。即：「要響應節約號召，不要浪費糧食；要樹立社會主義新風尚，不要舊社會的壞習慣；要細水長流，不要常麥胖子；要瞻前顧後，不要只管眼前；要算着吃，不要吃了算；要粗細混吃，不要光吃白麵。」并把這個「七要、七不要」的措施，列爲評比「五好社員」的內容之一。這就是說，誰把褲帶勒得最緊，吃的最少，誰就是「好社員」，否則就是「不愛護集體」。這簡直是存心逼迫農民作飢餓比賽。

又據上月末結束的僞「農業部」在北平召開的「畜牧工作會議」透露，中共目前對於農民飼養家畜已採取讓步措施，執行所謂「公養私養並舉，以私養爲主」的方針，這與過去以「公養」爲主的方針無疑的是一項巨大的讓步。

據悉：今後以「私養爲主」的有豬、家禽、乳牛等，此外，羊和肉牛也准許私養。

中共此項措施，係因最近各地城鄉市場肉類、家禽、蛋類和乳品、皮革、毛紡、化工、食品等供應缺乏而採取的。

零星小宗農產 中共亦不放過

【又訊】綜合大陸各地共報消息：西南各省的中共「供銷社」，今年以來，均紛紛成立了小宗農副產品「經理部」，專門經營之類農副產品。中共說，「因此克服了過去經營中『重大輕小』的毛病」。

據中共稱：過去各地共幹對大小農副產品的經營，往往祇抓了大宗的產品，忽視了小宗的產品。雖然上級共幹批評過多次，共幹們也檢查了「重大輕小」的思想；但是，由于沒有專門班子經營，仍然是抓大宗的時候多，放鬆了三類農副產品的經營，影響了三類農副產品的生產，有些小宗產品停止了生產，有些產品由于「供銷社」沒有經營，小商小販從中插手，損害了生產者和消費者的利益。中共稱：自從小宗農副產品「經理部」成立之後，「首先攪活交流，打開三類產品的銷路，支持基層「供銷社」收購，這個「經理部」積極「建立了定期舉行「內部調劑交流會」制度，由各基層「供銷社」參加，並指定邛崍各縣市的有關部門參加。通過內部調劑交流，使許多過去沒有銷路的產品，找到了銷路」。

中共續稱，小宗農副產品「經理部」還通過派人出去和信函聯繫的辦法，積極恢復中斷了的產銷關係和打開新的銷路。以四川爲例，目前已在省內外七十二個單位有了購銷關係。由于產品有了銷路，各基層「供銷社」收購也就大膽了。根據基層「供銷社」的共幹反映，過去把三類產品當成包袱，不敢大搞，現在不愁銷路，要放手抓了。中共還說：「小宗農副產品「經理部」本着爲基層「供銷社」服務、爲生產服務的原則，按照三類農副產品零星分散、適宜就購就銷的特點，以採取組織調劑爲主的經營形式。除了少數土產工業原料由「經理部」直接經營外，一般都由基層「供銷社」直接經營。「經理部」只負責組織調劑工作，或代基層「供銷社」與外地簽訂合同，不收手續費。組織調劑剩餘或一時找不到銷路的產品，「經理部」就全部承担下來，再組織推銷或暫時儲備。」據調，由于三類農副產品打開了銷路，各基層「供銷社」積極收購，從而「促進了三類農副產品的生產」，由于過去的「以銷定產」變成爲「以銷促產」，許多過去停止生產的產品，現在恢復了生產，并新發展了許多種產品云。

大批中共特務加緊滲透泰國

【中央社訊】中共特派特工分子向泰國滲透。這些特工分子，多係由滇南經寮共控制區滲入。主要工作地區爲泰國東北部，包括那空拍儂、烏隆、那閃、烏汶、呵叻、加拉信等十五個府。

據通方面的消息說，中共派特工向泰國東北部滲透，多年前即已開始，不過近數月來加緊滲透而已。據悉，這些共特入滲後的任務，係以威逼利誘手段脅迫泰民進行反泰國政府和美國在當地的一切措施，企圖發展地下組織，協助泰共顛覆泰國。

【又訊】中共硬性規定下，目前全大陸已有十餘萬個「生產隊」，按照指示，擬訂所謂「

星洲英空軍一軍曹夫婦 婚後十五年生五胎 其中三胎均係孿生

【本報新加坡航訊】這年頭，孿生乃是司空慣見的事，但前後三胎都是孿生，却不能不令人嘖嘖稱奇。這宗不常見的奇事，乃發生於新加坡樟宜英皇家空軍屬下軍曹狄宵納家中。

狄宵納在一九五一年結婚，兩年後，其子李察出世，四年後，其第一對孿生女特姿狄與羅拉誕生；越兩年，其次子彼得出生；兩年半後，其第二對孿生子奈吉爾與尼爾出世。一年半前，其第三對孿生兒安約翰與傑克玲誕生。至此，狄宵納軍曹夫婦膝下共有兒女八人。據悉狄宵納軍曹之父，亦爲一孿生子。

狄宵納係於去年十月來星，別任遠東空軍總部書記，此前曾在南羅德西亞、埃及運河區與約但服務。目前，他一家大小居住在樟宜皇家空軍眷屬宿舍。他打算在退休後返英開酒店。

「中共青年團」強迫推銷刊物

【中央社訊】「中共中國青年團」機關刊物「中國青年」半月刊，透過該團的組織力量在農村擴大發行。據七月六日「中國青年報」透露，在這次擴大發行中，所有農村大隊的「團支部」、林場、農場、牧場、漁場、農業中學、半農半讀小學、普通小學等單位的「團支部」和集體插隊的下鄉上山知識青年小組等，均必須訂購「中國青年」。該報說：「共青團」所以用強迫手段擴大農村發行，是爲了「加強下鄉上山知識青年工作，加強對廣大農村青年的思想教育，加強對農村團的基層工作的指導，把廣大農村青年組織起來。」

在強迫銷售下，據該報導說：「有些農村團支部是組織團員和青年爲發動勞動用勞動的收入來訂刊物；有的則以攤派方式，發動團員和青年集體訂閱。」

嘉園

門票七毫 小童三毫

夏日炎炎 何處去 避暑最好 是荔園 所費一元 加幾毫 有吃有睇 最消閒

交通最便利 節目最豐富

西片場 龍虎恩仇 豹山神 鶴劍
粵劇場 楊金花 花爭帥印 情意綿綿
舞場 天魔妙舞 孔明借箭
技什 光明什技團
歌 女子歌壇
本園舞廳 樂隊伴奏 冷氣開放 歌星常駐 燈光悠和 環境幽雅

KERWIN MATHEWS in "O.S.S. 117 IN BANGKOK"

麗聲 皇后 皇都 不日盛大獻映

一一七 勇破特務黨

全部七彩

「特務一一七」英俊巨星：基紮馬遜主演

空手道，下下攞命！挖眼指，心狠手辣！香煙傳遞機！袖珍發報機！洗腦測謊機！地洞電池彈！蚊型計時彈！鼠疫菌針藥！新型武器層出不窮！

今天 盛大獻映

新馬仔 南紅 合演

皮歌唱巨片

花癲大少

暑假期內最佳喜劇，有人情味，有新笑料！

紐約大戲院 今天港區首映

轟動全球戰事片王

火炮團殲滅箭兵戰

THUNDERBIRDS

共和出品片上中文

僅得一火箭炮兵團殲滅戰，有許多戰鬥場面之後，除了稀有的此片精製，正在大戰中的噴火坦克，如火海攻勢，刀槍肉搏，火箭炮的運用，坦克車出動與及歐亞戰場作戰的真實演跡，都非輕易拍攝成功的。其中的噴火坦克向日軍陣地作地毯式的轟射，更爲前所未見，美日兩軍迎戰數月，七進七出，前仆後繼，緊張驚險之處無以復加。此片日前在九龍首映，連映十四天，觀眾人山人海，好評如潮，紐約戲院爲徇港區觀眾要求，定本月十四日起隆重推出，各界仕女幸勿錯過。

師徒爭愛一人

一個是恩師，一個是心上人；徒具滿腔熱情無處訴。「六指琴魔」大結局有迴腸盪氣纏綿悱惻的多角戀愛場面。

新華 豪華 聯美公司喜劇

替觀眾換換口味

軟性內容 香艷作風 俏皮表現

下期獻映

引狼入室 KISS ME, STUPID

金露華 向馬田 肚皮舞有吸力 大色狼擒擒青

桃色公寓 大製片家 比利懷德 製片 導演 編劇 最新傑作

一部供人享受的電影

真光 今天首輪獻映 英妙風趣文藝巨片 手車夫之戀

英京 今早十一點場 羅剎嬌娃

邵氏出品 必屬佳片

寶蓮燈

座無虛設·客似雲來

四屆影后 林黛 本屆影后 李菁 最有前途新秀 鄭佩佩 新林 杜蝶 邵逸夫 監製 岳楓 導演

兩大影后兩個獎女星與金武士 林黛歷史性合作 空前絕後

兩點半 五點四 七點半 九點八

SHAW SCOPE 邵氏彩色闊銀幕

電懋公司 雷達錶 聯合舉辦「蚵女」獻映計時比賽有獎遊戲

參加辦法：
(一)參加比賽者，只須在參觀「蚵女」映出時，記下全片映出時間若干，寫明本人姓名住址及暗號，附「蚵女」戲票根一張，寄電懋公司宣傳部收。信封註明「蚵女」字樣，即算入圍。
(二)以本公司之數據，凡所計算時間與此相同，即算入圍。
(三)如入圍人數過多，以抽籤決定之。

獎額、獎品及頒獎
獎額共一百名，設頭獎一名……

國寶 新聲 國華 仙樂 樂聲

明天隆重獻映 蚵女

本片榮獲第11屆亞洲影展最佳影片獎！

不是悲劇，感極下淚！不是喜劇，樂極開懷！

王莫愁 主演

李行 李嘉 聯合導演

永華 神劍飛龍

新蒲崗 寶國 即日放映 怒火龍蛇

啟德遊樂場

第二劇場 第四劇場 什技魔術 粵劇場 歌舞場 粵曲歌壇

機動遊戲最好玩。機位遊戲最消閑

火箭搭車 飛行輪 飛天椅 摩天車 過山車 大木馬 小汽船 快樂椅 咖啡杯 碰碰車 自動車 太空飛船 單軌火車

麗聲·皇后·皇都 * 倫敦 · 國寶 * 快樂·荷李活 * 樂聲·國華 * 東城·新聲·仙樂 * 新華·豪華 * 大華·麗都 * 利舞台·樂宮

第二週映 肉搏 戰鬥 挑釁 狙擊 偷襲 全部七彩 勇者無敵 NONE BUT THE BRAVE 法蘭仙納杜拉

越映越旺 金像獎冠軍片！ 最佳影片·導演·編劇 英格烈·褒曼 堪富利·保格 CASABLANCA 北非諜影 威武不能屈 利誘不低頭 動亂的時代 偉大的史詩 甜蜜的回憶 痛苦的現實 志士抗敵 前仆後繼

第十四天 梅琳狄夢嬌 尚馬利 千面金剛奪寶戰 比「鐵金剛」影片更出神入化！ 海陸空三路大追蹤！ 藍面人三氣大偵探！ 英語對白 中文上片

今天最後 李絲梨嘉儂 米路花拉 孤鳳奇緣 人生如戲！

紀念小林黛姐 金蓮花

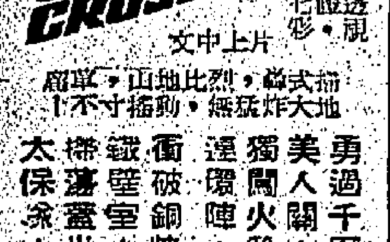
最後今天 北非特務戰 盲俠聽聲劍 新聲 仙樂 明天獻映 蚵女

粉紅色謀財害命 第十二天 辛康納利 珍娜羅璐 寶烈吉妲 粉面金剛巧美人計 下期獻映軟性喜劇 金露華 向馬田 主演 引狼入室

歡迎學生集體定票 最後兩天 東京世運會 TOKYO OLYMPIAD 華爾滋大王

今天四場 諜海三壯士 OPERATION CROSSBOW 七彩透視 中文上片

港九首輪影院聯合廣告



共黨陰謀無孔不入 波蘭推銷墮胎業

大力宣傳，吸引歐洲婦女到華沙墮胎，藉此賺取外滙和偷竊外國秘密情報。 ·士述·

瑞典一間商行一個芳齡廿三的美麗女秘書，給她一個假名，叫她做英格莉約翰生吧，幾個月前的一個晚上，在斯德哥爾摩她的家裡，換過了睡衣，在燒咖啡。她打算晚上在家看電視，咖啡還未煮沸，有人敲門。她去應門，一個陌生者站在門外，他穿着大衣，挾着公文袋，嘴裏露出微笑，但眼睛是冷酷的。

「你是約翰生小姐吧，我是波蘭旅遊局的代表，我想跟你談談你遊覽波蘭時所得的印象。」

這個金髮女郎有點疑心，她告訴那陌生者，她打算換衫外出，沒有時間跟他談話。

他說：「祇需一分鐘，我有些你會感興趣的照片給你看。」他打開公文袋，拿出一疊八乘十的照片，遞交給她。她望望那些照片，面色變成蒼白。她拿了那些照片，隨他進屋裏，問他道：「你怎樣弄來的？」他說：「你應該知道，我還有幾張，同樣有興趣的。」他把一打照片放在桌上。那些是一個穿白袍、戴面罩的醫生替她施手術墮胎的照片。

當英格烈懷孕後，她請教一個女朋友，由那女朋友介紹她到波蘭找醫生。墮胎在瑞典是非法的，但在波蘭是合法的。結果英格烈在華沙成功了。她不知道波蘭警察對所有申請入境者都仔細審查，她獲批准，祇因她是斯德哥爾摩一間代瑞典國防部製造重要配備的電子儀器公司的機密秘書。

夜訪英格烈的那個陌生者，是一個波蘭情報人員。他答應把那些照片的底片交還她，祇要她從公司的秘密檔案，抄錄一些重要的生產資料給他。如果她不答應，他要把這些照片寄給她的父母和她所服務的公司。英格烈當時無法可想，答應了他。她後來去找她父母，坦白了她到波蘭去墮胎以及被敲榨的經過。他們叫她與瑞典國家安全局接觸。

當那個共產黨特務份子再與她接觸，英格烈叫他翌日在她公司附近的一間餐廳等她。她攜同一些安全局供給的假資料前去，但那個波蘭人似乎發現其中有錯。他在警察動手前跑掉。

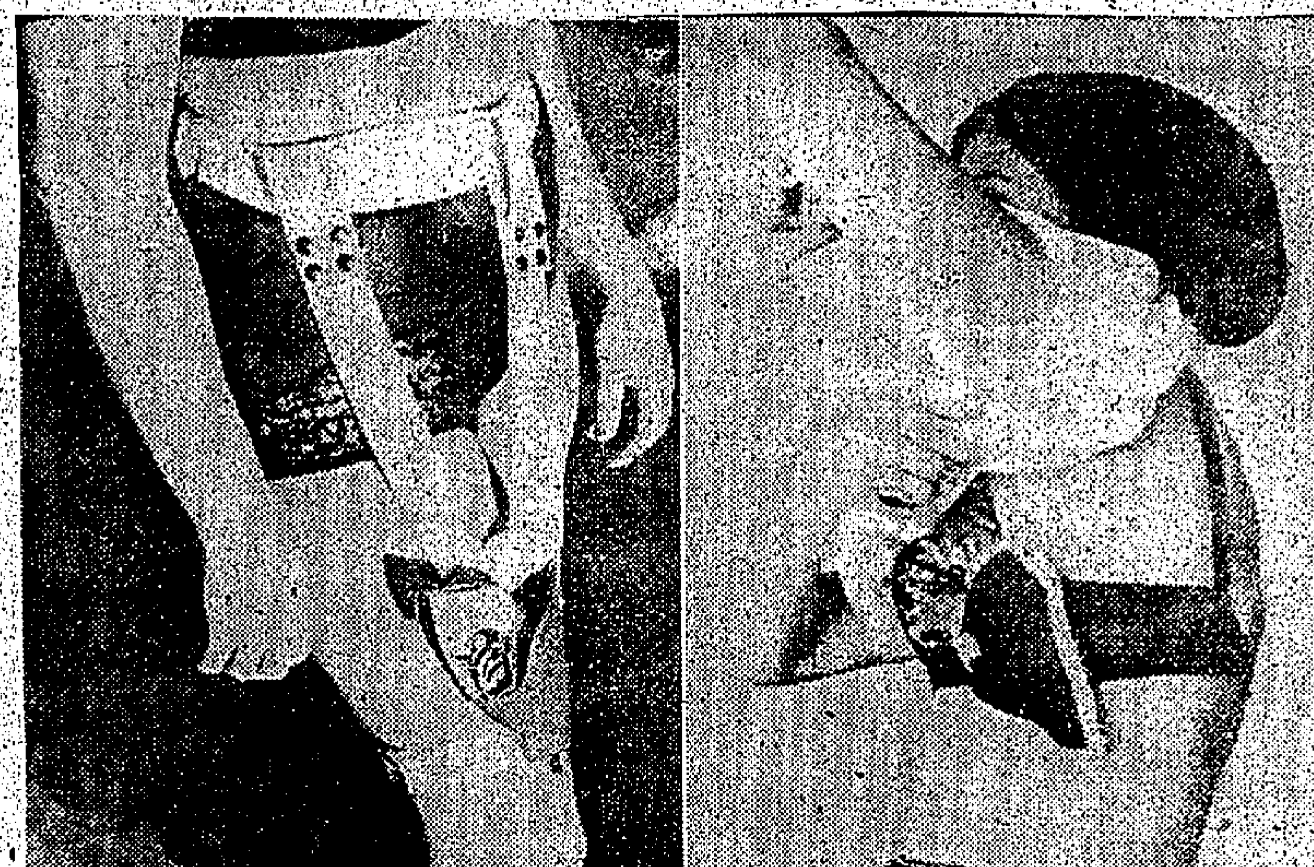
英格烈的案，引起瑞典警察的廣泛關查。警方查悉，數以百計的瑞士女孩子到波蘭去墮胎。近年來，波蘭放寬了墮胎者及遊客的入境限制，華沙變成了歐洲的墮胎中心。波蘭政府不特鼓勵本國女孩子墮胎，而且設法吸引外國女孩子到波蘭去墮胎，藉以吸收外滙，並吸收對波蘭及蘇俄情報人員有用的情報資料。

據瑞典一家報紙駐華沙記者報告，他祇費十五分鐘的時間，替他帶去的一個懷孕的女孩子找到一個女醫生答應替她墮胎，索價五百瑞典法郎，不到美金二百元。這是替外國人墮胎的價錢；本地人祇需美金四十元或五十元。但瑞典的非法墮胎每次收費高至五百美元。

美國人以及許多歐洲人，久已把瑞典看作歐洲的墮胎中心。在瑞典可以作合法的墮胎，但須獲得國家醫務局同意。根據瑞典的法律，醫務局祇能批准那些嬰孩出生後可能是畸形的，或者對母親有嚴重的精神或體魄的影響的。瑞典墮胎法律是彈性的，但多數申請合法墮胎的女孩子都被拒絕。這些女孩子，祇有作非法的墮胎，而非法墮胎的醫生，可能被判處巨額罰款或長時間的監獄，並喪失他們的執照。因此，他們非常審慎，而且索價很昂。爲了這些理由，不是每一個女孩子都能夠在本國內墮胎。

丹麥和芬蘭的墮胎法律，沒有瑞典的那麼嚴厲，但女孩子仍須向醫務委員會申請批准。在波蘭，却沒有那樣的手續，而從斯德哥爾摩乘飛機到華沙去，祇需一小時。爲了招徠生意，波蘭的墮胎醫生或醫院，寄個給瑞典的主婦們以宣傳性印刷品，並爲那些前往墮胎的女人安排旅行。收佰的女人，並不是通通都要墮胎的。有些女人投訴教會或警局。瑞典檢察部會發出警告，到波蘭墮胎的瑞典婦女，歸來後可能被控訴。國會曾辯論墮胎法律。自由的報紙呼籲修改現行的法律，庶使不想生養兒女的女人，能夠接受合法的墮胎手術。

波蘭刻在利用旅假的合法墮胎以吸引西方婦女進入共區。最近，在華沙墮胎的西方婦女，包括一個北大西洋公約組織高級官員的女兒，一個以他的冷戰鷹派出名的外交官員的妻子，一間飛彈製造廠的機密女秘書，一個有機會看瑞典的國防秘密的電報密碼女管理員，一個在原子研究中心工作的女速記員。這些女孩子，很容易屈服於共產黨特務份子的威迫利誘之下。



乳罩型槍袋南非流行

·紫英·

南非洲的女人，不久將與古士邦小說裏那些掛着手槍的美女們爭長短。

攜帶武器來自衞的許多南非男性，對收藏武器是沒有多大困難的，他們可以把手槍藏在衣袋，或者腋下，或者塞進後面的衣袋。

可是，對女人來說，把一柄槍藏在身上，却頗成問題。最合理的地方，要算是手袋。可是，如果萬一被襲擊，要在手袋裡找那枝手槍，就沒有迅速拔槍的多大機會了。

現在，一種革命性的乳罩槍袋，已經被設計出來。這主意是一個年廿五歲的南非人法蘭哥斯約拔想出來的，他是南非一間學校的創辦人，這學校的目標，在於訓練男人和婦女使用輕武器。

乳罩槍套，縫製得很好，和女人的胸部貼合，而不致改變胸部的曲線，它可以和乳罩的顏色配合，並配有蕾邊和飾帶。

那些替商行携帶大批金錢或者要在晚上單獨外出的女人，已紛紛探問這種新設計的乳罩槍套。她們當中，有一大部份都認爲身上懷武器，比較把它藏在一個容易被搶去的手袋裡面安全得多。

設計人認爲，女人的胸部，對於收藏手槍一如任何其他地方良好，十分安全的，因爲那枝手槍的重量，由乳罩本身所擔負，槍架保護得很妥當。

這種乳罩槍套，引起女人們興趣的另一個特點，就是能夠在兩秒鐘之內，把槍拔出和發射，一個兇徒斷不會想到一個女郎把手伸入胸部，把一枝手槍拿出來。

設計人並極力認爲，有着美好和豐滿身裁的女郎，自然吸引着那些淺薄地們的男人，并且也會惹起襲擊者的注意。

約翰尼斯堡的警官學校校長洛斯頓上校，對於女人乳罩槍套的設計似乎頗表贊同，但他却說：「我并不認爲當女人們外出買東西的時候要武裝，可是採取一些預防措施，實是明智的。女人們如果晚上沒有人同行，她們應攜一件輕武器，但是她們一定要懂得它的使用才好。」

有些女人已買了這種乳罩槍套，代價是二鎊十先令，可是有些女人却不贊同。

約翰尼斯堡全國婦女協會主席柯克倫太太，認爲女人們易衝動，和不經思想就會把槍枝拔出，一次劇烈的爭論或誇張聲勢的行動，可能引起悲劇。上圖右爲乳罩型槍袋，左爲緊于腰封的槍袋。

禿頭上生長頭髮

除了植髮手術成功外，據報，男性荷爾蒙也可以使光頭男子生髮。 ·邦·

美國的男人，與及百分之八的女子，都爲着頭髮的逐漸稀少、脫落，以至光禿而耽憂着。當他們發覺有可能變成禿頭的時候，那種恐懼和憂慮，實在難以形容。

雖然頭髮對我們的功用少之又少，但美好的頭髮，一直是女士們認爲是美麗的象徵，男子則作爲精力充沛的代表。因此，據估計，每年美國人花在防止脫髮方面的錢，還要多過花在醫藥研究方面。

頭皮上大約有一萬二千個毛囊，頭髮就是從這些毛囊生長出來的。但毛囊會逐漸死去，頭髮也就跟着脫落。但由於科學家努力的結果，從一九六一年以來，禿子已開始有救。

第一個研究禿頭可以再次長出頭髮成功的，是紐約大學的副教授奧倫特賴博士。兩年後，奧倫特賴博士在紐約科學年報上發表，講述他如何治療男性禿頭的經過。

奧倫特賴博士治療禿頭的方法，在根本上和一位園丁把樹木移植到他的花園裏一樣。他首先對一位禿頭者的頭皮施以麻醉工作，然後把一片取自有頭髮者頭上的皮膚組織——包括髮根與毛囊在內——移植到禿頭者的頭上。經過平均十五次到五十次的移植後，大約在兩三個月內，新的頭髮開始奇蹟地在這個禿子的頭頂上長出來。長出的頭髮，和禿子蓄有的頭髮與組織，完全一樣，而且生長的速度也幾乎相同。

移植的頭皮，大小約三點五至八毫米直徑。移植後完全沒有絲毫不同的地方，就算在新舊頭髮連接處也沒有疤痕。

奧倫特賴博士自己本身有着濃密的頭髮，他說：「假如我不幸是禿頭的話，我沒有膽去接受這種移植的手術。」

但却有上千的人對奧倫特賴博士感激不盡，他們對博士的神奇移植手術，稱讚不已，因爲他們的頭髮繼續在施術後如常生長，使到他們的自卑心理一掃而光。

多倫大學醫學院的甘明士博士指出，這種移植手術成功率，達到百分之九十以上。

另一位南加州大學醫學院的皮膚學教授艾里士，已經醫十三個禿頭的男女施行了這種手術。其結果是百分之一百的成功。這些人，經過兩年半的時間後，頭髮都戲劇化地在光頭上長出。而且以後也保持正常生長。艾里士教授並指出，即使梳、刷、洗或按摩，對這些新出的頭髮都沒有影響。

另一種能令禿頭長髮的方法，去年由賓夕法尼亞大學的巴伯博士意外地發現。他在做皮膚再生的實驗時，發覺假如在禿子的頭上外塗男性荷爾蒙，會促使毛囊再次長出頭髮。

他們曾經利用三十個介乎十八歲至四十七歲之間的男子研究，結果大致成功。其中最成功的例子是一位七十八歲的老人，他的頭已經光了差不多三十年，但經過男性荷爾蒙的刺激後，頭髮在「像大理石般光滑的頭皮上」生長起來。而令禿子們放心的是，這種外塗荷爾蒙完全沒有副作用。

紐約時報以大篇幅刊登巴伯博士實驗成功的消息後，每天數以千計的人向他們追討這種神奇的「藥膏」，令到他們應付爲艱。在這之後，已經有很多藥廠進行製造成藥應市了。這對禿頭的先生們來說，眞可謂是救星了。

國際剪影

卡勒漢赴美活動 英設法保衞英鎊

·士馨·

英國財政大臣卡勒漢在飛往華盛頓之前，在倫敦與格羅恰·馬爾斯在倫敦進餐。他們談什麼呢？「我們討論英國的財政狀況。」格羅恰並不是亂說的。這個問題，在許多歐洲國家的會談中，都列爲最重要的題目。卡勒漢的華盛頓之行，是爲針對歐洲大陸的不斷恐慌，說英國今秋將面臨一項重大的經濟危機，並表示即使眞有這種危機發生，英國也有美國這樣一個在經濟上有力量的盟國。卡勒漢說：「美國比歐洲大陸對英國較同情。」

卡勒漢會利用若干這類同情。英國財政部最近宣佈，英國黃金及金融準備，六月份減少了六千七百萬美元，跌至廿八億美元，並宣佈根據與美國所訂的七億五千萬美元交換合約，以英鎊兌換美元。此外，英國在今年下半年將面臨季節性的支付不足，爲數甚巨。每次經濟的惡劣消息傳出，金融準備便消耗一點。舉例來說，五月份貿易的入超數字，使英國財政部損失了一億四千萬美元準備，因持有英鎊的人把他的英鎊賣出，兌換黃金及其他貨幣。許多歐洲銀行家認爲，英國增加強輸出貿易的努力已失敗了。受人重視的倫敦金融時報最近說：「世界一般大勢所趨，都認爲就貶值來說，危機已迫在眉睫。」

英財相決心不讓危機出現。他在華盛頓竭力避免提及貶值，並於說到英鎊困難時，避免使用危機一詞。卡勒漢與詹森總統對政治問題交換了四十五分鐘意見，也跟美財政部長福勒討論英鎊問題。他與華盛頓的金融界人士舉行一連串聚餐及會議，暢談有關問題。他還與三十名財政及商業領袖進餐。他說：「除非有劇變發生，我們是沒有理由會遭遇困難的。」

卡勒漢指出，自去年十一月英鎊危機支付不足情形的改善。他預計去年的廿五億美元不敷之數減至八億五千萬美元，並指出一九六六年秋天，將有盈餘。他明白的說出，英國的節約計劃尚沒有實施的機會。他力言英鎊準備的充足：廿八億黃金及貨幣，助以十億美元隨時準備的聯邦準備制度及出入口銀行的貸款，再加上十二億美元政府所持有的美國証券。卡勒漢不須美國正式承諾予以新支持，但由他與美財長福勒所發表的公報，曾說到世界兩大準備通貨的「共同利益」。若干人認爲，這是美國將增加貸款使英鎊渡過任何臨時危機的暗示。

戲院售零食賺錢

美電影業新發展

曾經受電視打擊的電影業，因採用各項新經營手法，現又趨蓬勃。 ·士容·

加里福尼亞州企業家尤金·克列恩，希望他的顧客一邊看電影上的愛情、決戰或酒吧殺人的鏡頭，一邊略有聲的進啃着食物。四十四歲的克列恩，是美國第二最大戲院網「國家大衆公司」的董事長、總裁（年薪十五萬六千元）和股東。他供應和鼓勵人們在看電影時要吃着玉米花、糖果和任何別的他可在他的二百三十家戲院售賣的東西。他在四年之內，把國家大衆公司由虧蝕六百七十萬元，一變而盈利三百零三萬元。他的秘訣是：他有辦法把看電影的人，在小吃上所花的一角七分提高至二角九分，即百分的七十，而這個數目的百份的六十二，則是公司的純利。

國家大衆公司這幾年營業太好了（它今年預算在售貨總數六千五百元中，獲利四百萬元），所以他打算在今後三年內，在他的戲院網再增一百家。這項擴大營業計劃，不獨使國家大衆公司首次進入東部的都市，而且使它的規模也追近那經營百零七家戲院而居首席的「美國廣播派拉蒙公司」。所有這些新擴充計劃，都包括汽車戲院和商業中心區的戲院。

克列恩說：「今天的家庭，最重要的，是把各種零碎一起做——購東西、進餐和一場電影。沒有人再肯跑一段長長的路去那些不在市區的戲院了。」

同一的辦法，加上給成年人看的比較色情的影片，較高票價和特別給少年男女看的影片，都助了其他大院商在經濟上恢復了受電視進侵前的地位。自一九四七年以來，電視差不多使電影的觀衆減少一半，平均每週減少了四千四百萬人。戲院商和製片人也由那些巨片而獲大利，比十年前大了十倍。舉例來說：「金手指」的票房收入估計達三千萬元，「一勁兇淑女」估計達五千至六千萬元。此外，多數那些戲院網都經營其他的收入來源。羅威戲院網上已變成了酒店業，史丹萊華納戲院網全力製造膠帶，美國廣播派拉蒙公司則從事廣播和電視。國家大衆公司雖然兼營地產及儲蓄貸款，但其戲院及它的食物生意，仍是那家公司多。

克列恩到國家大衆公司之前，是一個出名的加州汽車商人。他的經營方法很特別。他用廣告，說他的汽車「每磅比漢堡牛排還便宜」，價值四角六分或六分一磅。他以賣汽車所賺得的錢，購了國家大衆公司五千股。當這家公司陷入經濟危機，他便出任總裁。他說：「要救熄的火頭太多了，所以要列出一些優先撲滅的火頭。」他售賣了一些無利可圖的產業，裁減人員，然後開始他的復興工作。現在，他在比維利山辦公室每週工作六小時。國家大衆公司旗下各戲院所放映的影片，多數經他選擇。他最愛於星期日下午，在他那間價值五十萬元的現代化大廈的泳池休息納福。

克列恩不獨知道公司放下戲院售賣零食所獲的大利，他知道那些戲院在走廊陳列食品的雜貨。他把走廊改成美奐美輪的陳列室，自動售貨機送出熱狗、三文治、咖啡和非酒類飲品。他叫他們的工作人員在銀幕上映出提醒人們吃玉米花來，把中場休息時間從五分鐘延長至十二分鐘，以引起人們吃零食的興趣。去年，國家大衆公司的售出總數，零食佔百分的十二。他還把玉米花等弄鹹一點，使汽水的銷路增加。

玩家俱樂部 不在港設立

△花花公子俱樂部及其女招待，証明是賺錢生意，但在這東方却不成功。馬尼拉的「花花公子俱樂部」開辦不及一年（由菲律賓人出錢經營），現已不成了，由美國聯營者去的「兎子」——女侍——已返了國。原來計劃「入港」、香港——曼谷、東京、新加坡，現時已打銷。

△一九六五年統計，美國教師的一年平均收入，是六千一百四十四美元。

△美國商業界最感興趣的問題，莫如僱用親戚。「哈佛商業評論」最近調查二千七百名商業機構執行人，有關他們用親戚問題的觀感。經研究後，商人認爲僱用親戚不理想，但他們遇到實際情形時，却沒有堅持此見。

性感是甚麼東西

但不論男女，各有其天生的特質及可愛可貴之處。人無論男女，祇要有愛心，自尊及以誠待人，便是善人。因此，對于所謂「男性美」與「女性美」這種怪論，根本不值一顧。人貴具有個性，切莫勉強模仿他人。絕對的眞理是，如你覺得自己美麗，那麼你便美麗。除非你自己放棄快樂感覺的力量，否則無人能使你減色。這對于女人而言尤爲切合。

性是簡單的動物本能，但它能在兩人之間作出最深度的貢獻，在婚姻中，它有助於夫婦的愛情深厚。如彼此間能互相貢獻，則夫婦之間可使雙方的力量爲之加強，并使對方獲得鼓勵。通過天賦的本能，他們能夠生男育女，享受天倫之樂。如果已婚者彼此敬愛，則性將不是什麼問題。它將不需要努力，不需要什麼勸告，更無需什麼調查研究。（續完）

小新聞

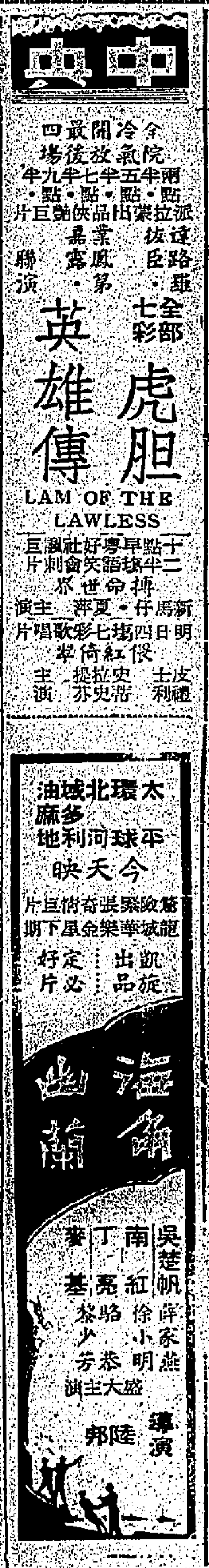
△世界最富的鐵礦，是北極影子下的巴芬蘭島的鐵礦。專家說，其含鐵成分達百分之七十，幾乎一經採到，可送往鎔爐煉鋼。但北極區每年祇能工作兩個月，故投資不合化算。

△世界航空線班期最忙又人多的有：㊀三藩市到洛杉磯。㊁里約熱內盧到聖保羅。㊂紐約到波士頓。㊃紐約至華盛頓。

△美國平均每一百家中有九十三家備一具或以上的電視機。

△有一萬名美國青年，加入和平工作服務團，分別派到四十六個國家工作。

△巴黎現時有新的規定，汽車司機人們，必須懂得閱讀及寫字，及要會計加數。



百樂門 快樂 麗斯 東方
即日衛重映 兩點半 五點半 七點半 九點半 影帝尤伯連納 七俠蕩寇誌 特藝七彩
今天第十五映 兩點半 五點半 七點半 九點半 烏龍幫辦 斯特拉 愛琪 森姬 主演
今天大盛獻映 力士柏加主演 俠義英雄傳 特藝七彩
最後今天 玉面虎 雄霸諜海 特藝七彩
金星
今天公餘場放映 黑煞星
明天公餘場七彩 銷魂夜生活
即日正場放映 手車夫之戀 尹芳玲主演

王建宮詞幾召禍

嘯齋

山川人物

王建與花蕊夫人所作之宮詞，寫盡內苑風光，神情如繪，其風格大同小異，兩家作品，俱文筆靈活，辭意清典，混在一處，確難分別。

唐，王建，潁川人，字仲初，大曆進士，初爲渭南尉，遷陝州司馬，後從軍塞上。工樂府，所作宮詞百首，尤膾炙人口，有「王司馬集」。「郡齋讀書志」附志云花蕊夫人亦有宮詞百首，與洪邁編選之「唐人萬首絕句」中，所錄王建宮詞百首，共有十九首相同。王建與花蕊夫人所作之宮詞，寫盡內苑風光，神情如繪，其風格大同小異，兩家作品，俱文筆靈活，辭意清典，混在一處，確難分別。成都花蕊夫人以宮人而獻宮詞，宮中情況，親歷其間，較王建尤爲貼切。王建以宮詞冠一時，因是幾惱大禍，幸亦能以詩解之，招禍者詩，脫禍者亦詩，亦云巧也。

據「雲溪友議」載云：「唐、王建初爲渭南尉，值內官王樞密者，盡宗人之分，然彼我不均，復懷輕謗之色。忽因過飲，語及漢桓靈信任中官，起黨錮興廢之事，樞密深憾其譏，詰曰：『吾弟所有宮詞，天下皆誦於口，禁掖深邃，何以知之？』建不能對。故元稹以詩有宮詞，詔令隱其文，朝廷以爲孔光不言溫樹者，愼之始也。及王建將被奏劾，因爲詩以解之，乃脫其禍也。建詩曰：先朝行坐鎭相隨，今上春宮見長時，脫下御衣偏得著，進來龍馬每交騎。常承密旨還家少，獨奏邊情出殿遲，不是當家頻向說，九重爭遣外人知。」其時宦官禁掖情境，盡皆內官外泄，王樞密見之，反受威脅，故不敢輕於妄動。唐末五代時，亦有王建，舞陽人，光字國，少以屠牛，販私鹽爲業，固一無賴而已，後從軍，遷隊將，黃巢陷長安，建奔蜀，以功累擢西川節度使，其始鎭蜀，除三王之患，立非常之功，「邛黎之間，有淺蠻焉。世襲王號，曰劉王、楊王、郝王，歲支西川衣賜三千分，俾其偵襲南詔，竟南亦資其覘成都盜虛，持兩端而求利也，每元戎下車，即率界上酋長詣府，或元戎懦撫大將問，皆至悉力，卻發其紛紜，時帥臣多是文儒，不欲生事，以是都押衙之，亦要姑息，盤亘惡陵，若無等隙，抑此之由也。」王建始鎭蜀，絕其盜賜，斬都押衙山行章以令之，邛峽之南，不立一族，不戍一卒，十年不敢犯境，末年，命大將許存征蠻，爲三王洩漏軍機，於是召三王而斬之，時號因斷也。昔日之思三王，非不知也，時不利也。」唐亡，建遂自立爲蜀帝，在位二十八年卒。其時高麗亦有王建，爲高麗開國之主，五代時「新羅」衰亂，爲「弓裔」將，據「鐵原」，「弓裔」狂暴，大失人心，而建屢戰多功，爲衆所推戴，不久，被推爲王，國號高麗，都松岳，兼併「新羅」，平「後百濟」，統一國內，卒號太祖。唐及五代間，有三王建，其一爲大曆進士，以宮詞傳後世，其一爲五代時自立爲蜀主，其一爲高麗開國之君。兩王建均屬創業之主，然仍不及以宮詞者之名顯也。因併及。×

雄雞・雞蛋

力量的成長，正如由雞蛋變成雄雞一樣；雞蛋是力量的基礎，雄雞是力量的發展。

展

東西集

一隻雄雞憤怒的時候，它會啄落對方的羽毛，會飛上牆頭引吭長鳴。

假如一隻雞蛋也會憤怒，它也不過是東擂西碰，而擂和碰的結果，決不會碰破石頭，擂崩牆角，破與崩，祇是雞蛋自己。

雄雞是由雞蛋變出來的，但雄雞尚在雞蛋的期間，它會顯示它的雄姿嗎？會鬥倒對方，會一帝天下自豪嗎？

由雞蛋變雄雞，要有一定的過程，即一切的成長，都要有一定的過程。抹去了這一定的過程，把變雄雞的雞蛋作爲雄雞去看待，屬於過分想像力的「未來派」，但可惜離開了現實。萬年青小說中有一個笑話：周日青要殺母雞來款待乾隆皇，他的媽媽說：「它是你的媳婦呢」。周日青莫名其妙，她說：「母雞生蛋，賣了蛋買小猪，小猪大了，賣了猪買小牛，小牛大了，賣了牛替你娶媳婦」。周媽媽的想像力太豐富了，超過了「見卵而思時夜」，但這想像，也少不了一個過程，還不致於變戲法般把母雞一下子變成了媳婦。力量的成長，正如由雞蛋變成雄雞一樣，雞蛋是力量的基礎，雄雞是力量的發展。沒有基礎不行，但僅僅有了基礎，等於僅僅有了一隻蛋，不去孵出小雞，不去飼養小雞，也決不會由一隻蛋發展爲一隻大雄雞的。

雄雞是值得羨慕的，但當它還是一隻蛋的時候，祇能供小孩家去推圈圈，不會驚動到大霍家去抑其大笨的。正如一位具有力量的力士，他會引起人們的稱頌，但當他還是拖着兩條鼻涕蟲的時候，會有人尊爲霸王嗎？大力士成爲大力士，自有他的基礎，但如果他不從這基礎向前發展，他決不會成爲霸王的。徒有基礎而不求發展，有如雞蛋始終是雞蛋，雞蛋而自以爲雄赳赳的雄雞，此蠢蛋也！混蛋也！秦王對蘇季子說：「羽毛不豐滿者，不可以高飛；文章不成者，不可以誅伐」，尚未長成力猛的人，自以爲巨無霸，可以「橫掃天下」，其亦蠢蛋混蛋之類吧！蘇季子做了一次蠢蛋混蛋，於是懸樑刺股，熟讀太公陰符之謀，結果變了一帝天下白的雄雞，這歷史是不可不讀的。

誰要憤怒嗎？誰要發洩憤怒嗎？必如雄雞。雄雞才有憤怒的資格，才有發洩憤怒的資格，不然，你是雞蛋，管你左滾右滾，東碰西撞，結果是蛋白齊流，落得一個蠢蛋混蛋罷了。

男婚女嫁趣談

男婚女嫁，是天經地義之事。不過，男女婚後能夠愛情永固，生活美滿的，實在並不多見。據專家指出，近代男女婚姻多數不能和諧的原因，與本身的心理和生理有關，而且，最有趣的問題就是，舊式的婚姻往往比新式的婚姻更有良好的結果。

這位專家指出，印度人古老的結婚習慣，男婚女嫁，全部遵從父母之命，而選擇對象的時候，實際上重於家財，背景、族譜、健康和才貌等問題。新郎和新娘，在結婚之前，彼此未有一面之緣的。

在婚禮之時，新郎和新娘都戴了面紗，到婚禮完畢，才第一次見到對方的面貌。在婚禮進行之時，新娘餵一些食物給新郎吃，跟着便彼此離開。

此類新婚的男女，雖然僅僅達到生理成熟的階段，但是他們的性關係多數相當美滿。新娘在翁姑家裏，多數會得到良好的款待。她懷孕之後，又會得到翁家之士，稍後她便返回娘家，至臨盆之後才返回夫家。

在這種婚姻的形式中，男女的愛情是慢慢地滋長起來的，多數能夠夫婦之間，互相敬愛。其次，由於他們年青時候結婚，性生活的形式還沒有確立，性慾不會受到愛情的觀念所阻礙，使男女雙方都能夠一本天賦地尋求性的滿足。因此，新婚的印度夫婦，多數有某種程度的縱慾傾向。他們所以如此，並非由於有過人的性機能，而是由於不會受到繁雜的觀念限制。在他們的腦海中，並沒有那種認爲青年人縱慾足以損害健康的觀念。

上述那位專家說，他在印度生活了十八年，却並未看見有人因色慾過度而弄至身心疲憊，因爲，他覺得這種疲乏在數小時酣睡之後便會消失的。一個人的性慾是會自我限制的，一達到相當程度便會停止，不會引致有害的後果，否則便違反了生物學上的法則。

他認爲：舊式婚姻較自由戀愛更成功的原因，可以由匈籍心理學家桑第的研究加以解釋。桑第發覺男女雙方的吸引，與生理結構有關。遺傳的特徵可能是顯明的或是隱藏的，顯明的特徵決定了一個人的容貌，至於隱藏的特徵，可能已在這人身上存在，但是却不明顯，而且也可能遺傳給下一代。因此，一個具有隱藏特徵的人，會受到一個具有顯明特徵的人所吸引。遺傳愈接近，這種遺傳的吸引力愈強。不受到外界觀念所左右，所謂「一見鍾情」，便是由這種力量造成的。如果遺傳不良，由於男女結婚，一定能夠身心愉快。

不過，一個人的外貌和遺傳並不一定合，舊式的婚姻雖然使一對男女在沒有婚前愛情之下結合，爽失了婚姻的自由，但是在另一方面，他們却可以得到美滿的性生活。（洛山）

蒼碧湖

奇情偵探小說　史丹利加納著　南汀譯

莊稼普在証人台上，竟然不承認爲了替范妮妮免受嫌疑而把那個載有氰化鉀的瓶丟到湖裡去，這個使文律師大大驚訝起來了。

「甚麼？」文培理問，「你有沒有這樣做嗎？」

「沒有呀！」

「可是，這是你親口對我說的麼呀！」

「沒有，我並沒有說過。」

「這就奇怪了！」文律師說：「難道你忘了嗎？莊稼普先生，那些話，你是在香核俱樂部的花園道上告訴我呀，你記得嗎？」

「沒有！我沒有說過。」

文培理冷笑地說：「現在，法官大人，我以律師的資格，証明莊稼普在說假話了，因爲我可以我的信譽，証明莊稼普曾親口對我說過那些話的。」

「那是靠不住的，」莊稼普說：「我絕對沒有說過那些話。」

畢衛倫以檢察官資格說：「法官大人，現在我必須指出，載有代用糖的瓶子——那就是文律師找人撈到的瓶子，有人懷疑是文律師抛到湖裡去的，而載有氰化鉀的瓶子，文律師又指莊稼普曾對他說，是自己抛到湖裏去，但莊稼普却否認其事。很顯然，無論誰眞誰假，必有一方在撒謊了。請法官大人明察其中奧妙好了。」

「對的！」艾法官面孔嚴肅地說：「顯然其中一人在說謊了。這是無可饒恕的！莊先生，現在本席正式問你，你究竟有沒有對文律師說過那番話呢？」

「沒有！」

「我可以確實指証他是曾說過的。」文培理說。

「是否憑你的信譽與良心呢？」艾法官問。

「是了！」

「那麼，還有其他佐證嗎？」

文培理遲疑一會然後說：「佐証是沒有了，但這的確是事實呀！可惜當時我的女秘書，坐在我的汽車裡，沒有跟我們一起談話，不過，事後我曾對她談過呀。」

「這當然不能夠作爲佐証！」畢衛倫冷冷地說：「這祇是他個人的談話而已。」

「我想，法官大人，一定了解這一點，莊稼普是我請他登台作証的，難道我找他來證明我假造証據麼？」文培理律師說：「難道我會虛構一些事實出來嗎？」

「這，自然是值得考慮的！」畢衛倫說：「不過，你在這些安排裡，自然會有你的打算，究竟葫蘆裡賣甚麼藥，我就不得而知了。」畢衛倫接着冷冷一笑。（八一）

湯漢春秋

長篇演義連載　鐵嶺遺民著

第十七回　六歲定中原　稚兒有幸　三宮殉社稷　雄主無倚

崇禎帝慘笑一聲，起身走出，王承恩在後面緊緊跟隨，崇禎帝一直走上西煤山。山上有一座壽皇亭，新近建成，原是留作內廷閱兵之用。崇禎帝上了壽皇亭，向全城注視了幾分鐘，向王承恩說道：「此處是朕畢命之處，爾可下山逃命。」

王承恩再拜說道：「奴婢已經言明在先，生死皆隨皇上，皇上要向外衝，奴婢自當執刀前驅，皇上要殉社稷，奴婢願先驅狐狸於地下。」

崇禎帝苦笑道：「本朝兩百多年時間，太監專權誤國，作惡多端，不意到了亡國時，還有一位忠心太監甘願殉國，朕死後也可見太祖於地下了。」

說過拔劍就要自刎。王承恩連忙跪下說道：「天子無自殺者，奴婢準備有物在此。」說過掏出兩段繩索。

崇禎帝嘆道：「你眞是有心人，過去倒看不出，祇恨曹化淳、杜勳等逆賊，未能見到。」

王承恩在一顆大樹上打好一個結，然後在傍邊低樹上又打好一個結，跪下叩了三個頭，說道：「皇上保重，奴婢要先走一步了。」說過自己鑽進去。

崇禎帝擡頭望下天，低頭看下全城，走過去摸摸王承恩的身體，嘆道：「太難爲你了。」說過自己也鑽進繩套，一變看自，悄悄死在萬壽山的壽皇亭上，這天是崇禎十七年三月十九日的深夜。

崇禎帝同王承恩殉死，后妃公主死的死傷的傷，六宮失去主腦，宮內太監都開東華門向外逃，內城秩序大亂。這時天已黎明，忽然落了一場大雨，接着就是一場大霧，伸手不見五指，霧散後又落了一場雪，一個時辰內，雨霧雪三者俱全，京師人民也都認爲奇異。

賊兵全破九城，開始攻內城，由於大部賊兵都去搶掠，攻內城的都是孩兒軍。孩兒軍是李自成用掠得民間的兒童組成，從幼年時就教以殺人之術，薰染既久，個性皆殘忍兇狠，甚不畏死，成爲賊兵的王牌軍。

孩兒軍砍下宮牆外面柳樹在城下，當作雲梯，攀援而上，直爬城頭，若在平時，守軍以逸待勞，可以全部斬盡，無如此時內廷無主，臨傳旨令已出走，軍士更無鬥志，看見孩兒軍攻過來，一齊丟下衣甲兵械逃走。

賊兵先入東直門，光時亨負責把守，看見賊兵奔到，趕快跪下投降，自報姓名。孩兒軍仍然不脫稚氣，看見光時亨那副形象十分可笑，過來幾個孩兒軍，兩個人拔他的鬍子，不多時間，竟然把鬍子拔光，血流披面，光時亨祇有咬牙忍受，也不敢呼聲，恐怕觸了這批小賊之怒，把他一刀兩段。

賊兵進了內城之後，大開正陽門，李自成率千騎馳入，兩傍居民皆跪地下迎接，劉宗敏抱了一把箭，丟在地下，說道：「每家拾一支，回去關上門的可以不死。」老百姓爭先恐怕拾了箭回家，停一時賊兵又敲鑼通告，凡是關門者不死，老百姓祇好又關閉門，每家門首擺一張香案，上面寫着大順永昌順民，賊兵看到這些字，當時並未搶掠，全城也保全了不少人命。（四〇）

武惠妃

歷史小說　南宮搏著

沒靈魂

李隆基皺着眉，無可奈何地說：「力士，我的命太勞，剛才，想找你來玩球，現在，又玩不成了，你命他們來見我吧，總得立刻發兵，我們敗在南詔小國的手上，太不像話了，這場戰爭不如實際，我得爭回面子！」

高力士恭順地接受了皇命去召兵部大臣——他在皇帝面前，極少表示意見，他的始終受到皇帝的寵愛，與恭順有關的。至於李隆基，雖然竭盡心力想使自己成爲聖天子，但是，他的惰性也隨著年月而浮了起來：在接位之初，他對政事從來沒有疲厭的時候，如今，他抱怨享樂的時太少了。

這是一項變化的朕兆。

但是，這朕兆卻非外人所能得見的，李隆基雖然貪圖享樂，祇是，爲了皇帝，他也時時放棄享樂。而在這一天之後不久，他又有了一件聖明的表現——

由於宋璟不斷地對姜皎與宮廷關係的指責，李隆基把自己最好的一位朋友罷免了。讓姜皎以原官退休，在名義上，還是保全功臣的一項措施，而實際上，是李隆基向當權的大臣低頭！

不過，姜皎的事件使李隆基中心極不舒服，他還感於皇帝權力的低落。

每一個皇帝，都會要實際的皇帝權的，聖明天子，祇是一個虛名，李隆基不能滿足於一個虛名。

他想：我要設法建立我的權力，我不能作宰相的附庸。

不久之後，李隆基在酒酣耳熱的時候，和趙麗妃在一起，談到了權力的問題。趙麗妃是歌舞妓出身的，趙麗妃的性格和教育，都不接近政治，她的人生，祇是享樂。因此，當皇帝談到權力的時候，她輕佻地接口：

「陛下，交給讓勞人去做，那有甚麼不好呢？我的萬歲爺人做皇帝，你享福，還要抱怨——」

李隆基以爲她有意調侃，聳肩喟嘆。

「陛下，有時，你也沒來由，姜皎和我們在一起玩，很有趣，你卻去了他——」她一蹙咀作出神秘的神態：「陛下，在那個欲仙欲死的時候，少了姜皎，可不大有勁呀！」

他凝看她，他嘛念着：「這是一個沒有靈魂的女人啊！」但是他又想到：「這個沒有靈魂的女人，還在牽引自己也向沒有靈魂的路上走。」這使他凜然，在本質上，他以爲作皇帝妃嬪的人，最好是沒有靈魂，那就不會有弄權的問題發生。可是，一個妃嬪，太無知，太沒有靈魂，他知肉慾的享受，又太無趣了。這樣，他想到了武惠妃，他想：「小娘是一個有靈有肉的人……」（一〇八）

半靜寂地帶

丹尼

橫過呂宋島入中國海的法妮颱風姐，據說：今天較後時間，可能威脅本港。

這是百分百的「禍水」！「小姐」，這廂有禮了！

×　×　×

可靠方面消息，在本港與中共有關之銀行，商行，及若干文化機構人員，刻已奉命工餘時間，研讀毛澤東著作。

穿英國特麗綢，飲法國拔蘭地，吸美國香煙，在一流夜總會裡，與「名女人」共談「毛澤東思想」，亦一樂也。

×　×　×

載有搭客四十八名的航機，在風雨中折翼翻下英格蘭，墮地時機身分爲兩截，倒豎地下。乘客被安全帶懸起來，無一人受到重傷。

這是航空有史以來的最安全飛機了。

×　×　×

英國一個每天賣出牛奶逾七百品脫的商人，他十三年來，從未飲過一滴牛奶，他說：「這些東西，實在受不了。」

所謂「近廚得食」，顯然是外行人的話而已。

十號風球

傑克著

二、林間絮語

林樹風吞吞吐吐地：「那也難怪她老人家。」柳希雲聽口風不對，緊接着問：

「她主張你……。」

「也不是主張，唉！難說得很。」

「那末，你是甘心接受她們的意見，跟那鄉下妹結婚了？」柳希雲忽然，把那末相識的情敵稱謂鄉下妹。

「那是另一問題；說來說去，無非爲了……你現在知道了，我媽做的是「打雜」，月中所有多少工資？我那張床位，已經去了四十元，還有吃喱，穿喱，理髮喱，車錢喱，意外的小毛病，買包「普濟丸」「阿司匹靈」喱。她賺來的錢，只够勉強養活我這條命，這七年來的學費，買書費用，便全靠契媽供給。契媽做「煮飯」和「洗熨」，工錢就比我媽多，再加上買餸揩的油水，眞是一份優差。她對我却眞像親生兒子一樣。但是，我還得再讀一年才畢業……」

林樹風一臉無可奈何的神氣，似乎說，若然反對婚事，學便念不成了。

柳希雲默然沉思，這是實際困難，畢業班那年的學費和買書費用比平時耗費更大，他不靠契媽靠誰呢？自已有錢就好了，可是爸爸是補鞋匠，連自己的學費就時常過期繳付，那有力量幫助林樹風呢？要他因反對婚事而半途輟學，這話如何說得出口？而且祇有這最後的一年了，怎能叫他功虧一簣？現在社會上找事，重學歷而不重實學，這一年關係他的前途太大！她是愛他的，雖然那一絲愛苗遠潛埋在心田裡沒有傾吐出來，但笑之間，常在有意無意的暗示着；他呢，同樣地深深的關切她，愛護她，儘管口頭還沒說過「我愛你」這樣露骨的話，那是絕對不需要的，因爲每晚在街頭轉角處風雨不改的等她下課同歸這一點，已看出他如何痴心！行動比語言不是更足証明嗎？想到這裡，她那顆幼稚脆弱的心，淨化到「無我」境界，薄薄的小嘴唇緊閉成一線，斷然下了一個決心說：「我主張你順從你媽和契媽的意思！」

「那太犧牲了！」

「你不能犧牲學業呀，這一年決定你前途的命運！」⊕

歃血

若思

一、

我們又遷回達里岡厓草原來了。

這裏是我渡過童年的地方，我對它有着無限的依戀，也有着無限的傷心記憶。

在過去的十年中，我曾經不止一百次地夢過這個美麗的地方和那些兒時的玩伴。我不斷地要求母親，讓我們遷回這個草原，可是母親每次總是搖着頭，不願意再見這塊令她傷心的地方。就這樣，我們在一塊缺乏水草的土地上落地生根，任我們的家畜在荒瘠的土地上漸漸死去，瘦得皮包骨；牠們每年所增加的數目，遠不及死去的多。

可是自從去年夏季開始，那地方沒有一滴雨水，本來就不多的一點青草也枯死了，家畜找不到水喝。我就向母親提議，讓我們遷回達里岡厓去，那地方一定不會受到旱災的影響。但是母親不答應，她想等待到最後，看看在秋天到來之前，是不是還有雨水。由於她的堅持，我們的家畜死去了一半。母親知道假如再不遷徙，連餘下的一半也會死去。於是，在我和妹妹的催促之下，我們就趕着牛羊，向着草原進發。從我們住的地方到達里岡厓草原，少說也有三百里地，我們一面放牧，一面向着目的地移動。可是快到達里岡厓草原之前，我們找到了一片草地，母親多年來沒有見過

殺，勸我們在這地方就下來。可是我心裏明白，這片草地雖好，祇因卻不大；要我們活死剩下來的家畜不難，可是要使我們的家畜恢復到原來的數目，恐這個草原上的食料是辦不到的。不過母親還是勸我們說是這地方有山谷，冬天一定比較溫暖，還是渡過冬天再作打算。我和妹妹都明白她的心意，她遲滯着不肯到達里岡厓草原去，爲的是她不願再見那塊傷心的地方。

後來，冬天過去了，我們的家畜保護得不錯，一隻也沒有在風雪裏傷亡，狼羣被我們趕得不敢蹤面。我們明白等到草一抽出嫩芽，母親又會溺愛這塊地方，捨不得走路了。這樣，我和妹妹祇好背着母親，把牛車架起來，然後放一把火把枯草燒個乾淨。母親很生氣，把我和妹妹叫到面前，說道：「你們要到達里岡厓草原去我也不反對，祇是那地方大，人多，常常會有不快人意的事！所以你們到了那裏，就得聽我的話，不許多管是非。」

「媽，我一定聽你的話，」我說。

「我也聽你的話！」妹妹說。

母親含着眼淚，默默地揮一下手，我們就退出。

現在，我們已重臨斯土，這是我生活過幾年的地方，我對此地的每一寸土，每一棵草都有着感情。祇是我們來得太晚了一點，許多青草長得茂盛的地方已經被人捷足先得，我們祇能在近土坡的地方紮起帳幕來。這地方的草不及周圍的地方多，水源也比較遠，可是比起原來的地方，這裏依然是一個神仙境界。（一）

發酬通告

本報六月份下半月稿酬，經核算清楚。請各文友即日起在辦公時間到會計處收取爲荷。

編輯部

風濕筋骨專家　周達文　三天見效　多服除根
舒筋止痛　筋骨走痛　手脚頭頸胸背
酒濕不用戒酒　脚氣不用戒飯
診症：早十點至二點在旺角砵倫街二三七號二樓國際戲院背後；三點至六點在大道中一四二號二樓蓮香茶樓隔三間

分類廣告　醫藥
耳鼻喉　腦　彭祖利
婦科　譚素蘭　特效藥
皮膚　癬　伍青劍
尿病　白蝕
痔　熊尊爵
狐臭　曲線　疤痕　面容　康寧整容所
方佼中醫師
陳玉梅婦科
婦科　王秀珍
愈後收費　包醫八十元
羊吊　黎德民　電話：805872
小便　外皮　朱仁生
喉　吳景雲
頑固癬　錢茂生
尿病
易家宜　手汗
頑癬
黃標腰病丹
婦科　梁鳳鳴
咳　吳京
通經丹
婦科　余玉芬
孕　閉　郭苑貞
尿病　無效還銀
癬　皮膚　陳劍秋
耳鼻喉尿病　岑國良
洪德耳鼻喉專科　冠洲

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收當即安爲登刊也

謝謝

工商日報啓

茲函附港幣　　拾　　元（支票／郵票）請將下列分類小廣告由　　月　　日起刊登　　天

此致

工商日報

刊戶：

住址：

電話：

啓　一九　　年　　月　　日

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去，寄來支票，即將「郵票」二字刪去。

每段不超過一大字四個，一細字四十個，一天二元，三天六元，每單位不得超過四段

娛樂

好萊塢最新的羅曼史，是瘦皮猴法蘭仙納杜拉追求哨女美亞花露。這位少女的母親，是戰前很紅的女星慕蓮奧修利文的千金，論排場來說，瘦皮猴是與世姪女鬧戀愛。

瘦皮猴猛追世姪女

美亞花露 使他意亂情迷

—前座客—

美亞花露今年二月才十九歲，她與影迷并不完全陌生，她臉的第一部片子是「氣蓋山河」（加利格倫、蘇菲亞羅蘭及瘦皮猴合演的西班牙革命片子），現在是演「冷暖人間」的電視片集的主角，在美國電視界非常吃香。美亞花露是與衆不同的青春女星，她純粹是自己，不傚傚他人。十七歲時已打入百老滙，上演舞台劇了，可見她的本領很大。

後來她被霍士公司看中，接受了一紙好萊塢的合約，目前她在電視出現每週兩次，擁有八千萬觀衆。美亞花露自己說：「我實在不大想去好萊塢，我要去舞台佔一席位，可是當日製片家保羅納殊，用一段時間說服了我，使我深信在銀壇發展有利，我曾拒絕去試鏡，因為我可以在紐約表演廿齡舞台劇及一次在電視出現，與數百萬觀衆接觸。」她承認母親是很美的女人。

美亞花露一共有七兄弟姊妹，父親去年才故世，她的長兄米高是大學生十九歲時因機身亡。她的父親也是影界聞人，名導演約翰花露，她說：「我的父親是一個偉大的人物，他永遠不想我當女星，因為他從來未見過有一個女星是真正快樂的」。

「海底迷城末日記」是一部像謎樣的傳奇巨片，劇情曲折緊張，打鬥激烈，是法國在非洲沙漠上爆原子彈時，揭露一座尸失踪的古城事蹟。

她雖然僅是芳齡十九，但已是一個獨立的女性了，一年前在影城任何人也不認識，因為那些奧修利文早已遷離好萊塢。現在美亞花露的派頭不小，已擁有一座房子，一個女傭人，一位女秘書，一位業務經理及代理人，已是大牌明星的充場，不過她的收入可觀，週薪是四千美元。

美亞花露以前在英國攻讀修女書院凡六年之久那時她的父親在倫敦及西班牙拍片。她表示喜歡就讀于修女學校因為有罕見的寧靜氣氛，雖然北他的女同學大膽逃走，但是她卻有意留在學校內。她現在的演技精湛，實際上她沒有受過演戲的實際訓練，從未入過戲劇學校。片公司的人也勸她，「不要進戲劇訓練學校，你有自己的演技，別讓任何人左右你，或者是破壞了你。」美亞花露也不是東施效顰也是這個原因。

她撇開了羅曼史的問題，她也表示并沒有對一位明星特別愛好，她說：「因為從前父親在世時，不許我們看很多的電影片子，我們祇偶然看幾部，今日我喜歡馬龍白蘭度，及少數其他幾位明星。」對於拍拖問題她是避開不談，她說這屬於私生活的一部份，寧願秘而不宣。

美亞花露在銀幕初露頭角是很偶然的，在「氣蓋山河」內的角色，本來應由女星布列艾倫彼得施拉的太太）担任，她退出了才由美亞頂替，她扮演一個「蕩貨」。近來她與瘦皮猴來往，也把他弄得神魂顛倒的，她很曉得捉弄男人，曾屢次失約使瘦皮猴大為不安。

最忙碌的影星 張美瑤來港 拍曼谷之夜

台灣玉女張美瑤、日本性格小生加山雄三、導演千葉泰樹以及攝影拍片人員十餘人，將於下週由台北乘國航機抵港，逗留兩調多鏡頭又轉乘泛美航機前往泰國曼谷。他們此行赴泰是為拍攝新片「曼谷之夜」外景工作。

「曼谷之夜」新片，是由電懋公司、台灣製片廠與日本東寶公司港、台、日三大製片機構繼「香港白薔薇」之後，再度合作攝製的第二部影片。該片由張美瑤與加山雄三主演，於本月一日首先在台北開鏡拍攝部份外景，現轉赴曼谷進行另一部外景工作，大約在泰逗留四、五天，拍完後回日本拍攝內外景。

電懋公司最近又計劃拍攝一部由張美瑤主演的新片，該片是由易文負責編導工作，劇本並已編撰中，但問題是女主角張美瑤的片期，她現正在拍攝「曼谷之夜」一片，而且該片拍成台灣製片廠是否另有新片給她主演，因此電懋已致函台製當局，洽商有關張美瑤的片期問題，現在等待台製的答覆。

張美瑤過去曾兩度來港為電懋主演了兩部影片：「西太后與珍妃」及「一生死關頭」，本來兩月前電懋與台灣聯邦影業公司合作的一部新片「擒金鳳」，原定由她担任片中女主角，並且該片計劃在台攝製，以便利她拍片工作，但因她相繼忙于拍攝國聯與台製合作的古裝巨片「風塵三俠」，港、中、日合作的「香港白薔薇」，因此無法分身演出該片，幾經更改拍片日期，後來終於放棄原定計劃，改用女主角人選，由新進女星李芝安代替張美瑤，不再赴台拍攝，而改在本港進行拍片工作。

·亮星·

影圈動態

劇壇隨筆

從本報的銷路說起

時間過得眞快，紫楓寫這個小專欄兩個年頭了，眼看工商日報，銷路直線上昇，讀者越來越多，在報紙越來越多的今天，一份報章不但銷路不受影響，反之越來越多讀者，這當然並不是一件輕易而舉的事，而是甚麼原因之下，使到更多讀者喜愛呢？這幾天，紫楓所收到的一大堆來信，他（她）們都有同一所說：「工商日報所以銷路越來越好，除了有關人員不遺餘力外，主要還是這份報紙，敢說，敢為，一切面對現實，眞正成為一份工、商的報紙。」

工商報是否一份這樣的報紙？留待讀者們評論，然而，從那句「敢說，敢為，一切面對現實」的話中，紫楓聯想起日前有幾位讀者的來信，這幾位讀者聯名寫來一信，信中表示，他們都是讀文學系的，其中有一位曾在外國戲劇學校學戲劇，他們信中說：「我們喜愛文藝，我們更喜歡做一個戲劇工作者，希望能夠在敢說、敢為，一切面對現實的環境中，寫現實題材的小說，編寫現實的劇本，然而，我們在外國所看到的，返回香港所欣賞到的，不論是小說，抑或是電影，能夠面對現實的，僅是鳳毛麟角，為甚麼會如此呢？是觀衆不喜歡現實的題材，抑或是現實題材不易下筆？假若敢寫未來的幻想，他們敢說過去的不是，為甚麼不敢以現實的為題材呢？……」這句話問得好，但要答覆的並不容易，甚麼原因呢？容許紫楓說句，問這句話的人，無可否認是有滿腔熱血的希望對社會有點貢獻，然而，他（她）們在現實的社會中，還沒有眞正嘗到現實的生活，我不敢說問者思想太天眞，但可以肯定地說人生經驗還淺，每一個由學校出來的人，百份之九十，都希望能夠敢說敢為，一切面對現實的發展，結果呢！到頭來不論在那一個環境裡，那一種行業中，溶化了那腔熱血，敢說、敢為變了識時務的面對現實。

話又說回來，撇開其他不談，一份報紙敢說、敢為的並不容易，一套劇本題材，能夠面對現實的更加困難，是甚麼原因呢？正如俗語所說：「左忌、右忌」。環境與壓力，要敢說敢為的又談何容易？當然不能說沒有，據記憶中，日前有一部「喋血街頭」的美國片，雖然其中一些情節有人認為不敢正：下筆，但多多少少，都是以現實的生活為題材，這套劇本是受歡迎，該片的情節，使人深深感動，這實証明，現實為題的電影，是得到廣大觀衆喜愛的，敢說、敢為的報紙更不在話下了，祇是敢說、敢為的報紙並不多，以現實為題材的電影，更少之又少，「點解」他們不敢面對現實呢？」這句話，我不知應該怎樣回答？因我不敢向任何人詢問。放下筆，從頭再讀，似乎是和影劇無關，而又似乎不是向讀者報導娛樂消息，因此，本想從新寫過一篇，然而，新消息沒有，並且，紫楓寫的是隨筆，就以隨筆的一樣交稿吧！

紀紫楓

寶蓮燈 連環故事

⑧這天沉香偕鄰童秋兒（張燕）挑柴到鎮上，見縣官之子秦官寶（沈殿霞）恃勢凌人，秋兒挺身而出，與官寶惡僕扭打，沉香參戰，官寶被打，相偕逃返家中，沉香對彥昌，秋兒對父（趙明）母（陳燕燕）爭認自己是殺人兇手，會商結果，決定沉香逃亡，彥昌挺身就捕。

本港榮獲首輪放映 火箭炮兵團殲滅戰

「火箭炮兵團殲滅戰」確然是有許多戰鬥場面值得一看再看，因為正在拍攝這片時，在戰後，除了兵器物資的餘剩，以及不惜重資拍攝之外，例如火海攻勢，刀鎗肉搏，火箭炮的突擊，與乎坦克車的運用，歐亞兩戰場作戰的真實寫跡。可以說，到今日為止，是沒法再拍攝的，就中如噴火坦克向日軍陣地作地毯式的掃射，更為前所未見。但「火箭炮兵團殲滅戰」卻做到了，并且彈藥繼之以肉搏，美日兩軍連戰數月，七進七退，前仆後繼，劇情緊張，驚險刺激，難怪他到處放映，到處賣座。

目前在九龍百樂門連映十四天，觀衆人山人海，熱烈歡迎，今紐約戲院為徇衆要求，特商得該片主人同意，抽調映期，提前排於本月十四日起在本港首輪放映。

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天三元 六天 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㈠中區雪廠街利源東街十二號二樓 電話：二二五四九五、二二一二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九○七、七三○七○八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八○九六五八
㈣油麻地上海街三一九號老實公司 電話：八四三七三六
㈤九龍城周生生金行九龍城分行（太子道四三二號） 電話：八二○○八○
㈥深水埗周生生金行青山道分行（青山道一四六號） 電話：八六五六四
㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二二一號） 電話：六六七二五
㈧荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣街市街道） 電話：八八九一一荃灣二五一八
㈨元朗康莊市場謝富街六號仁愛診所 電話：三七六

灣仔土瓜灣 售出樓唐位舖息 租售 接洽處：中環怡和大廈86號 電話：230589

即日入伙

章記 電話：二二○九五二

最好投資 即買即住 售八五折 (1)翠雲大樓 (2)嘉泰大樓 (3)翠園二期 (4)章記大廈

仕宅廉售　石屋平賣　新樓出售　旺舖廉售　旺舖租售　金閣大廈　唐樓特平　洋樓廉價租售　唐樓租售　樓急售　洋樓廉售　洋樓出售　石屋平賣　新樓租售　全層租售　現貨樓宇租售

戲院旺舖出租（香港）　東安樓　新舖　電車總站　全層平租（九龍）　電話樓房　寫字樓　沙尖咀區

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請攜帶本報領取，或中環利源東街十二號二樓本報中區通訊處領取。

310
312
316
319
322
324
329
330
331
332
333
335
337
338
339
449
512

橫門出租　工廠廉租　田氏塑膠廠　宏安唐樓　三樓招租　鷄鴨樓租　一樓招租　白加士街　寫字樓　免頂全層　工廠分租　洋樓招租　旺舖招租　夜校招租　學校廉讓　出讓

學校出讓　製衣廠讓　辦學良機　洋樓廉讓　農場頂　廉讓　市民秘書　昌記裝修　平賣　萬能角鐵　萬能角鋼　萬能角鋼　收音機

立勝搬屋公司 港：221264 九：848810

雄記搬屋 當妥康價

利時牌雪柜 REX 品質第一，尺碼真實，分期付款利息低！

修理收音機　收音機　印尼人髮　申請來港　百葉窗簾　會計詞釋　珠算　物品名目

代織毛衫　業主建樓　親眼總滙　會計服務　翻譯校對　學理補習　經驗補習　拾元補習　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　吳耀租鑒　金祥鎖　徵聘教員　徵婚啓事

誠徵男友　徵求拾遺　徵聘教師　徵聘幼師　徵求合作　誠徵女侶　寄宿學校　中國醫學院　聖心打字　各國留學升學 聯邦公司　機械繪圖　教授中醫　東日文商校

生活會計　專數精求　李氏英語打字　函授英文　導正日文　暑期日語　寄宿學校　暑期美術　紫陽學校　小提琴班　英數教員　聘請教師　米舖請人

夜校教師　請送外賣　聘請教師　誠聘教師　聘教師書記　荃灣外勤　請什工　聘請教員　南海同鄉會　啟事　領帛金　領帛金　領帛金　神愛世人　哮喘　伍覺能

林培生 虛弱 風濕 惡瘡 萬員痔 血　肝蟲　外皮　許彬　陳源清　淋病　耳鼻喉　蔡德芬

尿　龔高元　精醫　耳鳴耳聾丸　九十四號白藥膏　血癬丸　許頌波　天樂苗　痔瘻　肛脫血痢

風濕　吳華　診約三元　劉達材　氣　喉　李冰妍婦科　葉瑜　青蛙驗孕　潘綺雲婦科　月事靈

尚有分類廣告刊十三頁